

Monsieur

Veillez faire remettre à Mr
S. Medwiedski les quatre rideaux
en reps de laine vert et noir
ainsi que tout autre objet, qui
jugerait à propos de réclamer
chez vous, d'entre ceux que
j'ai remis à vos soins au
mois de janvier dernier.

C^{te} Lamoysky

Constantinople
ce 15. Septembre 1854.

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

Przyjęty w Paryżu
19. Wniesznia 1854
Lm.

Wysyłam Ci ten list i rzeczy które
proszę oddać Ciemu Hoffmann
w magazynie rzeczy które med. d'au...
prowadzocię z ulicy Rivoli do ulicy
St. Honoré - bardzo bym wdzięczny
Ciemu byta żeby chciał przynagłać
zrobienie tych rzeczy, a potem
przynagłać mi po jednej parze
wdepesach albo nawet po jednej
buciki żeby nie uadto miejsca braty.
Proszę Ciemu także o kupienie dla
mnie turina szkawerek w różnych
kolorach po 2 fr. à la tour de Babel
na boulevardach - * numer szkawerek
6 1/4 - 1. turin szkawerek szujskich
w tej samej cenie albo taniej numer
~~6 1/2~~ 6 1/2 - Zdejać mi się w ulicy
Chaussée d'Antio kupowataw
lepsze - 1. turin toż samo 6 1/2 w różnych

kolonach à 3-50- i jedne tynie
te à 3-50- numer 6 $\frac{1}{4}$ - i 2 pary
zstawień crasných w tynie cenie
numer 6 $\frac{1}{2}$ - i 2 na numer 6 $\frac{1}{4}$ - te.
pragnę mieć z skłipsu którego
nawisba, siemoga sobie przy-
pomnie i z ulicy podobno Cauma-
tu - ale niestety pewnie, z rosta-
wram wypracowanie tego pruni-
kliwości dwójrajnej Gaur - która
mam nadzieję że będzie ten wiek
sachuje na woję bardzo wielką
wdzierności - ten skłips o którym
mówi jest fournisseur de l'impe-
ratrice Livina Adamowa o nim
wi i moim by była dość dobra
powiedzieć Gaur - sama mi
tam zaprowadzić dla kępcia
wachlana i innych drobia-
g prosy jeszcze o b. par skłipsu
z tou Babel à 2. fr numer
6 $\frac{1}{2}$ - i b. par numer 7 $\frac{1}{2}$ -
prosy tu przystoi mi sa-

chunek ro to usyptko, szawiele
moinaby adaj mi sis dezesam
pnyptei -

145

Łasytam same uhtong
moji szajyerliwce -

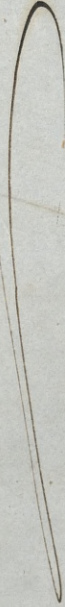
Właimozply

ur-
ta
-
tota
ur
re
ym
pe
o
e
ua
y
wuda
a-



Vertical text or stamp, possibly a date or reference number, written in a light, faded ink.

Monsieur Giedrwidzki



strony mamy w Bangju
1780 Paris 1854

M.

da pomniatam w ostatnim
lisie o niektórych rzeczach
o które z Panja prosie -
Pana chcialam -

Chciala bajna smici jeden
pedrel, ale najlepszych
jakie smici moina do a-
quarelli - dosi grubej siby
z moina uszwoi do ma-
lowania nieba - a z tak
cienkim (la pointe) koniam
zeby mogl i do malych sur-
gulow sluzi - taki pedrel
kupilam kiedyś za 7-fr.

ale mogłoby i drugiej wypasi-
prawie tej wielkości -



i drugi tej samej
wielkości ale tańszy-
proszę też kupić i gmyplii
ani - jeden kawalek

1. teinte neutre -

1. jaune d'ocre -

1. carmin -

1. bleu cobalt -

1. sepia -

1. brune vandyck -

1. sang de dragon -

1. vermillon -

1. indigo —

1. Terre de sienne brulé

1. vert olive —

1. i jeden kolor którego
siemienia po francuzce
niemam — Brown modder

Mego meia dotąd niema
i niewiem kiedy się go
spodniewai. posile
mnie list i pismo
które driscij przy
stathiers przyedy —

H. Lamoignon

23^{re} arrima

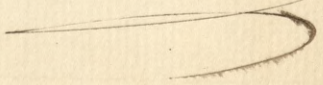
Fam. Niedwiedt

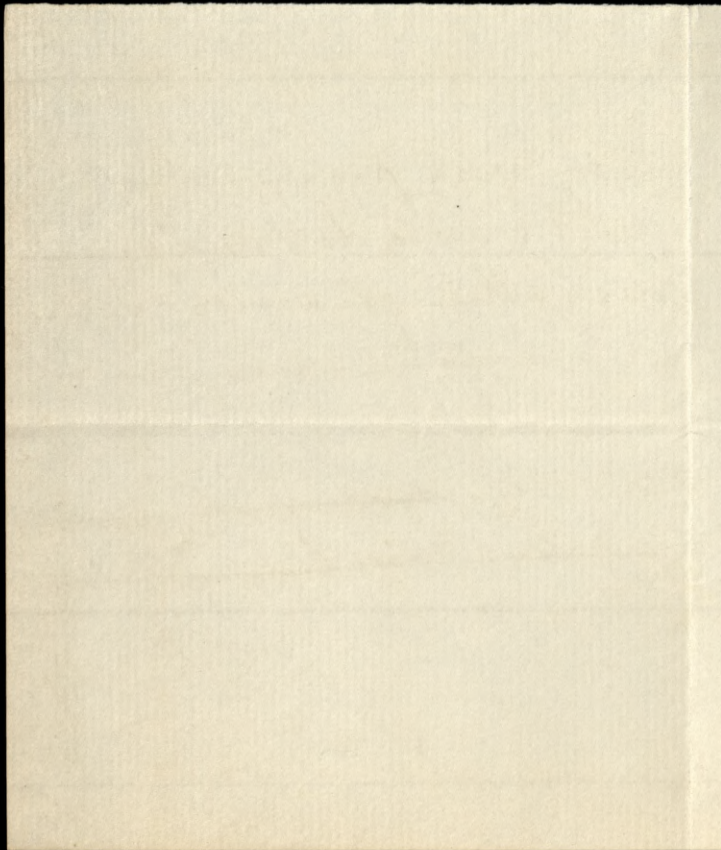
[1854]

148

Mój mąż prosi żebyś Pan
 wziął z sobą do Londynu
 wszystkie pisma swiero
 wyprawiane na wschód-
 nianowicie dwa do Medme-
 ta - Ali - oraz note. podane
 pastwu Guseckianu w Anglii.

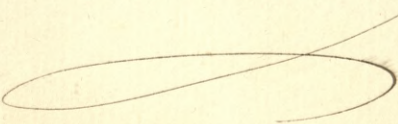
A. L.





749

Mr. L. Niedzwiedki



Janina Niedzwiedziowa
 Łasyłomny nowy rybny
 i powiaty o przystawie
 spisu powiaty kupionych
 przystawek do Adampol

J. J. Namysł

Adampol 18/8 816

Handwritten text in cursive script, appearing to be a list or account. The text is mirrored across the fold, suggesting it was written on the reverse side of the paper. The words are difficult to decipher due to the cursive style and the age of the document.

Handwritten text, possibly a signature or a name, located below the main body of text. It appears to be written in a similar cursive hand.

Handwritten text, possibly a date or a specific reference, located below the signature area.

Handwritten text, possibly a date or a specific reference, located in the lower right quadrant of the page. The text is written in a cursive hand and is partially obscured by the paper's texture and staining.

chymmy w kwater
25. Jaznia 1856. Lu

Adampol $\frac{24}{8}$ 18.

151

Mój mój proszę Szcze-
niebys był na wszystkie
pocztach i proszę aby nie
wydawano listów do
niego jak tylko za przed-
stawieniem kartki z
pierwszą Dywizji - modele
tej kartki mają być ro-
stawione na wszystkie
pocztach - a kartka w
tych słowach:

Le posteur est chargé
de recevoir de la poste
les lettres et journaux
à l'adresse des Gal. Cte
Lamoyshii.

Prinajmniej też Panu
mój mój nie aczkolwiek
^{kopie}
~~jeszcze~~ jednego arkusza
~~za~~ więcej schłamać
od Rządu Turckiego
zawierającego obliczenie
rasyj oficjalnie —

W odwiedzinach
na Austryjkiej
poczcie bądź Pan
Laskawo wspomnieć się
o liście do mnie —

Łaszczony Panu
wam ułtewny

A. Ramorphy

Przyman w Pozn
Kontakowy w polu
19: Libe Pa 1856
Przywioziony z Trojmi
Przywioz. z Trojmi
du

Mij miś jest ciężsiej
i niemniej jak przegnet
drie do Feny jechoi. proci
wice Fana iebij tu na
kilka drie przyjehat a
to jak najprędziej - polka
mi tuz proci Fana iebij
przywiot a sobe es swaj
diesz papiera listowego
in 8 ca i taki iebij lau
kuzid i przywiot libre
papiera in 8. 2 ca razym
bruskiem
Lasytany dom
uprzyjmi ublony
A. Sawoyls

Handwritten notes in the top right corner, including a date and possibly a name or address, though the text is faint and difficult to decipher.

Vertical handwritten text on the left margin, possibly a page number or a reference code.

Main body of the document containing several lines of extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Monsieur
Léonard Friedwieschki

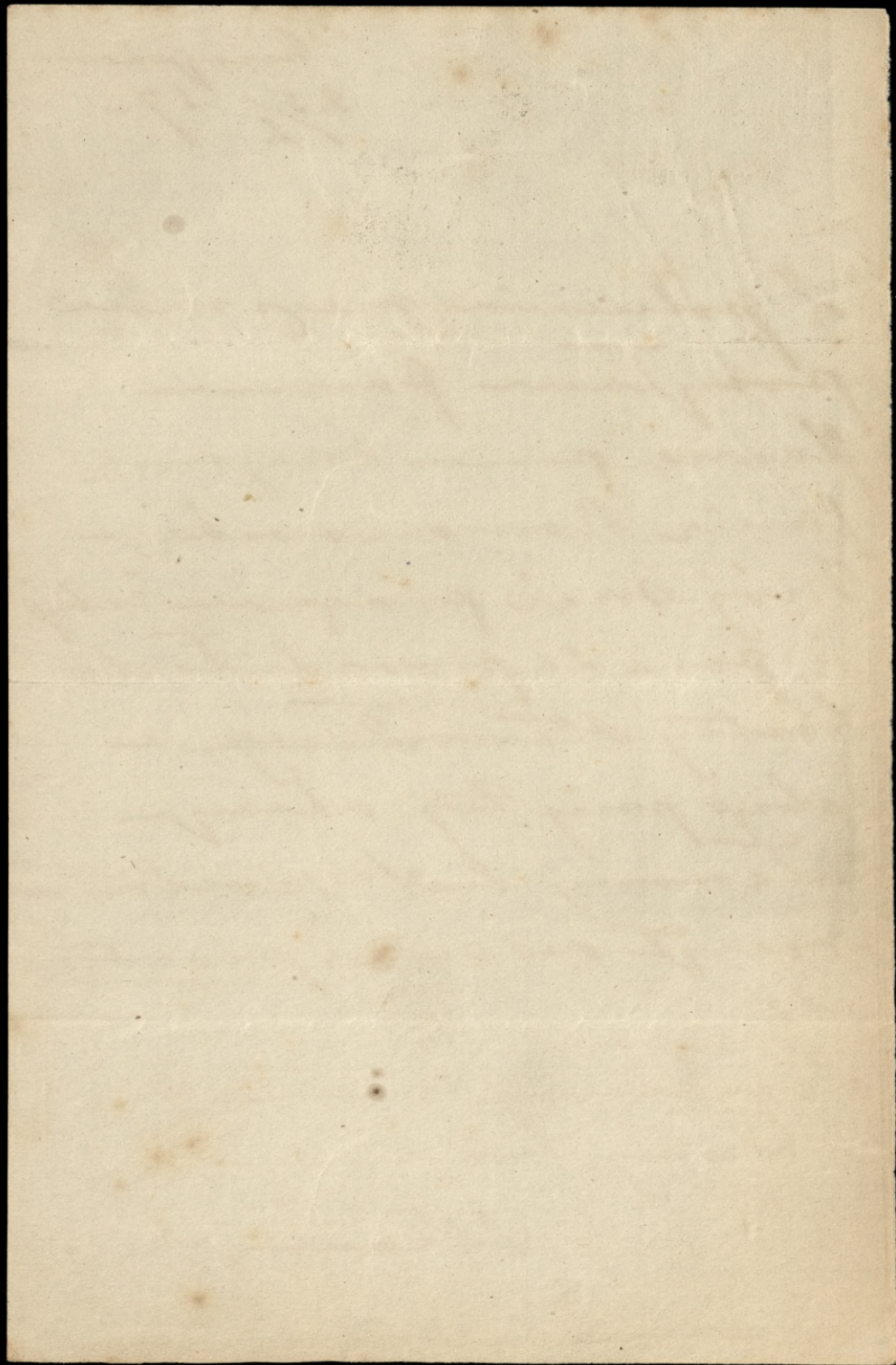
Armia Ottomane
Deuxieme Regiment
des
Cosaques
de S. M. I. le Sultan.

Thimoria
25^e / 2 57 - 154

Ź polecenia mego mi
posyłam panu
Klawna panu inajome
pania Romanowaka -
Mój serce pragnie żeby
ja pan zaprowadził do
siostry ~~Stanisławy~~^{Edwiny} i
żeby przy tej okazji
zależony list siostrze
wręczył od siem piastrow
sto.

Łaszczanny Panu
ukłony nase.

S. Kamaşky



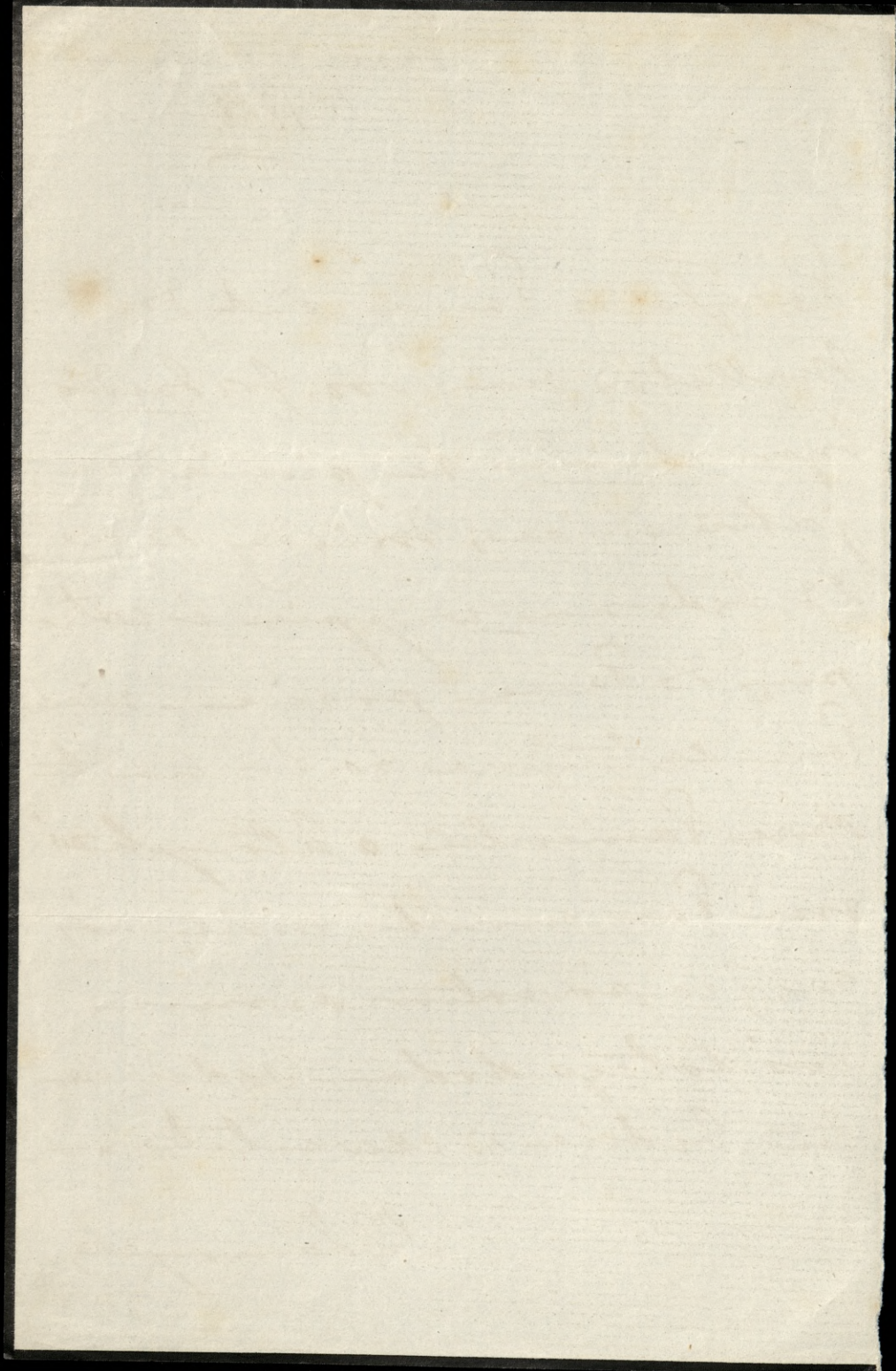
Paryż. 26: stycznia

1858.

155

Poślę Panu list do
Malletów na 1000. fr. bardzo
bym chciała te pieniądze
jutro mieć; między 12 a
22, będę na wyppie i wste-
pię do Paryża po nie - między
Pan zatrzyma 40. fr. na te
dwie pamiątki o których
mi Pan mówił - może moją
mężęca powrotom swoim
coś do tego doda - i gdzie
tu będzie w czwartek -

A. Lamoyse



2. Edinburgh, 14. Paz^{ca} 1858 i Rossy priory 19. 4/5

Brak
poczt^{ki}

Do twojego kuzyna
 o piśmie z dnia 20. sierpnia

po drugim wahaniu się i nie-
 pewnością narodził się jako
 tako na list Pana odpisał -
 Opis kuchni szlacheckiej z Rusii
 do której to się toż daje naj-
 lepszym i najkompletniejszym
 urządzeniem kuchni jakiej był
 może - Ale mój mąż broni się
 od takiego wydatku - ta coś mi
 na rue Franchet widzieli, kosztu-
 wai miała 450. fr. a jaż nam
 się za droga zdała - choi
 w prawdziwe ^{pod każdym względem} ciele mój dobra
 o tej co Pan opisujesz - główny
 do mój na się zaruż i
 bardzo ważny - to je niessa nie
 można piec na rożni przed
 ogniem tylko w piecu -
 widziałam tutaj w Edynburgu
 u Dr. Lyczerskiego kuchnię

Która służy mi się jak na
 nasze gospodarstwo doskonale -
 dali nam obiad na 10
 osób (który by był na 15 wystarczący)
 zroszony z rosółką i z 10. czy 12
 potraw - Niemogła mieć ten
 fourneau jak 1.30.c. szerokości
 niewiem, wiele głębokości. ale
 wcale na kuchnię nie wycho-
 dził. był wmurowany w głą-
 bokości ściany - trochę tak
 wyglądał.



po prawej stronie kłóch
 do wody gorącej - i tutaj jak
 w Paub opisie le réservoir
 sam się napelnia wodą zimną

w miarę jak się ciepła wybiera.
 po lewej stronie piece o dwóch
 piekarnikach na ciasto etc -
 w ogólnie w środku, węgla
 wchodzi się w nich. a
 spródu jak w opisie Pana
~~wasz~~ zlosna dwa posty
 przed które ogień widai i
 przed którym się miso piec.
 nad ogniem samiasz kłapy
 pokrywający go, można włożyć
 one grille z do robienia kolle-
 tow etc - na pół wypokości
 od pieca do ~~framugi~~ sufitu
 framugi jest znana one
 grille zlosna w całej długości
 która się wsuwa lub wyjmie
 do woli - tam się grzeje taler-
 sze potrawy w ciepłe utry-
 mują - Mama tu de bain
marie i le foyer niepodnosi
 się co może być bardzo wygo-
 dnym - Ogólnie jest to mniej
 dobre niż Pana opis -

ale też z umiarkowaniem
kosztowała 14 d. tytko - a i Pami
i kucharka bardzo to chwaliły -
sposobu p. jakim dysponuje -
chodzi i sadze nie opisują.
Pamięć do to zapewne tak
jako w wyspytunkach - gdyby
nam Pan coś w tym rodzaju
znalazł mógł; w tej cenie
to bym bardzo rada była.
Trzeba mieć na pamięci
że nasza kuchnia będzie
całkowicie bardzo prosta a i
jak sam czego bardzo wy-
kwintnego będzie potrzeba
to i restauracji wężniejszej.
niepotrzeba nam wspaniałej
wielkimi tak dochodowej
po prostu i wymaga bardzo
prosta cuisine bourgeoise
Inny może pragnie żeby to
nieprzekroczyło ceny od 300 do
400 fr. więcej Panie ile

3. Edinburgh, 14. Paźd. 1858; Rossy Priory, 19. Paźd. 1858

można, tymczasem się też ¹⁵⁸
granicy, wypiera i posta-
nowi co uzna za najfajpale-

Bardzo mi i tak się nam
P. Luroy przechodził w wpro-
wadzeniu gazu do naszego
mieszkania. tutaj widzę
to wszędzie, i wszędzie z tego
kontami — Mieskie Pan
jecha się do z Łochy te
walke — i zaprowadzi gaz plus
się do seregilnicy ^{1.} w konjtanu
z mego do dzieci pokoj — tak
aby i schodki były świeżone.
^{2.} w moim cabinet de toilette
z urządzeniem takim jak tu
widzę, że moina woda na
lampie zagrza — ^{3.} takie w
kapielni, ^{4.} w małym przedpoko-
ju do salone — ^{5.} w pokojach sypial-
nym mego mi, i moim, ^{6.} i
po dwa droby (bees) na d.

kominiarski ~~wprowadzony do lamp~~
~~ale lampy je są w salonie~~
~~obrotu~~

Proszę też Pana dowiedzieć
się co kosztuje cała uru-
nie komina w salonie
Pi. dinowickiej i czy by się
dalo przystroować do pokoju
sypialnego m. meja.

Chciałabym wiedzieć czy by nie-
można postawić piece w ku-
chni tak aby ogrzewał pokój
~~ten~~ obok na kancelaryj
preznesony - wiem że się
między tym pokojem a ku-
chnią jest cienka, ale może
by się dalo ~~z~~ wybie mur
, postawić k. Jourdrea w
brodki, tak żeby równie
wiele wychodził na każdy
pokój. po stronie kancelaryj

Przyjmuje się w Poznaniu
25 listopada 1859

Poznań 25 listopada

159

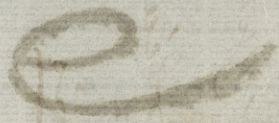
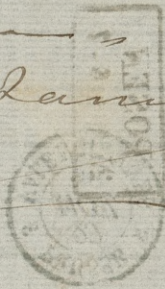
W tej chwili dowiaduję się z
listu Pana do mego siostrzeńca o cho-
robie Pańny Bid. - Mój Panie
na szczęście to Panie wsta-
dam ażeby jej nieśmięgo miłobako-
wato - Wiele mam wiarę w
naszego doktora Pa. Picurbault
niech proszę go do niej powo-
ła - i napisać mi co on o niej
myśli - daj mi pan swą
na tych dniach telegrafem
gdyby jej goz być, albo gdyby
doktor najprzemiejony się
niepokoje miał. Niech ja Pan
namówi żeby sprrowadził
protistauchę diakonessę
do pielęgnowania choroby.
Jednym słowem. Proszę Pan
proszę co tyłko się da dla
ulżenia jej niech sobie

nieodmawia niczego, i nicz się
skępi sobie jak ona zwykła.
Boi się że jeżeli nie może
jej dostatecznie ustąpić - tak
diakonesa by pewno ^{nie była}
nie rbytażna - jednak podiśki
prosz bardzo jągnieć się do
o P. Birk staranie, niemu
nie niemożna bardzo się
przyślizgi -

Co do Wiktorja - skoro P.
Serepanowka niemoż jej
zatrzymać - chciij Pan pro
znalidz kogos co by ją od
wiozł do Sijpye - i na statku
w sadził polecając Kapita-
nowi - Krupin Pan do P. Sub-
erewskiego żeby ostrzegł rodi-
ców i jej odsyłać i żeby z
swojej strony wyprowadził kogoś
do New Haven co by ją na
statku odebrał i odwiozł
do rodziców. ~~W~~ bardzo pragnę żeby

sama wie podróżowata
Duchem Paw tyż sam
przedny morn o tem dowiec
Ktamianny Sam

Ed Danuyle





ROSEN
* 6-7



Monsieur Friedwischke
6. quai d'Alsace
à Paris

15. Lipca 1861.

U. u

164

do Leonarda Niedzwieckiego

Mój brat dziś wieczór przyjeżdża, wiech daję nadzieję, że skąd postać Fageta era będzie, żeby wytlumaczyć mi iże ma w posiadanie na holij Stranburgu i wieś niemiecką do Montfermeil; Stacja kolei jest w Gagny. gdyby wina tej godzinie nie było koncesjonowane omnibusom, to kieszona poszła pojed po niego do Gagny.

Jżeli mój mąż przyjedzie, to proszę mi daję iże tu pobiję dla niego ująłam, a w tym czasie



Bardzo bym chciała
 siębyś Panu i Władcy
 i Manha i Manja
 przyjechałi. Najlepiej, wie
 do mego mieszkania dla
 dzieci, jeżeli omnibusem
 odjeżdżającym z Faubourg
 St. Denis ^{cy} przed "Gare" w
 pokoju najdalej przy
 brzo omnibusem tutaj
 jeżeli mego mieszkania
 w Warszawie siedzą na
 moim. ~~W~~ Chyż Pan
 mamie powiedzie i jażże
 raz ja ostrożności polecam
 prosię powiedzie S. Rad.
 i d. w. napisać pozniej

obchowa jęziki nie przysła
 Dr. Napisalam do mego
 mego prosię żeby mógł
 wraz z przysięgą odebrać
 niewiem czy moddata
 Fageton czy też na stole
 leży. Sami jęziki
 Władysław polecam.
 nie wiem. La Jeneracy
 deversobagena ale dzisiaj
 są wiecej.
 Niech proszę Dypatuy
 i przypomnie woythru
 żeby mieli staranie
 S. Rodlensberg wiedeń
 si jęziki przysła
 Pyta czy wiecej
 jęziki

Messageries Maucombe
Gr. Hôtel du Lion d'argent
rue deff. St. Denis, 47. &
rue d'Enghien, 4. -

à 4 x 5 h du soir, tous les jours -
le dimanche à 8 1/2 x 9 1/2 du matin

odebrany w Paryżu
20. Siemnia 1861.

2m

Boncelle 14/1863

n. u.
do kowanda Medykalnego 1861

Tak mnie moja
piętra w obroty wrista
i si nimnoy jej opnie
i musis je nowo do
ostudy sawiesi na
zakonieniu kuracyi
t. j. na tydzien. Wypada
do S. Radolinskiej pytaja
cy wiech tam przy

juchoi, gdyby się ona to
edczy dowala, to lier,
żebys' sam był takaw
je odmówi i przy ty
okazy przywieś mi
Władysia, bo bym
w takim razie bawta
2 trzy tygodnie.

Chinij & Jindli Donna
P. odmówi. To chinij
rozmówi się z Guigo-
nem Jouskiers i Mi-

Chciałbym żeby się dopy-
 tał ile można być major-
 starami a moich
 gosciach, bo i S. Bisk
 i straszenie w domu
 by nas już. moim by
 dan do niego rano i ra-
 pytał czy jej czego
 nie potrzeba. Bando
 danu te dwie dainie
 polcaam żeby nie u-
 cierpiały na mojej wie-
 bytności.

Dois-je vous en dire
à moi-même et à vous.
pour moi très bien
propre une de la
plateforme b. à b. et à

Gdyby się P. R. data
nawzajem do podziwy
to by mi było bardzo
ochotliwym nie musiał
tak do domu wyjechać.
wyprowadzić sam i
to nie nie kosztuje
signami i podziwianiem
sama. P. R. Janowski

odbrany a Paryžia
229. Gruzina 1861.

MM

Mój mąż posyła Samu wecek
na Malletów na 651. fr. dla
furnisty Brauca. Postat
też Samie Sembińskiej pie-
niędzy z których ma Sam
kapłani na premie-
raty dzieciników 164. f.
na S. Olizarowskiego 200. .

364. .

Alle prosí Samu m. mąż, żeby
si Sam rozmovit z K. Władzplawem
co do Revue Contemporaine

100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200

i dowiedział czy czasem nie
ma prawa do jednego exemptu
z optacjami przez Kcie pewnej
liczby tabakach.

Ważni oni i ja bardzo są
wdzięczni jesteśmy za sprawo-
zdania o Kurcie Władysławie,
oczekujemy ich z niecierpli-
wością, są one największą
naszą przyjemnością w Londynie.
Podobnie też wdzięczni jesteśmy
za świetne jego wystąpienie
w geografii które jedynie
są prawdziwie musi.

Meo nra zdrowie sie trzyma
nie najgonej.

Łasyłamy dam najlepsse
Ezeremia na pnaprednie
job najbardziej merry
Christmas.

J. J. Courvoisier

21^e Grudnia 1861

13. Albemarle Street.

London

Do Pana Niedzielskiego

Przemysław Niedzielski
ul. ...
...
...
...
...

Adobany w Poznaniu
O. L. W. 1862

4^o lutego 1862

13 Albemarle street

Londyn

167

Opóźnienie się opisów na
pomyśle mi zapomniał. Tytuł
napisał i puścił do S. Monte-
lumbert. Byłem bardzo zajęty i
nie bardzo zdów. Zaspierałem
oswiadczyć i niechciałem tu być si-
redni co do napisu, i na miejscu
maie filologów frankich, i ja
chciałem bym widział "amantissim" i
jeżeli by otrzymało sankcję po-
wainę, albo inny przyrostki
podobnej myśli. Skoro jest w Danym
S. Montalumbert i L. Władysław wioit,
potrzeba też wypisać i zapo-
wiedziany medal wzmni. co do herbu
niepodobna mi się koni i palma
położone pod herbem, wolałbym
przyjść ze wioit, co Władysław

wydata: knyj na srodke wypokis,
u stojs knyja, dwie odrebue
tarere, z ortem i z pogozies, nad
niemi korona Krolewska, wie-
nie cierniowy w koto knyja.

Midy tarerami a knyjem, wiersz
i drugi koniec kotury wystajiej
nad i pod tarerami. Nad tarerami
korona. Odrebue tarere litury i Korony
niech swiadesz o Unii która jest chwala
nancys Korodu.

Prony kicia Władysława odemnie
podrowie, i powiedziei mu, ze naj-
swiesze o sobie wiadomości
dalem o sobie wyprozi, w listach
do P. S. Kaliniki i Tamowskiego.
Legnam Pauc serdecznie.

Krawczyk

Moja żona zupełnie się zgoda
na odprawienie psa, byle to od-

powiecie. Było wyprawieniem
 go do Szymonia. Mógłby się go
 dać J. Dialektyczka podsta
 udaje się w tamtą stronę.
 W ten sposób jedynie mamy
 prawo się go porobić

Government, Dept. of Agriculture
Office of the Secretary
Washington, D.C.
February 10, 1908
Dear Sir:
I have the honor to acknowledge
the receipt of your letter of
January 28, 1908, in relation
to the application for a
patent for an improvement
in the method of
drying tobacco leaves.
The application was
filed in the Patent Office
on January 28, 1908.
I am, Sir, very respectfully,
Yours,
S. P. Kellogg, Commissioner
of Patents

jakoteż Sanna Bili i Pi Costel.
Chciuj Panu tabie prosić dowie-
dsiei się od Lagreta czy będziemy
możli zaraz za powrotem mieć
Magdalene do służby pour le
ménage jak poprzednio.

Chciuj Panu też prosić powiedzieć
Kutterowi żebyśmy ruda księżki
moje odebrał za powrotem.

Co do mieszkania, niewiem co porządzić.

Pi Costel przyjedzie do 8^o może

wie z biedy aż do przybycia Pi

Dembirskij t.j. do 11^o w jej pokoju

mieszkać. Ale co potem?

Niemożę jej ulobowai ~~ani~~ w jej
 dawnym pohoju, ^(a dżisijnyu) Władypia, bo
 w tym rasie na odwrót łaciu-
 shieq pnystlowia wypadła po-
 wredziei, ie co ~~włas~~ pnystri
 intodemu, nie uchodzi staremu,
 a pohoj Władypia i jego Łożko
 tylko bardzo intodemu słusiej mogą.
 Czy by nie można zmiesić Pa-
 Stawislawa na dole na miejscu
 Pa Andryja syna. a on by może
 na ten czas rajet miejscu Pana
 Łwisława z D. Czorbami. Albo
 jeżeli się ci Panowie na to zgodzą
 może kanopa w saloniku Pa

Andryja stuszyi co Łożko, ale
na to, jidlicy Panowie i chca
najmij Pan Matrua hotelu
e.t.c. Eab Pan to skombinuj
iely stusszym prawom Pⁿⁱ Castel
Zadocyi uszyie, a sarasem
i goscinosci. —

Proszę od nas klauzai
Panow 2.

Zalacram upniejme uklony

J. D. Laurynsz

wanie na
 nowo, czy
 ma ten ciek
 nin popy
 dany stan
 Pajpym
 podzieln
 ; w d
 20: w ruznia
 1799

Ma lish Pana mieloty niemog
 nie innego zarbie jak sis
 zgodzie, ^{na oprowanie tozime.} niemo wysoki jany.
 bo to w istocie rzecz niezgodna
 konjuncji tego lub owego spo
 sobu dodania temu po
 koikowi powietrza, nie
 dyskutuje, bo sis sa temu
 dupletnie wie gram, woly
 tej odpowiedzialności na Pana
 zlozy, bo jak sis mozy nie
 uda, bedie sis na kogo
 skazy, a to w utropianiu
 protiche jak ser najlypnyh.

Chciałabym też wiedzieć jak ser-
żak w Pańny Bisk. poboju będzie
chodzony. Bógwot chciał skro-
bać i na nowo bić, ale mam
przekonanie że to nie jest po-
trebne i bawo kosztowne.
Czy się Pan dowiedział o spo-
sobie jakim nie byłoby kosto-
wnie, zaprowadzenia stali-
ków do utrzymania w pobojach
stajniach, tak aby woda sa-
ma przychodziła i odchodzi-
ła. Głównie mi o to chodzi
aby to nie były szafki, bo
by są one bardziej były we-
naty, chciałabym owszem zmu-
sić ich do utrzymania tych u-
mowy jak najprościej,
a u nich węższych sambrinte

i przykryte budnem jusk.
 Chciij mi Pan też prawn po-
 wiedzieć, czy Jenerałi się co-
 staje lub nie. Bo tu jusk.
 do wiecia bardzo dobry sturisy
 od mojej Matki którego bym
 chętnie wista gdybyś liście
 mogła się się Pantera mi
 zostawić. —

My samierzamy wócie
 D. Panja na otworze dy-
 ceusz t.j. podobno zicy 3:
 października, bardzo bym była
 rada żeby już dom gotowy był
 na przyjęcie nas. —

Chciij też Pan Samista o
 matyns poboję dla prony.
 warzki, t.j. poboj z Albowe
 ciennos. poboj ten nie był
 nigdy ramięskaly i jusk. bardzo

brudny. Chciałobyś się zobaczyć Pan
się przekonasz czy nie ma jakiego
sposobu. Dodania tam światła.
W każdym razie chciałobyś
się być próżny do skonałe wy-
chodzący mianowicie okna.
Chciałobyś też zobaczyć Pan się
wymówił z Topiceur. Pół
na quai St. Michel. o repara-
cynie, wychodzenie i wypro-
bowanie mebli niektórych
lepszych. Mianowicie w po-
koju pompywaeski komo-
da i łóżko w apartem re-
partu. - W ogóle głównie
w tych porządku stoj. o ka-
nystarę pokoju służących i
kuchnie. Jedną i siana
w salonie przy gości. budy-
budna, ale też pewno Chy-
Pomyślisz i w innych bez me-
-

odebrany w Paryżu
8. Lipca 1865.

L.N.

Chateau De Rumiigny
par Saint / Somme

143

Na przedce dwa słowka
do Pana Tréby wraz adres
dai. II śeby Pana prosił
abyś łaskaw był wysyłać
prezenty t.j. książki, teki i ku-
ferki które się roztają
na stole okrągłym, w
Salonie, w wyprawie po
Adresem mojej Matki
Porticus Strasse 10. w
Dreznie. Proszę aby

ta skryjnia wyprawiona
była natychmiast, ale
tamtym poizgiew.

Jest w magazynie nowa
skryjnia z białego drewna
i daj mi się, żeby mogła
służyć na zapobieżenie tych
nieszczęśliwym zdarzeniom,
Inna inna obstatowaci,
ale "what you have to do,
get done at once" - wie
im prędy ten lepiej.

Do krotko smary i Dozynie
bowie, a miedzi bryje
memu mejowicie dot
necny switch przed wyjdem

do wód. —

Proszę powiedzieć sobie
wszystkie nasze listy a
przynajmniej moje, na-
tychmasz tutaj przysłał,
póki nie dam znać ci
wyjśćdam z tu. —

Tęże ma pojeździć do
Bathuolle. Proszę
P. Koritowskiego żeby
go zabral jak najpos-
zej, aby się nie balał
bez pracy i bez dozwolenia.

Moje dzieci są w zachwy-
cie. Prawda że
tu słońce, ciepło, spo-

Koźmie, cieniu, powietrzu
cyste, Gospodarze bazyli
upniejmi dwoi sie bazyli
milo -

Łasyfani Pani woj-
tyne uhlony.

Stamoyshy

smiadania. - Chciij Pan prosi spro-
wadzi nam kucharza. Dai zna
Pani Roger ie nam bedzie przez kilka
dni potrzebny. - Niepoboi smie
Zem Panu wie o kuchni wie
napisala, podobno piec potrze-
buje naprawy. - Jedzie z nami
P. L. Zamoysha z siostrą i sluzami
dwoma. Chciij Pan prosi powie-
dzieć Magdalena ie musi otwo-
rzyć trzy pokoje pana Andrzeja
i takie ja do "Holenderskiego" po-
nadhen doprowadzić dla tych
Pani. Bardzo to panu, rozciam
niech te pokoje beda ogzane
bo Panna Zamoysha jest cier-
piacz. - Niezmiernie bym tuż
była rada widzić się z Pem Me-
dyskim i Pem Kowilowskim jak

najprzód. Ten Pan job użyciu
 ożhaly Botizualskij ofiarował
 się na konpetytorów do naszych
 synów, jeżeli zawiadzenie
 z ożhaly i od S^c Koutowskiego se
 za nim, a jego pretensye
 nie są górné, to bardzo chętnie
 się z nim utoiemy, ale by trzeba
 żeby zaczął swój zawręczenie od
 pośredzialku. Władysław podras
 wahać się w kierunku wyszłemu na
 pół zapomniat, gdyżby nie miał tak
 się stawić do Sycemu to by mu
 siat na nowo wyjść do ^{klasy} rodz.
 bym żeby kilka dni ^{Peru} Me-
 dynskiem popracował za nim
 do Sycemu wejść, ale tracić się
 więcej ani godziny: tak jestem
 spóźnieni bardzo. Dla tego też muszę
 mieć odpowiedź S^c Medyrskiego Fasta

O domu, so przyjadem, inacy
musialobym poslat po Pa-
Senaire. —

Longfellow Sam wniocy
Serdeczne uhlony. —

odebrany w Paryżu
30. sierpnia 1866

174
26. sierpnia
1866.

Mój mąż prosi, abyś
Pan Tuskaw był listem
całownym ramieniem natych-
miast do cesarza. Już
^{sekretarza}
w intencji pilnym i
cierpliwym wstąpił.
Za listy Pana stobrodnie
dzisiejsi w pomysłuj-
siej chwili odpiszę,
tytułami wstąpił
H. Langyła

P.S.

Trzy, Parie, wzięte
dwie kopy, ^{in 4^{to}} litu zaty-
czonego - ^{protina} naturalnie,
zakleiszy lit adriicki do
Kamellany Cesarskiej. —
Drugie zaś, do X. N. z kopy
wzięte do kopy zaru-
dypowan i adriicki¹¹
do Palais Royal

178

John F. Westmeyer

Odebrany w Paryżu
11.0 Wiednia 1866

LN
Kampania
8/9 czy to nie pomysł?

149

Posem
ce g. Août
1866

Mój Panie
Jestem w kłopotach
o najem mieszkania
Dobrze, słyszę, że dotad
nie najdzie, dla tego
że je znajdziemy
drogie. Ale ja już
pisalam do Pana
aby zmniejszył cenę.
Zdaje się, że Pan

mejsz listu wie odebra-
lis. Chciuj Pan prosz
powiedzie o tem Jaguie
natychmiast. Bony bym
roda sieby tam nigda
dostac laborow bez
dzien, bez psod, bez
poprny, bez klawibotow
i t. p. przyjemnosci, o
jednak glownie o to
teraz idzie sieby nie-
szkarnie byl najstem
jak najprzej-

Drugi mój interes o
 Klawibols. Pleyel sąda
 200. f. za reperacye
 i to mi się wydaje ogro-
 mnym. Klawibol sam
 kontował 200. f. tyłka.
 Bardziej na nim mała
 grans, jest reputy
 to prawda, ale to
 od Klaw. Kalonifene
 nie od grania a za
 tem myśli i reper-
 cyz nie mogły być tak
 kontowane jak od Swięcia.
 Chęć on procy o tem.

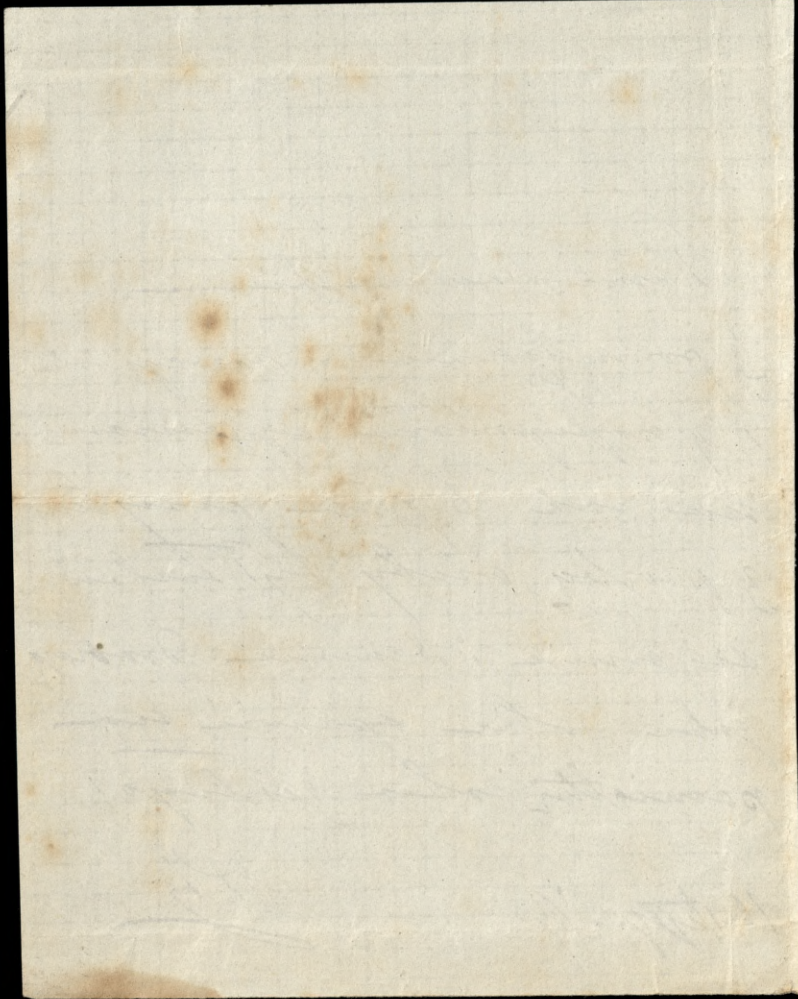
sigmentownie dowiedzie
i dai klawibot do repa-
racji, co naszym powrotom
chialabym go znalecie
juz co niepraw. Wytlomacz
am i alypta jed.
Marsia. Jey nieznaj
by dai reparacy^{darit} twate
a smiej korzystnie.
Jestomny d Poznaniu
po drodze do Korniha,
do had prous no dal
listy adresowai. —
Zasytam Poni i calum
Domowi upreju
uklony, nie wypluesaj
Brysia biednego i korzystnie
P. D. W. 18

Pannę Młodzieńską

z powinszowaniem nowego roku
i z najlepszymi życzeniami
na rok b. y. a przystan
z prośbą, ażeby był łaskaw
za siebie i demnie zrobić
jaki sobie sprawi na
pamięć roku zeszłego.

1^o stycznia b. y.

PSZ



Ostatecznie nie-
 Właściwie
 Czerwonka
 Kłóty wyjątkowo
 ostrotha. Wytko
 Głoty P. Andryja
 Kępczyński S. Śrubin
 P. Buntlik, jeździ
 To da chorogo
 Dobre wieść
 Aixles-Bains
 132
 1868
 do leżących
 w szpitalu
 w Czerwonej
 132

czytając ostatni o śmierci
 biednego Pa. Lucey, przytło mi
 na myśl że Pa. mój ukuł
 z tego wnioskować że Pa. się
 zdawało ostatek, że Pa. mój
 dzień dawniej i mnie i Pa.
 (w tym przypadku ~~u~~ najgorzej o
 sobie mówić najgorzej) że co ten,
 kiedy prawi o próżniach w inte-
 resach, to mój zadanie nie
 takie ale usadzić. Je
 sprawdza się francuskie przytoczenie.

que le mieux est l'ennemi
du bien. Ici chez nousy robie
zbyt dobre wyptawiamy si na
nie zrobienie ich wcale. —

Bardzo bym chciała Pana o tej
prawdzie przekonac. —

List kamieniana zgodza się
z tem co mi powiedzieli.
Ładawals mi się sem Panu po-
owiedzieli o tej zmianie. —

Prague, w skutek tego co mi
mówil, żeby jidew grunt zostal
się wolnym na własność Pani
Szatynskiej czy K^{cia} Władysława,

do daru komu samemu siebie.
 Dwa pozostałe grunta mogą
 być na wybudowanie jednego
 grobu. A to w ten sposób; żeby
 wewnątrz można wstawić czy dwie
 czy trzy trumny. Ale żeby na
 zewnątrz, grób był pojedynczy. Na
 jedną osobę. A zatem na zewnątrz
 połowa naszego gruntu będzie
 zajęta ~~z~~ kamieniem grobowym
pojedynczym, a połowa ogrod-
 kiem, tak długo jak aż przyjdzie
 wystawić drugi ~~grób~~ grób. a
 wtedy ~~znowa~~ ten drugi grób
 znowu będzie pojedynczym

Niech więc kamieniarz buduje
wewnątrz grób podwójny, nie
pomyl się, i nie grobi tego
samego na zewnątrz. — Łdaje
mi się co do sztuk celozurk,
lepiej pojechać trochę, żeby
nie postanowimy doładowie
jaki ma być grobowiec. —

Bardzo mnie Pan miewał
listami od J^{ego} Breuskiego i
Bystrznowskiego. Serceśliwym
Pan jestis odemnie, pisze do
P. Linowskiej i do J^{ego} Kruszewskiego
nie nie ^{korzystnie} ~~otrymalam~~ ^{spalili} P. Władysław
Krasinski obiecał mi przez P. Stainla
że pozwoli przepisać listy do
j^{ego} ^{brzo} napisane. Władysław raz
proszłatam o tym interesem,
ale nie zastał nikogo w domu.

2) Aix-les-Bains, 13^o Czerwoca 1868

1845

A niecz jst. wedel pilna. Pan
Krasinski jedzie w tydz dniach
do Galicji, gdzie sie ma oze-
nie, z tamta) na jine) do
Madery. z kad, koleja neury
ludzkich, moie si, tiz ruzdy
nie, wroci. Ineba konystae
z jigo Dobrej woli, bo jak
si, rusi) censka Towany-
stwa saaznie tez nezer
zajmowai, to albo wcale
listow nin dostane, albo
tez bardzo okrojone, bo
si, beda obawialy skompromi-
towania pned Rzydem

Moskiewskiem. Już mi sta-
tej przyrzeczy Pan Jan
L. listów mego miśra odru-
wily. Niestety quicw jest
tym dorodze, nie przy-
szło mi na myśl powie-
dzieć, że gonej kompromi-
tującemi są zapewne listy
własne P. Jana, niż te co
do niego pisalce, tembardziej
że Janów już na świecie

wiele i je wspomina^{nawet} abym
 chciała tych listów użyć
 na skomponowanie
 go, ~~to~~ trudniej by mi do-
 wiedzieć się listy mego miała
 być do niego, a nie do
 innego jakiegoś pisanego
 mi dowiedzieć się jego własne
 listy są istotnie jego ręką
 pisane. —

Witold się wczoraj dowi-
 dowo nożem sariat, dziś

kwie uplynęło. Patrzył się
na tę bliźnię z zachwycem
niem i mówił: "wszak to
dobrze się nawiasem przy-
zwyczajai?" — Widai że
już jest przygotowanym
na "kompromitowanie
się."

Wymijme rozstanie
ukłony.

Edmund

S. S. Do P. Krosińskiego
proszę piisać bez zwłoki.

oddany w Paryżu
22. Czerwca 1848
Z.N.

do Leonarda
Wiedemanna

Zapomniałem przed wyja-
śdzeniem z Paryża oddać Panu
caterony list, który Pan
Kilkona słowami odpsiać
P. Jastrów. I jak ex-Rabim
Warszawski, który w 63. r.
odznaczył się wielkim pa-
tryotyzmem żydowsko-polskim
i interes; czy przedpsiać
Austryjcech Florenow które

Pan ~~prywatnie~~ do Pa-
ni Dawidowicza w Krakowie Dedy
go? —

3^{ci} Chciy Pan prosiy postai

10. g. z moims biletem

wisytowym au Viconte ~~de~~

Gustave de Cartouneau

19 z. Trombet.

Moje bilety znajduj si w

sufloadzie od stolika do

pisania w salonie. —

Chciij Pan prosić po-
 nę rachunki z P. Sussey
 aiebym za przysiędem
 moją wziętych skomisy,
 przed wahacyami. Czy rachun-
 kib Branicki jest sprawdzony?
 trzeba by to zrobić za
 pomocą dwóch Jaxetów. Tak
 oni, jak wzięty w domu
 utrzymuje i rachunek
 jest bardzo przesłany

Chcisz Pan też mi się
wypisać o rachunek
P^o Petel, abym go co-pomy-
jadem. została. —

Pomóż też. episcopijski. wolać
list i rachunek pamiątki
siebie do następnego listu
me go. —

Wszystko Panu uproszę
ukłony.

Stampek

19^o czerwca 60.

P. S. lettre des Change pour le 19^o juin

Odebrany w Panjiu
18. Siempnia 1868

2N

Hastings 188

15: Siempnia

3. Breeds place

do kowade Hedwiczki

Do mojej adres, ale pro-
szę do mnie pisze

pod adresem do Panny
Birt. - Wytaly maza, kon-
wyobrazenia, a jinsze
wiecej ~~mojej~~ cennych.

Jak sie rozgna "my lady"

To się cenny podwoje.

Sądzę omyli się u-

brani^{ipozome}ę z tacowali

moje środki na bardzo
umniejszowanie ..

Co stanowisko szczytne,
jakkolwiek nie
by dla przynajmniej
umysłowej umyślnie

by by) bolisnem, da
 pririvni kuzeni
 jich budu konystram.

Do Pravy wir pyplai

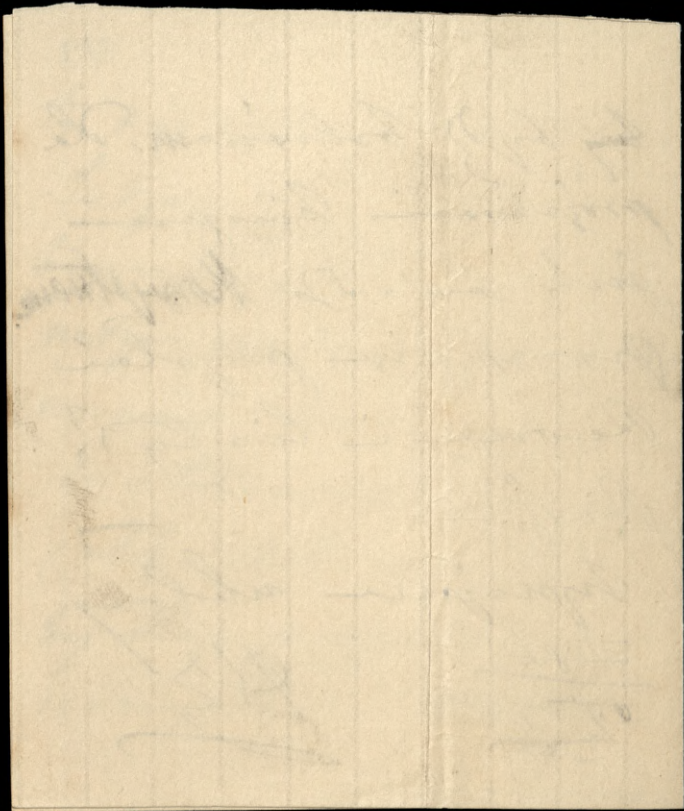
Reoue i listy B.

Bib. —

Myrijne ublony

~~11.8.6~~
~~11.8.6~~
~~11.8.6~~

11.8.6



Odbrany w Darynie
5 Października 1868

W

190

Hastulę

3 Bredy planu

do Leonarda S. Wnosia

Medycyckiej

Chcąc Panu przedstawić

ponieważ w tym roku

odbył się w Warszawie

konkurs na najlepsze

rozwiązanie sprawy

z wydziału i przystąpił

do konkursu

z wydziału i przystąpił

do konkursu

8081
wspomnienie
8081
wspomnienie
czy jego żona zrobiła to
o co ja prosiłam. I czy się
dowiedzieli o świątyni prowa-
dzonej przez Panią
Helena Droguszkę. Potrze-
buj o tem wiadomości,
ale proszę nie mówić
o tem z nikim innym.
Prosiłam też Fogelów
aby mi się wywiadywali

o kucharkę, ale nie o
 mądrą kucharkę, tylko
 o taką, która umie zrobić
 wszystko. Pamiętajcie, że
 gotować. Pamiętajcie, że
 nie ma, musimy mieć
 kucharkę, która by się
 podjęła zrobić wszystko
 - Dowiecie się, że
 o swojej stronie o podobie
 stworzenie - Chciałabym

złotem to. f. misieuznie
bez wina i bez prania
ale niewiedzący się to ja
Trzeba się zgodzić na
wiesz jule inaszej nie
wina.

Pierwszy bzd wygląda
niezgodnie. —

Łoniam najczystsze
niekiedy całego narodu
towarzystwa

H. Samoyły

z poulí Samu
10. júlí
H. L. V. V.

odebrany v Porybí
10. března 1838
L. H. V.

Hastings 1839
Druhá strana

Isalau do Pana Gudziny
zeby mi poskytl piensade
na svou Panu, chciy Pan
prosu shro nodicydy, ode-
brat od Banskina, izabupie
P. L. Ktoze prosu mi
tutay poskytat, cesly
zas prosu ratnymae
a bespiezness mienpu
do mego porrotu. Nay.

lepreu unigjeremiu
był by eoptoini rochem
nek Gauthier co furoz
ktory musi po d'is
dsini niedaliko 2,000 f.
wynosi. Drob to Pau
prosz.

Cy styphai co o jakiny
kuchane? prosz o
niezbyt stary, i nie
zbyt młody, a silny

w i pracowite. Chociaż
 to nie kucharka, ciekaw-
 z mnię stoi o jej talent
 kucharski. —

4. Lepomniatane parie-
 dsie tam przed wy-
 jazdem, ie posadza
 w jadalnym pokoju,
 i na korzystanie potra-
 bny naprawy. Edaje
 mi się jednak i fajeton
 o tem powiedziane.

Domis mi Sam prosy
czy ja karat. juz naprawie
Prosy mi tej Domice³
o koniach, jak sie ma
noga sivego, czy jaques
przyjedia koni dosta-
tezuie. Czy Sam co
wlozyt o furaz. -

Czy przypisywanie
listow postepuje? -

Lesylam innymu abtany
do mojej matki juz napisalem
o skladce na szkole, ziby jej
wymyjala, do innych najpierw

Odbrany w Paryżu
19. Września 1868

17. września

194

do Leonarda Medicineskiego

Jeżeli Panu stoczyć na to
fundusze, chcąc Pan przenieść
kupić u P. P. Schmidt i
Meißler ul. zw. St. Anne,
na 1^{em} piętne (nie w aptece
która się znajduje na dolnym
piętne tego samego domu)
2. pos. spodni, na osobę
otyłą rodziła się jęszczygo.

trykotowych, z wald. wól
t.j. joha's wólta wólta
wchodzi iglice sosnowe,
mająca mowy rapach
sosnowy, a ma się jakby
butamy konia. —

Gdybyś Pan niequa-
laz tego sprouta
na wielki miarę - pomy
Kupie kilka metrow

all Floueli na grobieniu
~~tych~~ go. - Łopewne na
 2 pary 4 metry wy-
 stawożo jęlii flouela
 zreszta jęlii wosha
 6 metrow tżo kupii
 i pmystai no tych
 miast do Countess of
Waldegrave, the
Mansion - Hastings

Przez tę wypowiedź się
o adres księży W. G. i wypra-
wie całemu liść. —

Mam samiał wyjechać
tę: pędziernika, jeżeli
do Pan Bóg decyduje się
pionierzy, których wielka
potrzeba. Chiny Pan se
odebraniem ich od P.
Gudzińskiego pomyśleć na
tychmiast.

Łacińskie towarzystwo
Panna wronińska
1831

Odbrany w Paryżu
22: Wrzesnia 1868
L 1

21: września

3 Breads place

196

do Leonarda Kudrowickiego

Mój Panie, odczytałem
Pamię. weel, ale powiem
Pamię. serene, że z strachem.
Eyle do Pana ludzi
chodzi, tak często wchodzi
wymowi w niebytności
Pana, że w istocie obawiam
się aby te pamiędne u
Pana nie pomowały. Re-
koncentruje się Pana
wzrostliwszej opiece.

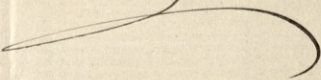
Proszę miie tu przystać
~~z~~ angielskiemi przedmi

2.500. g. a reszte, zapłacony
Gauthier, satynowai do mego
przyjodu, albo jeżeli tak
można, zostawic u Bankiera.
Jest też rachunek mularza i
furnisty Branca do zapła-
nia, ale z teni, trzeba za-
pewnie poczekać, bo bym
znowu do Lonicia pozdumika
nie wystaresyla.

Z Panią Sweetmans trzeba
poczekać do ^{mezo} powrotu, bo się
interes inaczej ma, niż go
ona przedstawia.

Co do kucharki, niewiem co
odpowiedzi, niewiedze jakiej
rekomnie przedstawiają.

i jakie są wymagania
 dwóch kandydatów przedsta-
 wianych przez Foguetów, i
 czy by się one umiejętnie pu-
 szyć kontentowały. —
 najlepsze zdania o
 wymyślonych

183


P. S. List z 10 - dziś dopięto
 odebratam

1
111

odebrany w Paryżu
19. sierpnia 1870
L.N.

Gastheim 198
13. Sierpnia 70

do Leonarda Uedersackego

Bigrapłai są listy z 6-7-
i 8: ale ja bym chciał dwa
razu Thuring, przez Paryż i pomy-
śleć wyinki, a choiby góry
całe; chociaż górek moich by
nie przepuszczono, bo niegdzi, nie
dostai nie można ani francuskich
ani angielskich. W wszystkich
miejskach w których wyjeżdżam
je odbierają regularnie, nie
otrzymano żadnych. Same wie-

niemieckie wiadomości smie
dochoŃ, i boleŃny spowiaj
niepokoj. Ze Lenzowa wiekta
z ParyŃ, i ParyŃ ParyŃ oblegi
i Kiel ParyŃ odegrz wydat
do ParyŃonów, o swoich iŃgulijach
i serdecznych uczuciach do
nich, swoich nowych podda-
nych i t. p. Przejidajce przy
Bawaryi widziatam jak w
wszystkich wsiach lud sie
wbiera w kosciolach do
stabadania dzisiejszemu.

e Eu a Austriji trochę tego
 mniej, ale miins tego
 Niemiec sawore niemcem,
 i z tego w dji, i z to remita
 na Francji z a Sadowę, i
 i choinoj peresahet gma-
 kim, jest jednak i Niemcem,
 wie z ich wyzejstw chwata
 do caly Niemcesypry.
 Piz Pam wie prony to
 uschnai to moznaz nie-
 pokojem. —

Co się dzieje z naszymi stur-
cym, czy im nie hoicy
albo opriicii francuzi, albo
stirij? —

Npniejme Pam. czujom
nktony. —

J. Samoylo

P. S. prosy ratowom list
Wlodycia, pnestoi matycki
miast. d. P. Rich. 3 rue de Boulevard
du roi, à Versailles. —

A z: licib odemnie do
pani Kathalie Kolb, 34 rue de
Richelieu. —

Dobrym w Paryżu
10. W. Sobnia 1870

M. d. n.

26^o sierpnia 70

do Leonarda Kudrinskiego

Pospieszam donieść Panu
si 1^o wnieście mamy i tad
wyjechał; do hard, sama jessie
nie wiem, ale w haidejmu sarie
Zatrzymamy się w Salzburgu,
chcąc Pan wie listy swoje i
dzienniki tam mi przelać
poste-restante... Zopsemie
mnie wnieście przepisać i
moje Matke w Galicyi, na

pańszernik mam nadzieję
wziąć się do Panja, ale na to,
potrzeba mi wiedzieć czy szkoły
będą otwarte, jak zwykle.

Skonń się Pan bieżąc mógł
o tem dowiedzieć, chciej mi
Pan dać znać - a na przy-
padek, żeby ~~z~~ Panzkie
nie miały być otwarte, wyjadę
się Pan jakie Liceum we
Francji uważane jest za

najlepsze po Panskich, ocy-
 wiście mówis o mieszkańcach Francji
 ty przystępny, a nie o wojnach
 wojnie nieprzyjacielskiej.
 Donis' Pan też wszystkich
 i wszystkim, niema tego
 sergata którego bym nie
 było spragnioną. — Kiedy
 Jemut B. donis' Pan też o wie-
 ra sirotne jego. Czy ja też
 dostanę kiedy listy o niego

si svezdyje. —

Kozypne. Sam raztaw
wilyy: budy na pouty
spusy — Golic is sam
Zalishi svezdyje? —

Prory Samie. Budy dai raztaw
izby a drowat. D. Salburga

Bisk chora, bo jidem
tylko do tad listu od niej
odebratami - czy P. P. Rem-
bilinsey wyjeżdża? -
Tutej Niemcy, a i prusak
tu nie brak, po rozma-
tych odnowoutach,
zamykają placów. Pre-
widują je wrypy w francy-
zginę - Lemm tydzień
zapowiadali je w Paryżu
wiskore sbythi im zabawy

niz kiedy kolwiek, bo
chceę Porzysanie uszy
"ostatku..." Mowili
ze obliczenia nie bdy
sobili, tylko bombardo-
wai miasta, jokie sie
nie podda... Z kard. miedzi
bombardowai, tak aby
sami niebyli bombardowa-
ni, tego niemozliwosc...
Laly Elegancki swiat

Berlini, ma byj we,
Łach i Żalobie. —

Wszęsin utymuzje
i kule mitrailluses
są "spiralne"! Tak iż
ich niemożna wydobyci,
iżi hojden musi na
nie umrzeć. Jedni
Francuzi mogli coś tak
niecywilizowanego wymyślić

Adobrony w Poznaniu
10. Wzrostnia 1870

Gastrowice 20
20 wresnia

do Leonarda Wiedersing

Wzrostnia 1870
Kochany Panie -

Jeżeli wyjechał z Państwa i
koniecznie dla wyjazdu w obce
miesiące to w tym roku, jeśli
Pan mojej uśmiechnie się
daj w sposób pośredni, to je Pan
danej, w imieniu Władysława i Witolda
nie w moim imieniu. pamiętaj
Pan o tym. Daj je Pan w ten
sposób: czy to do polskiego oddziału
czy polskim, jakimś oficerom czy
do ambulansu jakiego. Ale z tym
warunkiem iż jeśli mała kłopot
koniem nie zgine na wojnie
to nam będzie oddana - gdyż to
pamięta od mego Ojca. -

~~Wszystko to co...~~
 Moje pierwsze plany na wyjazd
 z matką Klaryską, aby się egadują
 (tj. do Rzymu i t.) przenieść
 dawac. — Był by Jacques nie
 mógł pracować nad fortyfikacjami
 po kilka godzin dziennie skoro
 będzie miał tak mało prawnicy —
 Chciał Pan mój nakazać żeby
 zrobił zapas furczy dla siebie
 na kilka miesięcy. —

Napisał mi Pan do Salzburga
 czy myślisz że brde mogła się do
 Paryża lub Wersalu dostać i
 ktoredy. — Do Alenzy już nie po-
 iade, w Salzburgu zobowiązany
 10 dni, lub tydzień potemu
 się wystawia z moją matką i
 wraz z nią możemy do Paryża

Dobrym wsta
rym 9. 0. 1870. L. N.

znak poczty z Gastein £ 48

201e

de heuwaode Kriedsmeekeer

Stochany Parie

W tej chwili przyszedł tu tele-
gram o oddaniu się w ręce
Cezara N. Krolowi pruskieru -
Niemy unosi się ze to koniec
wojny, ja niemyśle. - Boichłopi
i spymniereicy cesarza temu
gorzej walemy bwa - a praci-
wnicy przestane się usawać, i
tę praciwe swoją przyniosą, choj-
nij. - Pisz Panu praci do mnie
post-restaure w Salzburgu, jeśli
nie douise, ie wyjidans. - listy
Pana vs mi prawdziwą ulgę w tem
wygnaniu. - Wielkie mam zyczenie

wrócił do Paryża, czy będzie usznu? [?]
Niech Pan prosi, każe stois-
czyć analizować co w tej chwili
sobie i nie więcej nie rozpo-
wać, póki się nie wróci. Chyba
naprawdę kaloryferu. Ale pokoj
Witolda który miał być odme-
wany, zastawie jak jest. —

Co do koni pirata wczoraj były
dwa klacze oddać do stajni —
Ale pomyśl na stajni ~~Witolda~~
~~isa~~ swego i na Witolda
zdrowie niech pan unieży
klaczy nie daj —
pozosta odchorzi

Łączony nr
Dziennik
11. Wresnia
1859
L.N.

5^o wresnia 70 2012

do Leonarda Niedzwiedzkiego
zochany Panie

Mam przekonanie że to
Jan Janizha wydat...
P. Bida też pisze że Jan
pije nieustannie. Niepo-
kojno jestem bardzo. Bo
ciężko Franciszek umiał
wyjechać, to cały dom
skłodzony był smiercią
Chyż Pan na ten gny-
padch t.j. wyjazdu Janizha

wszystkie porokoje demkwał
na klucy, i kluczo wie
dawał nikomu - to samo
na dala jak na gone
Czy by nie można kupić
skrzyni ielaznej, w której
dnie wszystkie papiry
mego meża i dzieci do
piwnicy. A użycie do
tego tudzi domowiczek
aby wiedzieli że tam
nie słoto ale papiry.

Jerichu ten list Pana
 dojdzie i budzmy Pan
 moze dostac um coffe
 Fort. More by i popieranie
 mego swia swojna w
 nie wstawia, to es w salonie
 na kominiem i wrodek
 zoloty: swolanz bez Pan
 pierwaj acyby obyly
 w mieszkaniu nie
 przywali —
 Jedynoy d. Salzburga
 mowem na job Huzp. —

Michałabym bym był
fool hardy ale, nie zmię-
nie bym proguła jechał
do Paryża - czy to ps-
dobna? —

pochoje sluzewyok
tyz prony samkurei

Wzrostamy w Baryżu
22. Sierpnia 1871. LN

2011
19. wresnia 1871
Cours

de leciarde niedzwieckiego

Kochany Panie

Ostatecznie tu się dostaje. —
Chyż Pan wie ile nożności
tu do mnie pisali i tu mi
dziwnie przesłał poście-
restante. Myślę że dojdą, bo widzi
osoby które już dziś odebrały.
Nierozumnie Pan powiedział że
mi to będzie wielka radość. —

Przytę mi na myśl żeby ofie-
rować P. P. Volantu żeby się do nas
przenieśli, oni by byli bezpie-
czniejsi od bomb, a nam by
się to też było z pożytkiem. —

Jeżeli się Pan dowiedzą o jakichś
nieporach, co się przenieśli do

miasta dla bezpieczeństwa
to Pan im da i u nas przytulę.
Lepiej trochę pokoje zabuduj
jakieby ludzie chorowali dla
braku mieszkania. - I scety
pewna jestem że kto wie
da dobrowolnie, tego emmora
i pewna sprawiedliwie.

Wogóle przytulę się tu
co siz ma ile można, ale
pienizdy nie wydawać bo
tego nie ma. Co o koniach?

Czy gdzie mobile są pod-
dnie ulokowane. ~~Pewna~~
Powiedziałam Franciszkowi
aby im nie dawał pokoi
na tylne podwone, w których
mieszkałi kucharka i Jan
bo ci ludzie przychodzi regner

2 musztry, i w tej wilgoci
rozchorowac by sie moglo.
Czy francuzek ucieknie?
Przez tego dopilnowac
nieumpliwie wyglada ordek
listow i dziennikow. —

Przez ten list ~~of~~ da
Pann Daliskiemu. —

Czy juz smierza u nas?
Nasza kucharka Monie
mogta by mu ustuziwac
i jinn gotowac, to by mu
moin tamij wywierc
jak doctawony. —
Ona sie miedzi nosniesz
i wata by ustuzije i wazie
sij. —

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

Adelberg in Paris
3 Lutego 1871
L.N.

201
Paris

ce 29 Janvier 71

M. d. M.
de Madame Hedwige

Monsieur

Je profite de la possibilité de
vous écrire, par vous priez de
m'écrire dès que vous le pouvez,
adressant; M. de Clermont rue

Nicolas Simon 10 bis. - Je ne sais
si vous avez reçu mes lettres.

Si vous avez besoin d'argent,
take it in the cupboard of our
Medical students on the ground
floor - You will find American dol.
you may borrow on them, or
if absolutely obliged sell them.
Nous allons bien, mais sommes

terriblement tristes et tourmentés
de toutes manières. Ecrivez-le
plus tôt possible, en me
renseignant sur tout ce qui
m'intéresse, vous même, M^r
Br. L. Miss Bibb, François, Marie
et son mari, les chevaux Jacques
et c. c.

OÙ est Jean le Dôme
 de la rue, est-il allé
 à son pays?
 M. Pignault
 m'aurait la copie
 détaillée de tout
 ce qui con-
 cerne mon
 pauvre ami
 de Corolis.
 J'ai fait plus qu'il
 m'envis
 maintenant, mais
 qu'il continue tant qu'en souvenir est possible

J'ai reçu votre lettre du
 4. celle du 5 me n'est pas
 arrivée. Veuillez me donner
 des nouvelles de toutes les
 personnes de la maison, il
 n'y en a pas une dont je
 ne sois inquiète. Comment
 vont les enfants du couvent,
 Emilie, Marie la cuisinière

207
 Louis
 13 février
 1711

les Malpert
son mari, François, Jacques,
je ne veux plus parler des
chevaux, car il est certain
qu'ils ne doivent plus être
de ce monde, comment
allez vous, vous même et
M^r Br, comment vos sœurs
ont elles supporté un tel
régime. M^r Petel existe-t-il.
Ne me donnez aucune
nouvelle publique. Je
suis très tourmentée au

sujet de mon billet amé-
 ricain. Je l'avais confié
 à notre petit ondesier,
 lequel m'a écrit qu'il
 l'a ^{au us de l'absence de vous} laissé dans l'armoire
 en noyer, qui se trouve
 dans sa chambre à cou-
 ches. Il a emporté la
 clef avec lui, il faut
 donc faire ouvrir par
 un serrurier.

mes enfants n'ont pas
perdu leur temps, ils tra-
vaillent bien et se portent
bien, tous les trois vous
font dire toutes leurs
amitiés, Michélin aussi
ainsi, qui à toute la maison.
Ecrivez-moi ce sera un
soulagement. Que Dieu
vous garde tous, et j'ai
le bonheur de vous revoir
tous au plus tôt.

Clermont

Calabrony # Bagin
19^e Litrogo 1841
D.H.

mauve wirt

201 m
Ce 14 février 71

do Leonarda Kiedziwickiego

Cher Monsieur

J'ai reçu votre lettre du 4 c, mais celle du 3, ne m'est pas parvenue. Ni aucune autre de Paris, la poste les confisque toutes. J'en ai écrit aussi, mais je n'ai eu ni espoir que ma lettre se parvienne. Aujourd'hui l'ambulance américaine veut bien se charger d'une lettre je m'empresse d'en profiter. L'armoire dont j'ai parlé, est une grande armoire en noyer de la chambre à coucher de notre jeune médecin précepteur. Il a pris la clef de son armoire, mais il a eu l'impudence, en quittant Paris, de laisser le papier en question, dans son armoire. Il faut faire ouvrir l'armoire par un

serrurier, prendra le papier que 'il
vous faut, et faire refermer l'armoire.
Je prie que vous le trouvez, sans
quoi moralement et matériellement
les peines pour moi, seraient con-
sidérable. — Essayez de m'indiquer
par la voie qui vous apportera
cette lettre. Je crains q par la poste
ce serait inutile, puisque personne
n'a reçu de lettres depuis le 4, il
est évident que même celles qui
sont inoffensives ne peuvent
parvenir. —

Je voudrais tant avoir des nouvelles
de chaque personne de la maison.

Comment les petits Jagrets ont-ils
supportés ces cinq mois, et la pauvre
M^{lle} Emilie, a du bien souffrir,
et les Malgrets qui sont si malades,
et M^r Bz. et Vano, et votre pauvre

Marie la cuisinière, a-t-elle des
 nouvelles de ses enfants, son mari
 est-il sain & sauf, j'ai si peur
 pour eux. Je sais de Londres que
 Jacques a pris part à la dernière
 sortie sans être blessé. Dieu en
 soit loué, la même lettre me
 dit q' nos pauvres chevaux n'ont
 plus. Je n'ose pas demander si
 mon pauvre vieux gris a subi
 la même sort. Est-ce q' Jean est
 retourné de son voyage, ou est-ce
 qu'il est resté à Paris tout en
 quittant la maison. S'il est
 toujours à Paris je ne serais pas
 sans inquiéter de pt. François, -
 N'oubliez pas de veiller sur lui
 à tout événement. - Veuillez dire
 mes amitiés à tous ch à chacun
 en particulier. Il me semble
 que de l'autre monde on n'aura

pas plus de bonheur à se voir,
que je n'en aurais à vous
voir tous. Que Dieu vous garde
et vous protège. - Mille amitiés
à M. B. et pr vous mêmes.
Si M. Rus n'est pas parti
dites lui q' j'ai eu de bonnes
nouvelles de ma belle sœur, elle
me dit qu'elle a expédié des
vivres pr lui. - Si vous pouvez
écrire dites moi aussi ce que
fait M. Petit et sa famille,
dites mes amitiés à l'Abbé
Gardil et à la famille
Vollant, et en un mot à
tous ceux qui ont connaissance
de mon existence, je suis
affamé de vous voir.
Clermont.

201
9^e marsa 71

Odebrany w Paryżu
10^e Marsa 1871.
H.B.

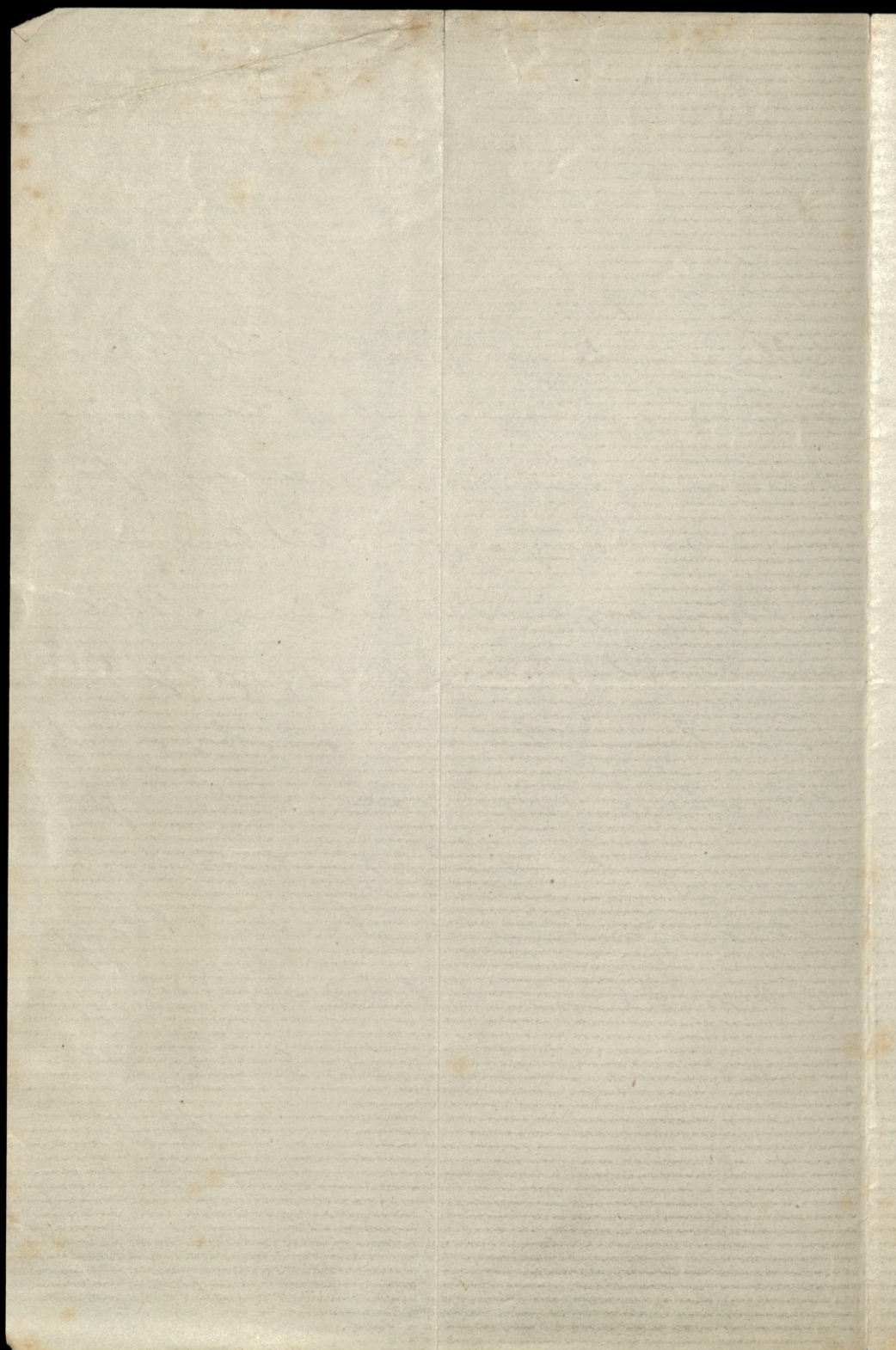
M. d. u.
de Leonarde Niedzwickiego

Kochany Panie

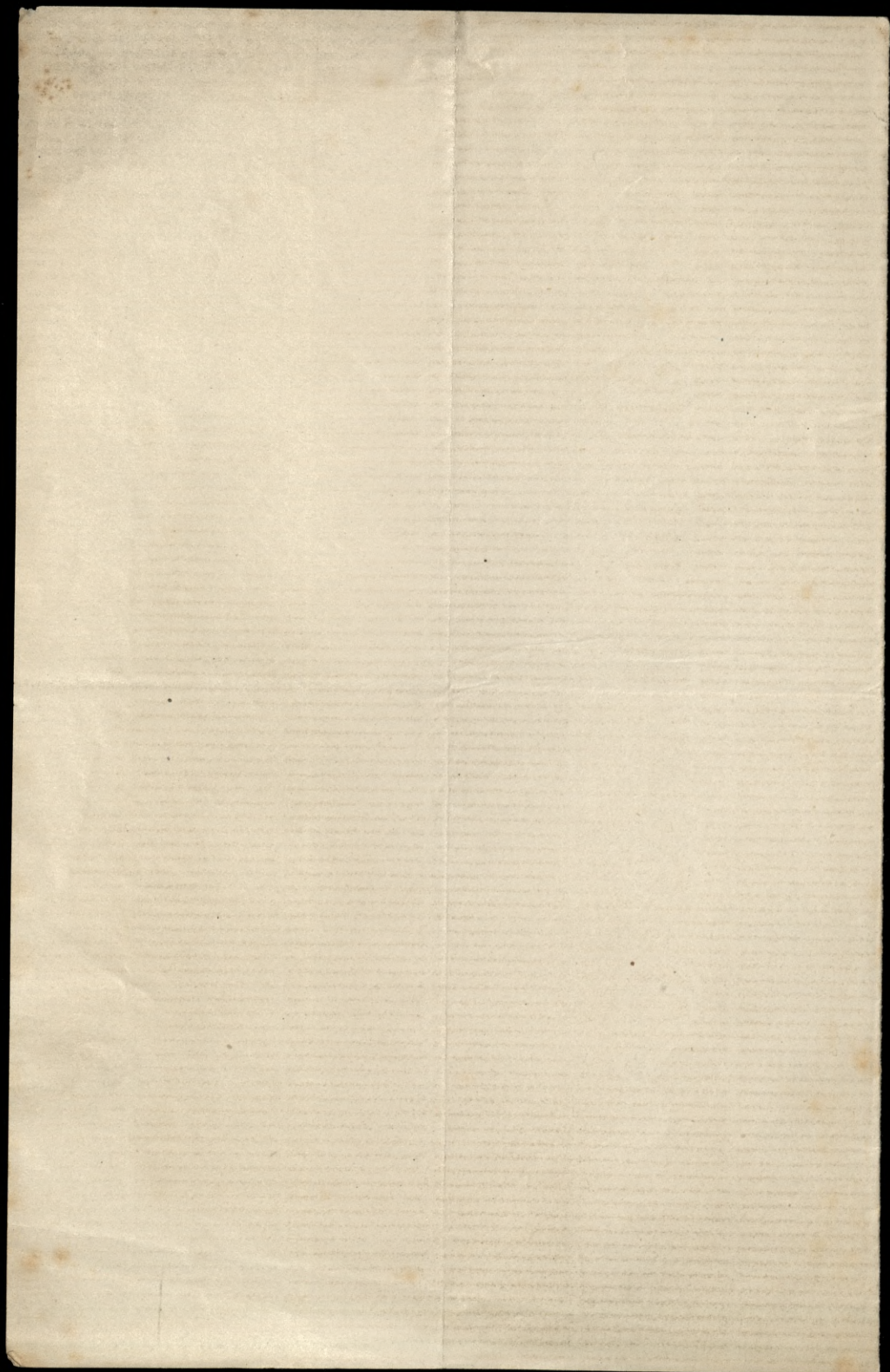
Byłoby słowko na prośbę, żeby Panna
ostrożnie i powściągliwie zachowała
ostrożność francuszką, że się wybierze
sam do Paryża na kilka dni
z Monpiz i Micholier. Nie
wiem dokładnie kiedy pojedzie,
to zależą od osoby od której
to salinje będzie, ale bado Dnie,
może jutro lub pojutrze. —

Najmniej wątpię o abtong,
Odebratorem 4 listy do Paryża,
Witold się już odebrał. —

H.B.



44



Debrany w Poznaniu
5-go Września 1871

LA

201
4 (?) Wresnia 71

Poznań-

(znak poczty poznański
ma liczbę 3 nadzelen
miesiąca)

sztyt zastawne gonily
ze mną z miejsca na
miejscu i ostatecznie
wzgoraj dopiero mnie dony.
Proszę więc o przyślanie
mi na typh. miost
reszty. Był z temi listami
zastawnymi, listk. do mnie
od Kierca Włodzysława, który

mi jich koniecznie potrzebny
proszę mi go przysłać. —

Proszę też Donicę, Malles-
tark. —

Siędzisz zależony jest do
P. Beneszek w Hotelu
Sambert. —

Proszę P. Bisk. prowadzić
i p. Radomickij ospa
jest miłosiernego wyjątku.

2015

Leomij z roztu wampsey
edrowi - ei do niej
nojsim w Krotce -
Kierzki dla Wladysia
suzilivie dooty -
Jedzere tu sie ludie
nie poicowpli z
puskich swyjestw -
Wymyine ponne
samym ublony
L. D. Dampy

man te exemplar dila
pa Jay. ay man pam
prolai. ay tiz mang
Pam jiz inre? —

1781
Wrocław

1781
Wrocław
1781
Wrocław

prosilam o opis tego narzędzia,
alt. Poniż mi w listach moich
ie. job. mego do honoratu i
ponyżę, ale ja po pis' sion
niecierpię do czego on staję
za tem nie mogę ani o tem
mówić ani tego euluar, po
treba mi listu. Do pokaza
nia księgozom tutajym
2 opisem do kto innym tego
instrumenta, jego celu i
ponyżę do czego on staję
i jobie z niego konyżę
z czego sika. - Gdyż pod koniec
miesiąca naszego tu wyjechał

Druzi greck mi je raz-
 puzialaw Lampsoni, a
 puzplaccini Szretterowi
 iutroligatorowi 100 f. 3 ktony
 40. pozycsam a 20 f. dajz
 Chicz to pan zobiedisa
 tyhmas. —

Prosz budy o opravozdanie
 a saerj o rachunek uszyp-
 nych pienidzy u Malleta.

Prosz nantypicie o zaplaceniu
 rachunku u Chevet u
 Palais royal 50 f.

Gauthier ktory drataceral
 Juraj de la koni f. 1038.00
 Rouvelat bourellet na quai

de la Cournelle dwa rachunki
jeden 12 f i cos centymow,
druz rachunek 52. f. i jedna
centymow. - Wawroni 355 f. -

Trawcowi Leroy na wie. D'Augou
H. Honoré 56 f. -

Jeżeli by ktoreś z nich posiadał
wazny rachunek to prosze
placić - bez kuminy ktore
daje w doladze. -

Lech zastawne odebialam
najlepsze rozrytki ulony
podrocznik. -

100 f. Honoré
Gwarantuję
Gwarantuję
Gwarantuję

Odebrany w Warszawie
21.9.1872
L.H.

201 w
20/9 72

Mielce

Wojciechu Saurie

Siem Panu postalam Manysi,
zobaczmy czy zagadke rozwinie
i co odpowie.

Manysia mnie bardzo prosil
o przepisanie jej gramatyki
wloskiej po francusku i historii
Arygnickiej de Lami's Fleury,
obie te ksiazki znajduja sie,
albo na pultach w Manysi, po-
koja, albo w moim pierwszym
pokoju - a co pozycze - prawdziwie pod-

59
bucyjnę to je historia Rzymu
znajduje się w Marce, a
gramatyka u mnie. Chyć
Pau proce te dwie kucyki
posłać Marce sous bande -
Morus się tego dopomina.

Te listy i dzienniki Pau
długo.

Chyć Pau proce posłać
P. Richard, rue des trois sœurs
plaisance. s. j.

A teraz głowny interes.
Chyć nam Pau posłać
Kucharki - Ostetwia byta

dobra, ale mas sdesila aby
pojechał do rodzinny. —

Do Alzacji, niemaie poizgu,
to jakos rawsse jazyse nie
meani technie, a suse gol-
niej kuchnia ich. — Akcent
do tego ochydry, tak ie nawet
mynke, niemozne sy powiesz
kiedy obiad nieudany. —

Moie bys sie Pair o jakiej dowie-
dziej mogł chez les Dames de
la croix na rue de Cherche
Midi i Boulevard Montparnasse.
Co do paryzi, to niez elastyczna
podleg talentu i swiadectw.

Naprawdę się niemożę wa-
szego pomnika, taki mi się
zdaje poważny i spokojny
i szlachetny w swojej prostocie.
Zapomniałam przywieźć z sobą
Herbu Paⁿⁱ Guiphiego, także omie
Paⁿⁱ prustkiej myślałem się
granich seopien, że już niemało
nawet ochoty próbować, a je-
duak trzeba. —

Co do kucharki, to dopiero w
pierwszym dniu pozdornika
będzie potrzebna. —

Najlepiej Paⁿⁱ ciępiąca
ukłony. W. Danilow

Wielki w Danyiu
20. sierpnia 1873.

18^o Sierpnia 73

do Leonarda Niedmickiego

zawieszony w Towarzystwie

Kochany Panie

Dzisiaj tylko dwa słowa.

I: żeby Panu paprości aby
powiedział, francuzkowi
i mus obetalowac podrozycze
do wody mrazysa, 29 c. Dlugosci
na 23 c. szerskoscii, i ze szos
buduje je miazg dostoi, czy to
gotowa, czy tyz na obstalunek
zrobiona, zeby je rozpakowal

18. maj 1911

i wyprawil do Poznania pod
adresem państwa Dzieduszyckich.

II e żeby nie omieszkał wy-
prawić paczki do...

III e Chciuj mi Pan dowiedziec
czy Janek chodzi na naukę

Do Lateralu regularnie,
i co o tem snosi. - Gdybyś

Pan wyjeżdżał do Lateralu
dowiedzieć to co o nim

myślę, nie głę by był.

Intoj weale cholery wie
widz-

Wymiejme Pomegranatow
sktony i dzirbeny bonz
na listy i spimbi

H. Lanyrb

1843

My dear Mother

I received your kind letter of the 10th and was glad to hear from you.

I am well at present and hope these few lines will find you the same.

I have not much news to write at present.

I am ever your affectionate son

John Smith

123 Main Street
New York

Przymany w Pa-
ryżu 21 Sierpnia
1873.

L.N.

19^e sierpnia

dokonałe niedzieli
204

Wohanny Pajie

posyłam dalszy listy
do Włodysława na
Pauze wie, bi do -
myślami się i pmi-
skie znaki postaw
wystawily by go wa-
tychmiast no. pose-
dzenie i jest pmi-

sobies, a to w takiej
mali mieszkanie
w obu ludzi wie
nie umieszają
i nie mogą was doty-
czy nie rozumieją
jest bardzo ciekaw-
nym.

Michalina prosi

Panna sebyś jej
 przypisałę D. Honika
 journal de modes
 ktory pod jej a-
 dresem D. Pariza
 przychodzi . . .
 uprzejme Panu
 zaszyłam w ktory
 ira listy i kwinty

dzisbeji - Jedna

... Druge procus

... minie zajmujer

... D. Langley

...

...

...

...

...

10)

Outbramyn Porzycin
9. Paderborna 1873
L.H.

7^e października 73
206

do księżniczki Kiedsmielkiej

Kochany Panie

Miałam powiedzieć jak
wdziękuję jutem tym wy-
stym co się o mnie ta-
szenie kłopotali. Przyznam
się Panie że nie wiem
ani na myśl nie przyszło
żeby moje zdrowie i życie
może być obchodzić.
To też szerzenie jutem
wdziękuję tym wszystkim
co o mnie pamiętali. Echciej

Z Łaski Bożej i o'wian, wstaniem
zeby mi powiedzieć wacyu
przychodzę do zdrowia mia-
tam nadzieję wyjechać z
Łódz 11^{tego} czerwca myśle o
16^{tego} ale czy tak Bóg da
tego niewiem bo samy
omlekiem rzyjąc, sił mam
nie wiele. Miał Władysław
do Pana pisać prosząc je-
był wskazał Janowi je-
by dalej chodził do Ławer

sala, ale żebyś mu Pan
postąpił 50 centymów na
dzień na żywność.

Przydam Panu list mo-
jej Matki do Malletów
wszystkich papierów nie
Ateka odbierać przed
moim przyjazdem. Sykho-
tyle ile by było dochodu
odbierz Pan, chej sobie
zapłaci, Sachumek & Sio-
pina i Wresnia dać

Franciszkowi i Janowi
tyle ile podług ich księ-
żeczek im się należy do
15^{tego} października jeżeli
tego potrzebują. Kuchare
ścis jeżeli chce daj Pan
50 franków a Woubo a sa
reszte kup mi Pan rente
3%. Donesi Pan akurat
wiele byto dochodu mojej
matki a żebyu jej tutaj
zabawam i wroci mogła
Lisbon od rozmaitych kon-
panii nie przysydej mi Pan

toż samo Presse nie potrzebujemy. Nie będąc już w żadnym niebezpieczeństwie wyprawiam synów na polowanie to w prawo to w lewo tak że samo niewiedziałyby gdzie Witoldowi Presse posyłać. Dowiedzi Pan prore Franciszkowi że mi wielka dobie przyjemności ile razy potrafi Pan Zaleskiemu się w czele przystąpić; nie brakuje nam starego płótna na kateplarny Franciszek

pewnie podrażni się do nie-
go dostać. Niechże miem
stęży Panu Zaleskiemu.
Serdecznie podziękowanie
Rzecz. Kataluce.

Lyle na dzisiaj bo mój
sekretny Panu Lofia Wy-
biera się na przechadzke
Najlepsze Panu zaszytan-
uhtouy i podziwieniu tak
jak i ceterum docuow-
Panstwu O'Keenal i wszys-
tkim na mnie Dostkawy.

J. L. Lammoyke

Moja siostra Cecylia
niemiernie Pana wdzięczna
na za zachody względem siostry.
Ksiądz ^{Dr} Dionizyusz, w braku
listu od Pani Dniażaskiej
sama względem Pana wdzięczna
siostry napisata do Arcybiskupa
Paryskiego, list ten poszła Panu
następnie pocztą. Może by naj-
lepiej było ażeby go Ksiądz Grabowski
wzruszył Arcybiskupowi. Już
raz w niego był w podobnym
interesie. Przy tej sposobności
chciał mu Pan powiedzieć jak
bardzo mu wdzięczna jestem
za pamięć i modlitwy. Powied
mu Pan że się już raz
czasu ciężej na nabieżstwo
w Assumption i no wykład
Ewangelii.

Blamoye

Przebrany w Paryżu
20go Października 1873

H. d. n.

18^{to} października 73.

210

Kochany Panie

Karuzje pozwalają mi wyje-
chać za tydzień, tj. w sobotę 26-
albo w poniedziałek 28-6 m-
kaję mi nocować w Berlinie
i Cologne, a zatem 30, lub
31- będz, do Bóg, w domu.
Chyż Pan o tem Franciszka
zawiadomie'. W każdym razie
dam znać telegrafem.
Stwierzył odebrałam, takim
mam jeszcze osy osłabione

po chorobie. Że nie wiele go do-
tykunas urywai moze, ale
Lauraja mi je to tylko od
braku krwi i że się w krótko-
sty wzmocnia, a ratow sło-
wicznie będzie na dal nie-
odstepnym towarzyszem was-
ich losów. Dziśkujcie Panu
sędziemu

Chciuj Pan prosić powie-
dzieć Francuzowi żeby ka-
zał potój w Panny Bisk
pokoju dywan. Żeby sawie-
sil giranki u okna jeżeli
je fabre oddał, a jeżeli
nie oddał, niech się o nie

natychmiast upomnie. —

Niech założy portierę u obu
drzwi. —

Jeżeli firanki od Łózka nie
są założone, niech ich nie za-
kładają. Jeżeli są założone,
niech je zostawi.

Niech położy pod umywalki
1 metr szmaty. —

Niech się przybiorą czy do
umywalki nie są niebrakują.

Niech cały pokój porządnie
włócy. —

Niech szufłady i półki w
szafie dobrze wyprzedony i
niech je papierem czystym
wysiać. —

Niech świeca do lichtarzy po-
kłada; ~~niech się~~

Niech się przychowa czy tegoś
czarny marmurowy dobre
idzie i niech go na konie
postawi. —

Niech Pan też szuka uwol-
nić Janka od chodzenia do La-
teralu, aby miał kilka dni
wolnych przed naszym przy-
jazdem. —

Wszystkiem w domu naj-
później, a Panem se-
pozdrowienie. —

Mam wielką na. D. Lemoyne
dziej wstawił K. Grabowskiemu i K.

21^o Października 78

212

do Leonarda Niedzwieckiego

Kochany Panie

Uciśnięcie Panu mojemu siostrze do
najwyższego stopnia, sama już
nie wie jak radzić i wdzieczności
swoją wyrazić. A ja, par esprit
de corps zapewnie, stępy się
pańskiej służby jakby swojej —
I powtarzam za panem że Niedzi-
dziej są myślenie — Dobroć Pan
sam bo ja nie wiem. —

Mam wielką nadzieję że u Państwa
staniemy około 29: 6. m. Zaprosiłem

list zabyty
Zawieszka 10f
proszę wybaczyć

~~Ochotnicy w Parku
24.2.1848~~

no 6 wędził do nas, Regensa
tutajszego Seminarjum. X Pa
Prata Libowskiego - Cyferek po-
wazy, użony, swistobliwy. Kony-
stajre z wabaczi, jakie mu zrod
sprawil, kankuizicem Semina-
ryum, chce zwiędzi zabłady
i Seminarja pronyshie i Bel-
gijshie. Myśle, ze wie jedna
konije ~~z ty podrozy~~ wyui-
kuare moje z ty podrozy.
Chialabym siey go tam nasi

i Francuzi, upomnie pnyj-
 nowali i utatwili mu cel
 podrozy. Powiesz Pan o tem
 Panu Zaleskieru i X Jelowi-
 chieru. ~~Wielki~~

Niech Franciszek Panny
 Bisk pobój starannie ka-
 niego upomnie, aby
 mu niego nie brahował.

Bo ja sobie to mam za
 wielki zasieg i on
 u nas niezgaj chce.

Stwierzyła codziennie wy-
waw i o Państwie naszym z wdzi-
czynnością. — Moje zdrowie od
kilku dni na dobre się po-
prawia. Maryja mi temu
pono dni pośrednio i wyglądam
jak une revenante. pytam się
o Thomaeum. A ona mówi że tak
jak osoba qui est revenue à la
santé. — Ktoż by się takiego Tho-
maeum był domyślił? —
Najlepiej Państwu naszym ułomny

H. Lemoyne

Obchod w Paryżu
24. 9. 1843.

L. 10.

M. d. W.

do honoratu Wiedeńskiego

L. 5^{te} Października 78.

214

Wzrokami Państwa

Ładaj się do już z pewnością
w przedziale 27. b. m. w najbliższym
nocowaniu z Berlina, wice
L. 8^{te} musimy dalej być z Kalonii
będziemy nocowali, tego wieczoru
w Kordyn rozjeżdżamy się z 29^{te}
staniemy w Paryżu, czy to
rano czy wieczół - proszę nam

już nie przyjdzie ani listów
ani dzienników. —

Chiej Pan po nas na kolej
przyjechać i bagaż odebrać. —

proszę szanowny list na tydzień
~~zobaczyć~~ na pocztę. —

Wojciech Panu szanownemu
ukłony —

J. Lamouche

215

5

1864

Dear Mother

I received your kind letter

and was glad to hear from you

and hope you are all well

I am well at present

and hope to hear from you soon

Yours affectionately

John

27 - październik

216

Odebrany w Paryżu
30. Paźd. 1883
LH

de Leonide Medwieskiego
Kochany Panie.

Jeszcze opóźnienie w
naszym wyjeździe. Dwie-

na jutro w wtorek 29: wyje-

ździemy. Dawno z Koba-

ni którego dnia i o której go-

dzinie staniemy w Paryżu

Handwritten notes in the top right corner, including the number "208" and some illegible scribbles.

Chciij Pan powiedziec
Franciszka, aley cis wy-
storal na me Luceped
• dwa litry dobrej mulek
dla mnie, na raz przy-
jad. X^o Protats L. przyje-
dzie w pon. dni po nas-
io temu prosy go ostred-

!!!

Waggoner - my love
Wholly -

D. G. Lemmon

~~Cher Monsieur~~

~~Je vous prie de m'excuser~~

~~de ne vous avoir pas~~

~~écrit plus tôt~~

~~car j'étais en voyage~~

~~pendant tout ce temps~~

~~et je ne pouvais~~

~~rien vous dire~~

Adobranym Paryżu
31. Maja 1874
211.

H. d. M.

218

Szanowny Panie

W tej odbieram telegram od Pana że
jeszcze nie wydrukowali. Ale tego
nie wydrukował, i co nie wydruko-
wano o tem nie wiem. - Mini-
stra o to, dowiem się i czasem
telegrafować nieważ. Co daleko
od Biura mieszkam - trzeba
zakazać sobie dawać co to
na piwo, wieś depesz trochę co
drogo wypadają. -

Postaram Pana przez P. Me-
dyńskiego, pryncypa Biskupa
Perraud do wydrukowania. -

Karolom. Pana prosie aby
dai odbie na 500 exemplary
taki formah, Druk i papier
jak drugie wydanie de l'eloge
Juniebre z 30 stycznia 1868. r.

Nieproszę ieby papier byl drozy
ani margines wiskony, chyba
na jakie 10 exemplary. —
Okladke rada bym niec
biata z czarnym brzegiem.

Do waznotki karolom. prosie
dziej przez P. Medynskieg,
ale Jisioj Bishop P. kazal
mnie prosie o przytanie
mu kopie tej pismow.

Niedobrze rozumiem co się
 to gwaścij ma - czy ma
 zamieszanie co poprowie może.
 Chciij Pan wie przejjie się do
 niego aby się z nim rozumieli
 za nim Pan idzie do druku -
 Chociaż w depeszy Pana
 przychodzi mi na myśl,
 iż Pan już może doś -
 W takim razie trzeba by
 się B. Perraud rozprawić czy
 druk zatrzyma. -

Wyprzynie rozprawy odtąd

W. Lamoyne

[Faint, illegible handwriting on aged paper, possibly bleed-through from the reverse side.]

W bardo wile
tak i winstanie
szlach kupcy-
moyz nom
przyplacy
ordac!

5^o 290
odebrany w garnian
6^o Czerwca 1874
24.
74
220

h. d. u.

Przyjmuje Pannie
Biskupa Bernard. Prosi
ieby mu potemu jazyce roz-
dai do przyznania, po czym
wstaj bon à tout.

Na list satczony od Pa-
nnaunt, chiny Pan odprici-
ie prosz najprzod o przy-
stanie sachmber aieby
wiedziala ile sij nalezy

a wtedy łamę czeków do
Société Générale. -

Chciej mi Pauc kupić
6 numerów Univers z
adresem do B. Perrou.

Nyżnijem Pauc rozją
ukłony

H. Lamoury

P. S.

Chciej Pauc także przejść się z
realizowanym rachunkiem do Allez
powiedzieć że wamnia nie stwierdza
ani rasu i rozpyta czy by
nam nie zamieścili jej w innej
spisy. Niech nam tylko dają kwit
że mamy wziąć towarów za 75/100 u.

Odebrany w Poznaniu
11^{to} czerwca 1874
L. B.

10^{to} czerwca 74

221

u. d. u.

Sauowny Panie.

Muszę w tych dniach wypłać
skrynie do Poznania z meza-
mi mojej siostry K. Guterzkiej,
których dla naszego wyjazdu za-
pakowaliśmy i zabraliśmy nie mogli
z sobą. Chcielibym z tego skom-
ploat airby i P. lewyli posłać
co by u was dla niej znajdował
się mogło. — Przypieł tu, już po
wyjeździe K. G. i. liak od niej którego
czasem Panu proszę. Moje

Pan te interesa salatuie
potrafisz. -

Przyjmiemy wczoraj Maurauk,
Zaplaciwszy mu sachunek,
zostalam sija prawie bez
grossa. Chcesz mi Pan do-
miec w jakich warunkach
moglabym przyrzyc 1000f
w Societe Generale na jeden
miesiac. A jezeli warunki
nie sbyst uczynliwe, chciuj
Pan te przyrzecze dla mnie
Lacienque od razu bo mam

kilka pilnych sachunkow
do septocenia. —

P^a Dyrlewska pisala do
mnie z posagnaniem,
odpinalam. — Czy ma co
jy na drog potrzebny? —

Czy by jej niemozna jak
dobro woz na posagnanie
przytuszyc? —

Przejmiesz Panu saszke
ublony —

A. Lamonty

czy byś Pawa niemożę
Adm. D. X: Perraud
imryk jebik Dziennik
niemiecki - w Gazette de
Fr. jej jeb. - w Journal
de Paris gdyby mogła
prow. o swoch listach P.
Cecylia. -

12

odebrany w Paryżu
12go Czerwca 1874
LN

118. Czerwca 1874

223

Kawowy Pamię

Proszę ~~proszę~~ Pię Cochin
nie wysłać do mojej
adresu Xi Perraud. Ja ję
starcielem dostaliem ję
in do Univer. Niogragus
ję wuj to moja tuncie.
Mam inną drogę do fund
de Paris.

Oświadczam ci, że K. Perard
chory, że on zupełnie bierze
próżno i regularnie odpi-
nuje, a i mnie zostawia
bez odpowiedzi na Twoje
pilny interes o którym
i mię pisałam. —

Ładaj mi cię i moją
siostrę lampą oświetli
do uszywa petroleu

emiarach wyszłego oleju.

Skrynie do Paryża

chciałobyśmy najdziej ca

tydziej wyprawie. —

Chcąc Pan list zale-

czony zamieścić do Hr. Paryż

na Jacobouy St. Honoré

129, i zapisać Władzia

po francusku: Société Française

ale nie kaligraficznie

tylko jak gdyby sam był
pewnie: gapiąc się. -
Lęknąc Gortęzki sąmym
się nadzwyczajnie przyczynił
Chciał by mieć katalog, jeżeli
istnieje, z rysunkami, wszy-
stkich narzędzi i porządkiem uży-
wanych do tego w Francji -
Chciał by też mieć rysunek
jakichś esajpek czy siłtek któ-
rych używają by podbić
przełożył we Francji - I dać mi
się ja mogła by to dostać

22)

(118. Czernowa 1874.)

225

na quai de la Mégisserie
 jeudi 27 me may. Le
 tam deux shlepy z erajro -
 zmaritorem przyborami
 do polowania, rybolowstwa
 i t. d. Moie by Pan mógł tej
 dostać jakiej książki z
 rysunkami o przyrodzie
 dla niego - Niech by się
 też rozrywał -

Proszę się rozpaść
 o odestaniu mi listu.
 P. Ceylin - jeudi Pan

manz juž priede. Ha
mie to prosy pny Michalín

pryplac. -

Kyrijska ublony -

H. Sarnyby

11^o/6/94

Odebrany w Paryżu
158 Czerwca 1844
2 N.

and W

14^c / 8 / 74
14 / 6
226

Łanoway Pami

Proszę mi przysłać
imię i adres kalic-
y grafa który napisał
adres do K. B. Perraud
Proszona jestem

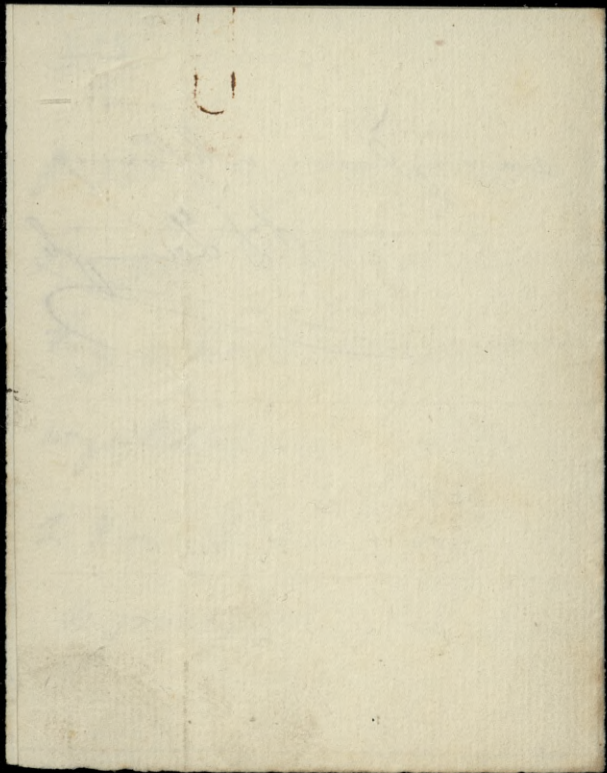
Do nagła, Ilos
Kogro' Altrij emu
ty' chca adas
wystosowai na
28^o b. m. -

Wprijme Pom

297

easy form whlong

A. D. Lamoyne



12)

odbrany w Paryżu
27. Czerwiec 1874

LN

h. d. n.

228

27^o czerwiec 74

Szanowny Panie

Piszę Panu do P^o Langreul

prosząc go aby był u mnie

dzisiaj między 11^o a 2^o, ale

dowiadując się że go niema

w Paryżu, i że się nie wróci

przed poniedziałkiem, a zatem

nie mogę go widzieć: proszę

zajść jak szkieletu, sama do

Paryża nie pojedzie - Jedna-

Kowiz gdyby jakim niespo-
dzianym wypadkiem zjawił
się u nas, powiedz mu Pan
le strzymuj się mi nemiślnie
że trzeba w pokoju m. m. i. i. w
salonie znieść posadzkę
która już już bardzo zniszczo-
ny Pan Languech też uważa
że już urgence ..

Powtórze, mówię mi że to ma
kosztować, że posadzkę także
jako w salonie za oba
pokoje 580 f. -



Czy

Pan Langquert uznaje te
 ceny za słowne, Stolarz
 mówi iż za te ceny po-
 dejmie się już na własne
 odpowiedzialności zmiennie bdk
 podpierając powódka, jeżeli
 by one były sponknie-
 kto ma o tem sądzić? —
 Pan Langquert się skonyje
 brpji iż to nie jego oemie.
 stniy - ale mu. Truba
 powiepieć iż maloz Buloz
 przez niego zalecony, a iż o

rozpie nie spodiewaliśmy się
aby było ^{tak} wielkiego do czy-
nienia; niech też graja
rennischiribow wsiednich to
sij z nich sobie potem nie
przyjanie caisui, a czasem
i niebezpieczni, na przyrodę
jabiek rozruchów. —

Liś ratrzony już od dawna
nazwisałam i causie zajomi-
nam Pann oddai, a abem
sama nimom — proszę
wyprawi. —

22) 279 Czerwa 1874

230

3^c interes-prawa mi sockunk
Swój przystai. —

4⁷ jęli co. jak D. Poznań
o tej prawn, bo bym wyprawi
chciata. —

Uprzejme Panu
zaszłam ułtomy

K. Lamoyty

Jęli mojna przystaj mi
Pan spio osob w Galicji i

Historie Atorijm Pan mory
X. B. Perraud postales.

Je vous en tire quelques pages.
Ils s'ajoutent 20 exemplaires.

czwartek 16/7/74

231

And. H.

Łauowny Panie

Zapomniałam o lampie do

Poznańa - Niemogę wyplaci

pięć bez pięć - Chceć Pan

wix proszę kupić cenną piłę,

bo piła już starzeje

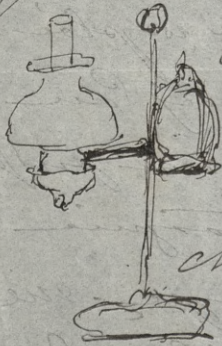
spóźniona, lampę nie

salonową ale silną do

czytania i pisania -

moim by Pan Golezowski
mógł jako panu sale-
cii - Skypalau duzo o

Queens reading lamp -



coo' w tym sofoja

rysujz na panice -

How Pan kupiz

chujz mi ja Pan

pryplai na

tychmiash przez komissiona

Jestem zupełnie bez
listów od niedzieli - czy to
być może uszby i odne
nie przysły. Spryżaj Pan
prosz oddzielenie - czy były
jakie, i co z nich zrobila
Najmiejnie rasyfain
Włomy - H. Lamoysh

W tej chwili dochodzi mnie
jeden list odestany z gwar
o Orleans - Ale z Poznania

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

Miurum, ayur Pann Dornich
ie omu sig examina D'admirabile
ndat, ale gi, w drugim D'admirabile
sionu przepot. Niemaly to
dla niego omnitak. Do tezy
ciory sig ie sig tu ma spo-
sobnisi' aia mozym ro-
zerwai. Redjiny tu jeyze
batamucili ge dwa tygodnie,
Lyzin tutaj latowa niez d
Paryzu, a swoboda inoce-
niona. Do tezy nie jact nam
pilna, i powrotu. Mladz unni
wypasa nim co na dal sig
prestanowi, a za tem, edo-
wiy mu tu, niez d niesie.

List satyrowy z P. Suleyowskiego
 do Hiszpanii. Pani prynceszy. Coż
 ja im smarem aobzi, jeli
 oni sami niewiedza czego
 chcą i między sobą się zgodzić nie
 mogą. Domyślam się że toa-
 siganie mojej rady, znaczący się
 sąpytanie ay tego aherudam
 is na wyshowanie sygnu, bo
 obicatem tyłko na 2 lata.
 Ale mi to jest niepodobnem.
 Wierzę Pan na jaki smacie
 wydatek wystawila sypliwose
 krewnych, najmniejsz dome w
 Boulogne ka 4000f w brew ^{wiady} mroffwoli.
 Zeraz dwa porary stanyk budynkow;

zbyt mało ubezpieczonych ażeby
assurance i w czwartej części
pełnię konfliktu nowych bu-
dynek, etc etc. Dwie u siebie
mogą być 1 - 1/2 milijona
następny rok. - Jakos mu to
sam wyperwadny - 2 reszta to
wychowanie ich syna jest
istnem balamustwem.
Chcieli francuskiego języka
kupili go za 1000 -
teraz znów chce im się
niemieckiego - a do czego to
wszystko? - Sami się wiek
danie horda i zachodzą się
mają jednego wytrzytego celu

to daremno mitęgo. Teby
niech czas wypróżniony na celie,
mogłaby kogoś sa interesować
do pomagania, w dopieciu tej
celie - tyj moje. Ale jeżdżę
ktoś po Europie, do
uszenia wj janków, to się
iaden cel. - Jakos im to
San wyłoż. Byłabyt kandyd
~~nie~~ aby na ciele
zarabise na drodze handlu.
a reke wyiergaj po grotz
do sasiadów, oto jest duma
ktory sie, a sie nierozumij.
ktory ninnagz ani powasaj

ani si enij obowiazany jiz
zapakazai. —

Mittly celo eu lauzage
Diplomatique jak movit
L^o Clarendon postowi Au-
stryackiemu, obgodawaj mofe
pud nim jiz Prad. —

Npnejnem tam racyam
uklony. — piny z Lozhas do
Ktozys si trochy czesto
wraae muar. — Dla tego
jedynie nie piny do X. J.
reby mu sa slizny kaisers
podzikowai. Na kaidy stwie
mnozije, dla siebie namby z
Ktozysim w jina jitem. —
Wskazujacy uchybnymobk D. samplu

Wzrost w
Barycz 26 1/2
Wzrost 2000
1874

M. d. m.

24/8/94

236

Wzrost w
Barycz 26 1/2
Wzrost 2000
1874

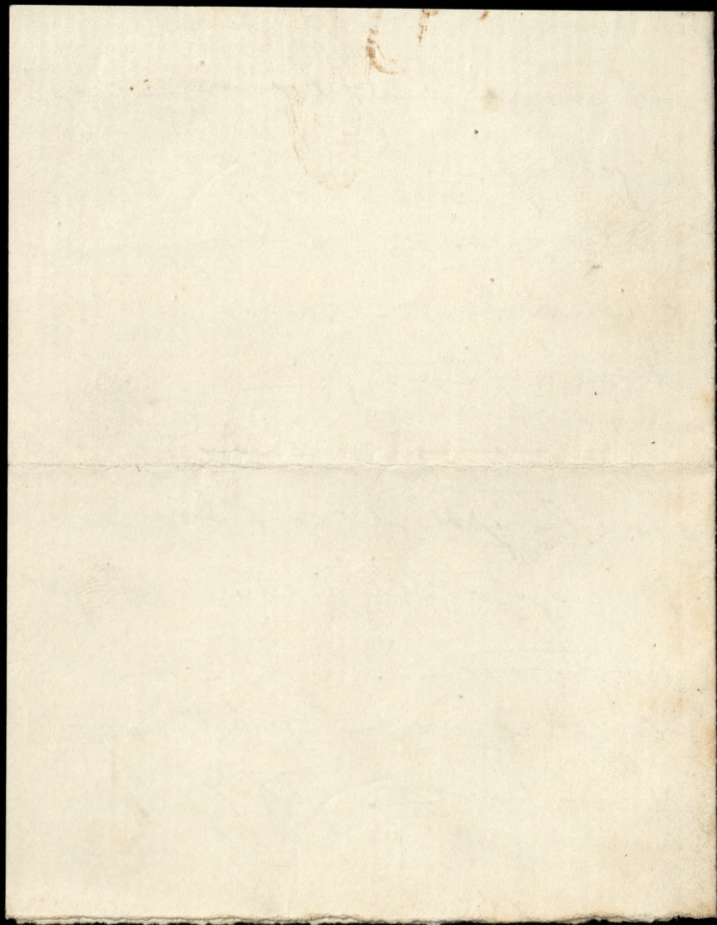
Chin Pan Kucharski powie-
dział arcy jutro wieczór wyje-
chata Tans gante. Lalic
Pan ichy kucharski crypto
zostawita. Ichin Pan
nie pomylił przez niego
jakas geografic i mapy
Francji - mapy ten
w jedynj z erudycji H. S. S. S. S.

w saloniku, i na
czarnych pułkach
nad stołem do pisania,
w pierwszym cekatownym
pokoju nad magazy-
nem i wrywnia -
kniżki geograficzne,
w tym samym pokoju
na schodowych
pułkach, tj. na 3 i 4
półce od stołu - jest
tych książek kilka,

choďte o wytrains naj-
hproy. —

musie obrozomie
nie wiem czy kij Sam
Dzwytasz. —

proszę o wiadomości
o matrym. adasim,
niepokojna o wiez
jstam.
u niżej uhlony
wylos. T. B. Z.



18)

odebrany w
Paryżu 31 Mar.
maja 1874

LN

238
à la perle de Dinard
près St Malo. (Hect. Vileau)

Sauowny Paupie

Niewiem czy w skutek morichaj
powietrza, czy dla innych
jakich powodów, nasza ku-
charka rozchorowała się na-
—himozę, i oświadczyła że
nas opuszcza. Mówi przy-
—stanie francuskie, że cofa-
—jęcemu się nieprzyjacieli,
Włoty, trzeba stawiać mosty.
Wesług tej zasady, zaplau-

Tam jej w głowie powiódł
Paryż. Ale musi się tym
mostem kontentować, i już
się nieprawać tam
co do swojej wyprawy pisał
A za tem, chcąc Pan pomy
powiedzieć francuzkowi, że
nie ma jej dawać mieszka-
nia u nas, w domu. Wziął
z sobą wszystko co jej mogło
być potrzebnem do mie-
sca, a zatem niepotrzebny
nawet do domu. Wchodzi,
ale nieprawać już o to, jeśli

chee nesy swoj zaboi, wiek
 je biera, ale wiek nie
 mierzka. przy tem, powinna
 oddac francuzkowi worek
 nasz podroznij, ktorejmy
 jej w Paryżu poiznyli na
 my nesy. -

Przitalabym znowe o wiadomosci
 o P^{re} Januszkiwicz i o
 matym Adasie G. -

W pierwszym poboj, cera-
 towym, na Cartoune, miudy
 dzwiami i oknem, lezy ~~patyk~~
 dosc spory ~~zaboi~~ Stomozek,
 owiniety zolta cerata i owi-

Lamy postroikiem. Myślę że
go. Francuzek i tamta sie. ruszył.
Chcisz go pan wyprawie par peto
ritene; opłacać kony, à Mme
Hartsen, avec soins de Mr. Consolat,
Villa des Jarnius à Cannes, Alpes
Maritimes. - Jeśli ten Homoczek ~~nie~~
~~nie~~ ~~by~~ potrzebuje lepszego zapa-
kowania, niech pan go bez Fran-
cuzkowi obaczy w platan. -

Proszę mi też powiedzieć czy skrytka
wyplana do Worentel, była zapła-
cona z góry, t. j. przez nas, i wiele.

Upniejme panu zażyłanie ułom-
i dziskuje za magy i Jimiki!

A Lamyph

+ Consolat

82) à la perle de Dinard, près St. malo

(31. Jierpnia 1874.)

240

Jeszcze jedna prozba -

Posiadam księżkę kuchenną, in 8^o, bardzo podarta, po francusku.

Oktładka jest z siebieskiego papieru. A na wierzchu ma okładkę z białego brudnego papieru. Ta księżka jest albo w 17^m ceratowym pokroju na czarnych pulkach nad stolem. Albo na małych pulkach stojących przy oknie w innym typialnym pokroju

tytuł już podobno le bon
Crisimir. Ale to nie pewne.
Jeśli Pan ja znajdzie, proszę
mi pomyśleć na tykmiach sous
bande. Jeśli się nie znajdzie,
to proszę mi pomyśleć Maison
Rustique des Dames. Sz. Dwa
tomy, ~~jeśli~~ ja proszę o ten co
się odnosi do kuchni, nie
do gospodarstwa - Sz. Oprawa
w czarnej płótnie, i znajdzie
się na pulchaw w ceratowym
pokroju. - proszę o nie gorzej.
Kuchnia, ten mały mały
ale wyborny. Mienić się
tutaj anywhere na inną. —

W szufladzie od mojej sukienko-
 wej komody znajduj się stanik,
 czyli tak zwana koszulka, czarna
 krepowa. Jest też inny stanik
 czarny, jedwabny, z dlugimi,
 (sie kołkiemi) eskawami, bez
 żadnego garniowania. na paku
 znajduj się podobne złotej li-
 terami nazwisko kupca: Dieu-
la-fair. ~~Je~~ Nareszcie jest
 trzeci stanik czyli koszulka
 czarna kaszmirowa - proszę
 te trzy staniki zapisać i
 pytać mi, mój brzo o to jeżeli
 się equita - można by je obciążyć

w cerate, lub w platus. —

Adaj mi się w tej samej
szafie, musi być jak starych
pomozek pokrajanych na ka-
flamiżki dla biednych dzieci
nowonarodzonych. — Jeśli je
Franciszek znajdzie, niech je
w tej samej paczce włoży,
i przyniesie, ale tylko o tych
jeśli szafa otwarta; o
reszcie nie pamiętam; ~~je~~
jeśli potrzeba sprawa
slusana do otworzenia jej;
to lepiej dać pokój. —

pour les scameus de
L'École polytechnique,
Ce de pomme de Pi-januzkie-
wicza - powiem, Pami-
ni mówiono iż csałego
Marmuru na Dworze, u-
Lyzwai nie można, gdyż traci
swój połod, i wygląda jak
Luzpowy kamień (Ardoise)
A za tem bardzo szpetnie.
Napisz Pan do Burchella

o ryzunki - Widzialem
 w Auegii bony piskwe
 pominiki - tak jakby
 trumna marmurowa
 czy granitowa na csteub
 swick ~~trypach~~; t. j. stopach
~~to~~ tylko stopy z pod tru-
 my widai - a ta trumna
 postawiona na marmu-
 rowej podłodze, otoczony ci-
 liutha scianka granitowej
 czy kamienna - kmyj mar-
 murowy more doskonale

być wprowadzony w terminy
czy saccophage innego
kolony -

Sisty i wyimki odbie-
ram i dajesz, ce-
nie. - Marysia, tyje,
rosnie, rumienkow na-
bywa, je, spi, bawi się,
smieje, biega, do baci
to her hearts content. - Ra-
chunki prowadzi i całe gospo-
darstwo ale bory zmartwiona
ze sta pada w gore. Utrzymuje

ie truda woy
Athe spudae
Wielkone Pan
Marylam ukony
Hawaryth
Dyfls try ston
zeby Pawa po
wiedzenie się
w Colleg de g
pmyplamie m
adrosow P.P.
Debray, ceau

Odebrany w Paryżu
10-go Września 1874

N.

249

90 anrescio 7/4

N. d. u.

Stanowmy Państwo

Niemcy sobie przypomnieć
aduse Pi. Sulewskiej,
Chcimy Państwo ratujemy list ca-
adusowi i wyprawie.

Daj Państwo sławie w Société
Générale żeby mi kupili
g abeyjs koleji žel. des Vosges.
Niewiem czy na to postać
możę podjąć. W takim

razie przyslij mi Pan list
do podpisania. —

Dzisiaj, za wyjeżdża z Niem-
kón, bank se zajmuje, ale
dla oszczędności, przyslij
je Pan sous. bande; wypadnie
o wiele taniej niż a kopercie.

Mam do Pana wstępny
interes, ale proszę zachować
dla siebie, i nie o tem
nie mówić. — Władysław
chce się niezmiernie, po

Skonieczonymsi ceannimie,
 troche sie precietnij na
 morze. Chcialby najpierw statok
Angielski na trzy tygodnie,
 i tym statkiem zwiadziec
 nad brzoza Francji zachodniej.
~~Woj~~ Czy Pan bys sie mogl
 dowiedziec gdzie sie uda
 z podobnym interesem.
 Statek musi byc jakos tak
 przyzwity, bo on chce siebyc
 mu z Manoir towaryzyla.
 Ceanna konize 47 3^o pozidnika

na ten wice pon statek potne
bruy. - Mógłby Władysław Franckiewicz
wysłany porowcem dostać
się do Anglii, żeby statek na-
jąć. Ale gdzie, do jakiego portu
i do kogo, aby się nie dai-
oszkodzić i obalamować? -

Wypisz się Pan i dorocz. wam.
Ostatek mój interes już
do Francuzka, chiej mu
Pan walczywa kartezka
pocenyta. Julia

Najlepsze Panu życzę uhlony
D. Danowicz

Odebrany w Paryżu
14-go września 1874
L.N.

M. d. u. 12° Wzrostu
246

Szanowny Pannie

Chcę Pań prosić, list do
L. de Hanowby wyprawić
na me P. Sulczyńskiego
do adresu niema.

Adres P. Bocher (Matthi)
nie należy synowi, znajduje
się w mojej książce adresów,
a ta jest na półkach
w moim pokoju. — Gdyby
tam nie było, w Hotelu
Lambert się adres znajduje —

bardzo bym chciała żeby
leż dowiedzieć bezpiecznie,
co bardzo opóźniony. —

Chinaj Pan postać francuzka
do mieszkańca Pawiś Essot
i Sebray żeby się dowiedzieć
gdzie się obecnie znajduje
i dohad do nich pisać,
dziwnie doszły wszelkie
i skryżować z staniemi
tam. — Dziękuję —

odebrany w
Paryżu 1690
Wzrostem 1894
2 N. 2

m. d. u. 15/9/74 247

Panowski Paris

Zatrzony list jest bardzo pilny.
List Pétitot był 10: 6. m. w
Rodez (Aveyron) niewiem czy
tam jeszcze jest, ani jak
list do niego tam nadre-
sować. Chyba Pan prosi
Zajęciorem pudyj de Bra-
toire 11. rue du Regard
wyprzedzić się o adres X. Petitot.
i list mu prosta wstąpić
Chyba żeby już był z powrotem
w Paryżu. —

Cherij Pau wyprawie jedna
Mons. X. Renaud o Witaldziej
do Mrs Wale.

Montpellier Crescent

Brighton. —

i jedna

do M^{rs}: L'Abbe' Delierre

Cure' de' Celles

(Deux Seures)

Adress P^{is}: Monttessuy quajdij
Sij w mojej kwozje lub w
hotelu Sambert. prosz
list na poczty zuzij. —

odbrany w Paryżu
20^{to} Września 1874

J.H.

19^{ta} września

74

Zauważony Panie

Zauważony liść jech do Pawi
de Champlouis, który tytuł
i adresem przypomniał sobie
mię. mogę. Chcę ich. Para
wysubai w mojej książce
liść są do rowa, ile mógł
mojem piórem i wyprawi.

La bilka dni bracie mi
potrzeba piórnicy. Widzę że
Société Générale ma bistro

W Rennes, niemniej się będa
moyle tam pamiade dotai
Zapytaj się Pan prosz. W
precyzyjnym razie musiał
być Panu postać chęć,
a Pan by mi przysłał pie-
niade. — Ale ja Władysław
24^o do Rennes na examina,
wolala być pamiade dotai
z tamtąd. —

Chciij Pan prosz, jeżeli
mierz na to drziij sąadai
w St. Etienne du Mont une

newoaine de messes, no
 intencija Włodzysia i soptaiie
 sa to y f. Ołz samo proz
 w N. Same des Victoires. promy
 Aż w tym i tym kosciele
 kapalic swiezyha 25^o b. m.
 tygo dnia odbedzie się examiu
 de premier degre. Jicli
 się ten uda, to przytapi
 do drugiego examinu, pr-
 dobus 2^o pozpimiker, a
 w tym rozic quora pozpimz
 Pan swiezyha kapalic
 Jicli toba. Lesh Para o

prezoluicteri w Anglii taki
był sajmujacy ja go ratyjkwin
proslalam D. Kobosowa. —

Wyznam Panu ja i mnie
porownanie X. M. Witaldowej
z Juditha nie bawp co chwycilo,
i postanowilam na podobny
przyklad uprosic dla siebie
inne porownanie. —

Terdaznie Panu razylam
pozdrowienie i ublony.

D. S. kuzi Pan byl
in Pana Nowid? —

29^o Wrasna 74

Dobranie w Paryżu
29^o Wrasna 1844
L.N.

M. el. m.

do Leonarda Hiedrviethyego

Leauony Paccie

Łab mi adram od dwóch tygodni nie
dopisał, że się nie mogłam wyobrazić
napisaniem do Pana. Dał się przy-
czepić mi napisalowi do Société
Générale, aui też do J. Jłowickiego
zobym się podziwiał co przystawo mi
Książko, którą czytałem z wielkim
wzpodobaniem i ^{jak ufałem} wielko honoru.

Wtedy gdy projekt do Rennes
examini i administracji, był w
tamtymczasu biuro de la Société
Générale - Obiecali sobie napisac
do Paryża. Wtedy wraca się do
Rennes w czwartek, na examini
de ~~la~~ degré, czyli i administracji,

ufam się już tam zastanie odpo-
wiedzi z Paryża, ale na wszelki
przygodek przystanę tuż -
do Société G^{le}. -

Pan Stanisław Lamoyński pisze
do Władysława o jakiejś swojej spr-
awie. Wt. właśnie teraz i ujęto -
zstąpił ogień swoich examinów,
nie ja się interesuję podzielną -
Zgromadzenie, lecz equilibrium. Chodzi
o jakąś nouvelle méthode pour
apprendre le grec et le latin, etc
et bien, par M^{re} x x x (?) Chef
d'Institution à maison Lafitte
Już Pan mój też się o ~~tych~~
kwestjach dowiedział, chęć Pan kupił
i ~~potraci~~ Pan St. L. z Krakowa
o potraci i ziny Jezowej Lubomirskiej
Chęć Pan też potraci pod tym

X^{to} Witkowskiemu za miesiąc 18^{ty}
widai, że byta dobra, jak
kiedyś powiedział, nożem
próbowy jakas siłszyba
by się celem powiódł. Ręka
no. 1^{ci} i 2^{ci} pozysnicha. pcha
się Władysław dulong, za dletom.
Co o Państwie Oligoskine
wiedzą?

Jak się niewo Pan Valubie
cieszy się ze się wra...
Wynajmuj ukłony

WŁ

P. I. Mój Coś, w Władysław
niemam, umiem, zażyczy
Pan w Piere na Bant - 18^{ty}
Gemin

12)

Odebrany w Paryżu
12. 9. 1874
Pardziernia 1874
W.

Linaud 259

n.d.u. 11^e page: 74

Sanowny Pauc

Władzia se amina, stopok, nie
 pobj; ste zdrowie tak mi supli
 co smacily sem mi emiate
 mierzani postawowic aui
 pnedwiezias. A uasozie, napi-
 sawszonegdaj d. Pau, nie na-
 pisatam weale tyz cozz na-
 pisai miata. Goethe najmu-
 wai uimozua, szoz z Pozuana
 juz nie odbioru pismidny na
 ktore bieztaue. Ale gwiespi

możliwy go Władysławowi Paulu u-
ważasz że przez gnieźnowie do Paulu
korespondentów wypoda...

Chcimy Paulu nasz projekt zacho-
wać dla siebie, mamy na to po-
wóid w którym Paulu za powrotu
opowie. - pojutrze, we wtorek 13-je
dzienny na tydzień do Jersey, tam
prosy do nas adresować, ale tylko raz,
bo statki z St. Malo do Jersey ply-
ną w wtorek i piątek, a zatem tylko
piątkowa poczta nas dojdzie, tj. 16. 6. en
w poniedziałek 19- pojedziemy do St.
Michel, tam by nas biskup jemu
mógł zastat. 20- z tamtąd pojedziemy do

przykto Manuy taki, ja pojedy
 jeuli mi zdrowie pozwoli, na kilka
 dni do Tours a wtedy miałby ochoty
 zawozić o Pana Szulcowskiego z
 nim jeuli by mi sie, wiec je
 statek yacht w Grogork i port
 w Portsmouth. Pan Ribbeck mu
 sie postaral o rekomendacje do
 Pułkownika Ellich, który obiecuje
 mu pokazac wszystkie ciekawosci
 Portsmouth ze względu wojnowego.
 Ale Władyciowi chce sie niezmiernie
 z P. Szulcowskim to odbyć. Niczem
 czy to mozliwe. Czy P. Sz. jest
 jeszcze na wyposie i wiec je czy jest
disponible. Jeuli Pan moze

Sasique' o tem wiadomości, to być
mnie wdzięczny. Można by na ostatni
przyjście napisać do W.T. pości-
wista w Portsmouth. Albo
tęż jęziki P. Szulczyński już jęz
w Wight to choi telegrafem now
dowieść do Jersey lub do St. Michel.
Ale do St. Michel może nie dochodzi
telegraf wie do Portsmouth wawpie
buzpiny się o listy i depesze py-
tali bureau-restaunt.

Mianowicie mi o to chodzi żeby
się wnik o moim projekcie jechania
do Tours nie dowiepie. Przyjdzie
zapewnie do Caupia depesza do
Włodysia z Poznania. Chyż San

82) (Dinard, 11^{ty} Października 1874.)

254

stawony i przesłać nam czy
poztye jęli nie pilnego. Czy
telegrafem jęli niecz. uogla.

Chiej Pau prosz powiadzić
P^{ie} Szvedde lobotona namy. Ze
ję sypsenie gualozienie mijsa
de linye, zabomunilowalam
komu moylem. Ale dotd
nie widy iadny na jęli pa-
lizienie tego siez pragne.

Odryjamy do Lampar dwa
kafy i misy stozek z soby
woje wiekszy.

Łasy Jan Paweł niejako
ukłony i podziękowania
wszystkie tedy.

J. Janowski

P. J.

X. Biskup Perraud gnyptol
mi kumel jaden de Conygn.
dant gnowe iebyne pnowy.
tata artykul P. Nisard sur
le latin de l'Imitation.
Ten artykul pokusil i po-

znaesyt niebieskiemu słowkiem.
 Prosi mnie ^{tuż} o odesłanie
 mu kserki - Ale tak je tu
 zniżysz, ie jej s takim stanie
 Biskupowi odesłać niewożę -
 Posyłam ją wice Panu z prozbą aby
 Pan raczył ten sam numer
 Korespondent kupić - Żebli
 niebieski prefaesibilował i
 k. Biskupowi cum parwej
 odesłać . —

Adressować do Autent (Jaone of
 Soire) [Numer porzaczony przyozedł
 z Jersey, 19^o Pazd^o do Paryża.
 Tego samego dnia Kupitem rony i wyplata
 Biskupowi do Autent]

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain several lines of cursive script.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a note. It includes a name that appears to be "J. J. J. J." and some illegible text.

[1874]

Marim annie wie
 zrozmiaot; somiad
 zehy przywieje tray.
 paki jedus tyfko przy-
 wioit. Chiny. Sam przy-
 stai mi przytobo-
 diushingy. dwie poros-
 tujem paki - jedna
 mala ^{osit a chopane} czarna dre-
 wiana y druga
 dosi ducia - tj. prody
 starowieceki kufel

pehnyty kornat
skiny —

O Lobodynskim
Mancini ktory
byl przy kradzie
do pomocy swoj-
mu Mancinowi.
pisat juz Orobysie
podobno do Pana
ze Mennu swojow
potrzebny do krad-
ki. gredziej wice

yo dan wy prawisz
tens byjij —

257

Lany Jenny ten
non uhlony

Blamizpb

S. P. Moja Beve
Gwatter prong
!!!

[Faint, illegible cursive handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Odebrany w
Paryżu 19 go
Września
1845

258
18^o września 75

do kochanej
Pani Władysławy

Sanary, Paryż

W Paryżu i Jagnaton
dala od adres. Imba Nam
listy przysyłać

Hotel des Bains
aux petites Dalles. Sapetot
Seine Inf^{re}.

Wierzę, że się wyglądają.
Wierzę, że ludowy, bo mnie
nieprzekaj truje.

Czas tu wspaniały i
wzrostu co wyszło z rąk
Brygk, wymienite, ale
za to, to co ludzie utrompi
jest niepojęnie brudne,
Brygkie i nieznośne.
Kosiół o trzy kilometry!
Bishop niewiele, go wie-
miechu ubranu.

Chleb taki ciężki żeby nim
można z armaty na nieprzy-
jaciela strzelać. Mleko sine.

woda zółta, ~~przez~~ He
 esame. Klawikol & boczny
 i dwonicy. Koguty piejce
 jakoby były Saurami
 świata. — Much, pajków,
 komarów i rozmaitych
indiscrutable obfitości —
 to wszystko razem uchodzi
 za gnojenną i zdrową.
 Szepiliwi ci atonym stary
 ja się do nich nie stety
 nie liż — Equum Saur
 i portwian. AZ

preparassano se ile
pina. ale stoly w tyj
skoliny, uchojz sa wie
potrubie . —

~~Proszę o~~

niebyłoby to pierwszy raz,
30 f. Dla Pana przysłałem,
czy mam Pana odesłać,
czy też mojego Pana z tem
do mego powrotu, t.j. do 1^o
października poszkać? —
Coż mam zrobić z 200 f
mnie odesłanemi? Może
je dać na caisse d'épargne
dla mego Chrestianstwa.
Tym sposobem uniknie

Pan Gulesewski stracy, a
 P. S. upokonecnie, a ktorey
 tyj oprowiedliwie w drugy
 My tu zostajemy do swartu,
 tyj. ie wyjedziemy z tad 0 10%,
~~apriela~~ po pirowsem obucie
 nu listow. A sateu, wssyptie
 listy i dzienniki ktore przy-
 dy dla mnie az do swody, do
 Paryja prony mi odeslat
 do Paryja. Ale es kolwiek
 by pomysla w swartek, prony
~~mi prony~~ i nastypnie, prony

mi pucelái do: Chateau de
Gravauchon, près Lillebonne
(Seine Inf^{re}) prons, tu adres
dai Jaqueton. Asebyne nie
dozata opójuenia, o co mi
bonds chodzi. - Wszystko co mi
dotyczyhas pnyplali poste. ustata
odebrata. - Spodiewam
sij tez telegramu a Cedowy,
ktoreu mi prons poste
odeslái, skora pnyjdzie. -
Wprzejme rasy tam uklony
P. S. Czy X. Duzajwbi D. Lamoye
jest jazyz S. Pnyje i
jak dlyz cabari.

Odebrany w Paryżu
24 Wresnia 1845
L. N.

N. el. N. 262

do Leonarda Wiederskiego

Wody pław proci Pana
najmilemiej, ażeby mu
telegrafem dało znać
na tychmiast, skoro by
przyjeżdżał dla niego sokoły
stawienia się do pulku.
~~I jeżeli co się znaemy~~
że gdyby przyjeżdżał dla

niego jahi lichargod.
wy, to by truba aruby
cuy Pau, jicli Pau s
Donu, albo Jagel jicli
Pau niema, lich
Otwony, i w ten moment
telegrafem dal owin
znae. — Bism telegra-
fiznego niema aei

w petites Galles, ani
 w Grovanchow. Ineba
 wie w birmy stoye
 piernide na poslaima
 pierny, csey to 3 Saputak
 do petites Galles, jechi
 lich piyjdzie piudcewart
 them sans; csey tej 3
 Lillebonne do Grovanchow,
 jechi piyjdzij. —

Odobraný u
Paryží 22. 8.
Wneśnia
1870.

21^o Wneśnia
264

Pracownikowi Państwu
dolesarskiemu Władysławowi
Laska małemu, zwanemu
w naszymi zapiskach -
Jutem, t. j. w sobotę,
22. 6 m. wyjeżdżamy
do Gravelon - a
Zatem pręży powieści
Jagotom auby nam
już niemożemy do Petites
Calles nie przypylali,

tylko do Chateau de
Gravancourt, près
Lillebonne - Seine Inf^{re}.
Niekiedy tam
przyjeżdżają tam
Semain Religieuse
d'Antenne Atrona d
soboty Ho Władysław
przyjeżdżają
Przez niego wzięty
sowiadesy' Pan

Talenskiemu i da
 sobie je przyjaciel -

Wlamyński

P. S. Moja siostra,
 ta która tak wysoko
 cenii Pana Talenta i
 oż go królem niedziwuje
 mianuje. Chialaby mi
 działa 17 luty 1787 occasione

Chcąc Pań przejeździć
do Toulouse i Taranne
29 czy 31 rue Capette
i sąpytać się czy
moja i za jakeż cenz.
powiedź Panie to dla
mnie. W tej książce
jest to korektywa,
bo dość tam na mnie
mają względy -

Gravauhon

27. 5 6^{tes} 1875

Odobraný w Paryżu
28^{to} Woreśnia 1875

jak trochę martwa
Ale to nie wiec
L. Salubiezy -
ale wrac i opow
ktorych piew!

Francuski Paryż ~~do p. Salubiezy~~

Chciz Pawe prosił powiedziec
Francuzkowi:

1^o Ze wracam do Paryża
we czwartek o 5^{ty}, albo o
11^{ty} wieczór - Ale tylko na
jeden dzien -

2^o Ze Peuna wauda

L. Salubiezy

Lamoysha sajedie do was
ze swojz stusiecz na bilka
dwi, ale ie mu da quai
kiedy wj jyma spodiewac
3^e Zeby Janka poslal
do Srettera, prosze azeby
odniosl, jirci moje, na
piatek sans, lexiarki ktore
oprowia da Pⁱ Coshie.

4^e Zeby Janek poslal

do Iwaniewskiego, dowie-
 dział się o się z nim
 dzieje, czy nie cierpi
 biedy, czy mu nie po-
 trzeba pomocy, i żeby go
 prosił o jakie potrzeba
 i prosił żeby do nas
 przyjechał w piątek co-
 do listy dzieje i
 czymś tam Panu przy

uklonach, zyczenia wiad-
me, i blyskawicestwo jakiego
Pau ciedoz, was swoje
nowicenie. Niech ja Pau
Boz cary uszywi sku-
tecznym przy wyklad na
Zyczenia, ~~zyczenia~~

H. Lamysh

P. S. Czytamy biografie Pa-
Orpinewskie. Bardzo ładna, ale
w porównaniu z innymi pracami Pa-
Lalubki

ish brzy marta
Ale to nie wiec
Pa Lalubki
ale czone i spoy
ktorych piew!

Chiej Pau
Francuzki

1^o Le w
we cewa

11^o wiece

jedem a
2^o Le

Gravanthou
ca 30 / 1875

Odebrany w Paryżu
18. Października 1875
L.N.

Szanowny Panie

Chciał Pan przenieść, nie

nie mówiąc nie nie nie,

przyjechać jutro do pociągu

o 4¹⁵ i pójść wieczorem
na gare St. Lazare, côté de l'arrivée de Voctel
i przyjechać nie wesołtwa

liczy jakiegoś dnia

a Jagutów byj snogz:

nam przyjechać przez

Paryż, bez zatrzymywania

si, co by mi było nie pods-
breni gdzysm do domu
wstąpiła. -

Uznajmy Panu samemu
uktony - proz o milosciu

H. Lammzob

odebrany w
Paryżu 15-go
Październia 1875

LN

15: 10: 75.

269

M. d. M.

Sauwary Paris

Jutro sans wracamy do Paryża.

Chciij mi Pan jęli byj mię
oddai następnicej pnytlugz.

Chciałabym widzieć się z
Doktorem Journiel, i chciałabym

zostać od pnyjandem do
Paryża, wiadomienie od

niego, którego dnia i o której
godzinie by annie Jonnyje
mógł, a to jak najpr-
dziej, a wiec w sobotę po piąt-
dniu, jeśli można. I bez
czekania w jego salonie...

Doktorów Jonnyje jest dwóch,
ja się pragnę widzieć z tym
co się zajmuje chorobami

gardlauceni. Mieszka idaj
 mi si na me Louis le
 Grand N^e 1. Ale nie bide
 o tem pewny, prony Pawa
 ebyj si o tem wyjedzil,
 i unowit z nim o uwadz-

Vous.

Na woullis przypodch
 bilch proytam .

László Pauer naj-
lebből utoljára

A. D. Lányi

Odebrany w Paryżu
11^{to} Września 1876
L.N.

Maison Robert
sur la plage.

M. de L. Langrune (Calvados)

10-9-76 24

Langrune Pami

do Leonarda Niedzwiedzkiego

Wszystkie listy do końca września;

Langrune jest jakby przedmisiem
Lue - a raczej jedno i drugie w dłużej
Może się rozplądają - jedno drugiego
elotyka. Nie wiadomo czy tu może
wesołe czy smutne; ale wiem że
niema znajomych i że to jest w
moich oczach wielka saleta, bo swo-
boda zupełna.

Jestem tu o 10 minut drogi od
N. Dame de la Délivrande - pielgrzy-
mki się tu ciągle odbywają z wszyst-
kich stron. Koszół gotycki święt

wystawionym - Chrysty Choroziwanii;
ce wota i napisy dziesieczne ~~nie~~
okrywaja - W kościele niustanowa jakby
proszę, tyle ludzi modli się przy-
chodzi...

Zapomniałem wyjechać z Paryża,
zostawić 5 fr. u Jagoty, dla Lipskiej,
której napisałem że mnie po nie
pytają. Chciał Pan się dowiedzieć czy
przypadkiem nie pytała już pani.
Cz jeżeli jeszcze nie była, to chciał
Pan dać Jagotowej 5 fr. dla niej.

Chciał mi Pan dowiedzieć co się dzieje
z Fabryką. Czy malary u Pana
skonsultuje, i czy architekt Pana
Michalowskiego rozprzet soboty ktos
mu ten na swoj rachunek obstar-
wał. - Okropnie już z tym pilno. a

ie P. M. nojął od 1^o lipca, nie godzi
 się aby w wreszcie, nie został
 wszystkiego w porządku. —

Co do gazu. Układ o którym Pan
 wspomina, bardzo by mi dogadził
 o ile chodzi o utrzymanie przy-
 nadów ale do gazu, dziobków i rus.
 Ale ktoś się podejmie obliczać co
 kaideu lokator gazu na miesiąc
 wypala? — Któż może dojrzeć tego, czy
 się nie potrzebnie nie pali, w jasny
 dzień, lub w północ noc. — Jak ludzie
 sami nie płacą, to nie wiele na
 wydatek zważają. — Któż P. Langue
 mówi że ludzie lokatorowi chcą gazu,
 to go sami sobie z ulicy sprowadza-
 ją i mają osobny licznik na to.
 Właściciel się nie musi ani do za-

prowadzenia sur. acii do uszylania
gasei. Ten mi si^z ukla^d wydozi
najlepszy, i o takim tez mi mo-
wil architekt P. Michalowski -
Tez trzeba si^z trzymac. A dla
nas samych, mojna bedzie go
prowadzic to o czem Pan wspomni-
nal. —

Przez mi przysla^l Revue de la
Mode ktora Jagutowa dla mnie
odebrala. —

Czy K. P. Kozniak jest jeszcze w
Sankcie - bardzo bym wiedzciel rada
najlepsze Panu zasylam
uktony

P. D. Lammoyshy

Micha

Jagielowa

Samyela Reeme
de la Mode i

Semaine Rel

Autem. które

do nas odina

odebrany w Garsiu
150. Wresnia 1896
21/2

Wresnia 76
293

Sauowny Panie

do konrada Mielke
Mielkego

posyłam za wotydecie co takie
opiniem, lish do P. Slegoskiuj
Chuj go Pan pomistai Panie
Dembinskiuj woz e zachumkiw.
365, 15 odebralismy e sprzedaj
obligujj pontyfibaluj. i 62, 50
a przynajmniej obolo tyle sa pise
kuponow talickie aluj. —

Miwsim czy Pana moji dwa
listy doszly. Mnie nie jiz

nie dochodzi od ciłogo. Mam naszego
postracha w podejściu i e gubi-
bo nawet Gazette de Fr. który przy-
szta nie zamówił sobie w prosh
z edakcyi; przy dwa dni przypła-
dobne; a dzisiaj, ani o niej słychać.
Z Poznania nie nie przypła jeżym.
Pana ostatni list z 9 - b. m. Czy
nie nie egzist, eada bym wiedzieć
gdymbyś Pan był później pisał, to
bym miała dowód pewny tego, nie-
porządki i opomniata bym się
w Lee, gdzie jest nasze biuro
poctowe.

Czytamy z Marysja Dzieje Polskie

Srejskiego, aleśmy niemożności
 się wybrały bez mapy, jeżeli Pan
 maż jakże pod rękę, pomysłij nam
 ją Pan. Rozumie się mapa Polski-
 ale proszę nie kupować -

Panna Bystrzyczowska posiada
 wystawia sobie ię kaida jałmu-
 żna nie na jej się idea, jest, jakoby
 niebyła - Ię wszyscy biedni na
 jej tylko się zglaszają - Ale
 nie ma inaczej - I chociaż nie wszy-
 stkie jałmużny na jej się płyną, nie
 powinna dla tego wogółem wpaść,
 i pytać co pożytek biedni jeżeli bogaci
 nie będą im dawali - Panna Bystrzyczowska

Sprawiedliwie uderzona temi biedami z
któremi się ludzie do niej zgłaszają; ale
niech i na to pozwoli, że są tacy którzy doko-
nałe bez niczyjgo pośrednictwa i prosi-
do nas trafiają. A że takich w ostatnich
czasach bardzo było dużo, i z Pognania i w
Sąnpie, niemogę w tej chwili nic dla
nikogo czynić. Chyba że P. Bystrygo podej-
mie się nam tutaj strasnie dostarczyć
i powoła do Sąnpie zapłatę. —

Co do stu franków loteryjnych. Siostra
Ludwika wzięła na siebie i przez P. B.
zapłaciła —

Najlepiej Pana zaszyłam w błony

Włocławek
B. Demochy

odebrany w Paryżu
19^{to} Października 1876

245

245
L. Langens
19^{to} 8-76

Pla Pava samego.

Jedziemy na kilka
dni do Dames de
la Retraite à 1h
Symphonie près
Cour. Indes à Louie
Lam prony do nas
adresowai - Ale bono

prosy ten adres da
siebie zachować ~~is~~
póki nie wrócę do
Paryża jestem da
publiczności w
Languene -

A. L. Edwardem roz-
staniemy. ^{ty} w Mejedon
powiedzialam mu że
się zatrzymam, w jakims

a. Klarytone podróż-
 2. to moie wyptoleni
 dla Oddziemięj —
 a. Niech, żeby wiedzia-
 2. że jestem w Tours,
 w. Paryża. stanicę
 kolo 25⁰ 6. m. —
 Najlepiej ubelony
 o interesach napin

2 Tours -

Łak głowa picłej,
a saerj upilowana
niecierń dy to wyproseu
przyjete w stuce lehardy
ie mi pira truder
bonds. -

Uprzejmie uchlony
H. Lancy

Wybrany w Paryżu
26go Października
1842

W

2^{se} wnesenia 76
(Października)

277

Szanowny Panie

Chciałabym Pana prosić żebyś się
Panem protegowanem do S. S^{te} Kazimierza
z następującym pytaniem:
Czy mają jakże swoje protegowane
~~któ~~ umierbajęz wie sbych daleko
od was, a które by mi mogły pole-
cić do następnego interesu. —

Niekoniecznie mi się podoba że
Janek i Alfonsina będą oboje
bardzo antośi i rotnepani, są

Skasani na tête à tête nie
bardzo komytuy, codziennie przy
drugim smiadaniu, które w
dwójke jesci bade musieli, i na
godziny, dwie, po smiadanii: obiedzi,
poli, ona swoj naczyuia kuchen
ny, a on kredeusowe pomywa
mura - Otoz Ineij osoby do domu,
na teraz, wziasc nie pragne. Ale
gdzbym mogla si spothac z
jakas kobietz ktora by chciała
z nas dwa razy na dzien jedać,
a za to potem przez poltorej godziny
zabijac ~~potmywai~~ potmywai, to by mi

bardzo dogodziła. — Otoż najprzód
 trzeba zapytać siostrę poleśską.
 A potem, siostrę na wysepie — Ale
 Jagutowij niech Pan prosi o ten
 i, nie mówi, ani ~~Alfon~~ Inalpertow.
 Jeśli się Pan potrafi o j'abiej do-
 wiedzieć, chciij się Pan dowiedzieć.
 O jedną też Pana prosi, przyśle-
 Chciij Pan sąsić na pensyę w
 Hotelu L. i dowiedzieć się co się
 z panienkami dzieje, w dniu Wszy-
 stkich Świętych, i w dniu Zaduszny-
 czy Czy muszą się udać do swoich kor-
 spondentów czy nie konieczne.

My si już wracamy do Sanjia
od kilku dni, i myślę że na
1^o si wojny - Ale wracamy ta-
manym dyskretem - to bardzo wolny
sposób podrozwania, chciałybyś
nie najpóźniej wiedzieć czy ennoy byj
w Sanju 9^o czy nie ennoy -

Nare koniny niepotrzebuj
cozruszenia to si w nich prawie
wcale tego roku nie palilo -

Z reorta sa powrotu bdsie
dosije esau aby si pniekowi
najpnie Pam sanjam uhtaj
Blampy

30: papyrniku 76

279

do Leonarda Niedzwiedzkiego

odebrany w Paryżu
30: papyrniku 76
Zak. paryż. z lic. surpisy
20: Chateaubrianda 1876

Byłabym chciała już od kilku dni do
Pana napisać, aby mi powiedzić o jakimś
żalem dowiedziałam się o śmierci Pana Subaty.
Musiałoby być dla Pana, bardzo wielka boleść
wielka strata; a i sam widzieli, że względu
na prace którą się zajmował. Coraz nas Pan
Bóg musi pamiętać o tem, że jedna tylko
niez dla nas ważną jest - duszę ewangelii - wszyst-
ko inne nie w naszem esku, i kiedy się
co sędzi prowadzić najświętą obierając, mi-
odwrócić się zrywa ~~z~~ esku jak nie,
i przypomina ścisły i prochu powstał
i w proch się obrócić ~~musim~~ musim, póki
znowu z tego prochu, na dobre nie po-
wstać. Wszystko się to kiedyś wypisze
wyjaśni, wytłumaczy, i tymczasem, trzeba
cierpliwosci na pomoc wzywać; i cierpliw-
ści się ratować; jak chomy, co przez długie, cie-
mne i ~~z~~ długą noc swietem oczekają.

Byłabym chciała o nie jednym do Pana
napisać, ale jakieś onie był głowy schwy-
cił, za przyjardem tutaj, w sypony swój,
i jak Fryma, tak Fryma. — Bardzo mi
pisze trudno; dla tego i do Pana Zaleskiego
nie napisałam, żeby mu podziękował
za przystawę kędzideł, grabki i cise-
lak mi się się, i tak dla nas pozbawił.
Nie byłabym chciała takiej mu spra-
wiać niedogodności, ale nam w istocie
najwiśszą oddał przystęgi, jak mu to
za kilka dni opowiedzię mi. —
Mamy tu niespodzianego gościa, który
z nami jada, a do turek nie zwracał
nie był wdrożony. Pana Zaleskiego obra-
całyż moją dobrą słow w jego, a raczej
o jej, bo to imoś, osach. —

Bardzo Panu za list Pana Błotnickiego
dziękuję — Jakże pożywe te listy i
się bawie, a nie stęka — Można je za
to pokochać

Bardzo mnie to obchodzi co Pau o kuckim
 pisze - Jaki to jest ten kamień na
 3^{im} piśmie? Czy byś niego Pau nie
 mógł opisać, ażebym wiedział o csem
 się od naszego różni, i czy jest w istocie
 lepszym.

Chciałabym też, za ciem malary kuckim
 skowierz, ażeby przeprowadzić do kuckim,
 przyrad do gniazda wody na gazie, który
 się znajduje w tym małym pobojku
 za kuckim. - Że się to daje przypróbować,
 lub odrobować, do woli; myślę że może
 najlepsze miejsce byłoby nad samym
 gornem. - Nieba by ~~mo~~ ~~obciążyć~~
 mieć możliwość zainstalacji go na scianie
 kiedy się nie używa. -

Chciałabym też ażeby malary pomalo-
 wali czarno, skowierz skowierz w kuckim
 do węgli; sądzę że będzie mniej brudno
 wyglądała tym sposobem. -

Wzrok się obawiam przeprowadzenia
 wody na trzecie piśmo. - Czy to nie uszko-

bibliotece. ? -

Chciij Pan się rozmówić z Panem Langnerem
o schodach - i czy tylnik - i co by można
zrobić aieby były mniej brzydkie i br-
dne i ciemne - Chciein bym ponioła
dodatkowy wydatek aieby sobie ubezpie-
czyć wynajęcie tego mieszkania jaknaj-
konystniejszemu. -

Mam samiał wrócić się do Paryża g-
pozdrowienia. - Ale ie to tylko samiał P,
doniosz Panu sowerasem, jak coo' posta-
nowię. -

Najlepiej Panu sąsiedziom ubłony -
Chciij Pan Panu Saluskiemu też moze
ubłony pomóc i powiedzieć ie dopiero
co odebrataem dwa listy od niego z
Laguania - Nicodpisuj, bo jej ma od-
powiedź moją -

Jaziein proszę powiedzieć ie Edward
Edward i wesół, - tylko na zapalenie
oba cierpi. - Chciij Pan się wyprzedzić
od braci i od niej, czy można bez szkody
ratnymać go tu jeszcze tydzień. - Czy
też wypada dla szkoły, odesłać go -

W. Langner

marcinu przestaj Pi le Sm
wrog z kopie przypisze Pa
Jozefa. -

Cy by jej ujepradzi anby
spokowata sama pisat do
Pani WL. Bronickij z Kie
Mierem co poczai - Jendi
Pau mysl jakz moz to
ja Pau podobaj. -

Chce Pau prozy powiedziei

Lubanskiemu jest prosić
 aby był przygotowany
 czekać się z rannu w da-
 nym miejscu, jeżeli jej
 radiografuje aby to usy-
 niła. —

Chce Pan ~~tyż~~ list Pani
 Freyman przesłać, i dać
 jej znać przez p. Osi-
 zarowskię lub przez Matkę
 Mikulowskę że mnie mema

o Paryżu, a se chociażby
była, to niewiadomo
jej wyśmienicie radnie wy-
mie to niemań i odnych
anajomych i tych stomach
o których ona wspomina
Co do Pⁿⁱ Emilie Dzialyńskiej
to ona w Paryżu przebywa-
ć zaczęła, by się do niej i prok-
nie udała, skoro ją zna-
ła, a ja jej nie znam wcale. ^{można}
się Pⁿⁱ Fryderyka —
można włożyć —

~~6~~ WosningM. Ch. H.
de Leonarde trédinostkiego

Szanowny Panie

Juz drugi raz się zdarza od
 pobytu mego syna w Parysiu
 że oddzierny tutaj odsyła
 listy które do Parysia dooko-
 dać do mego syna - Chciej
 mu Pan to, wyprzeć energij-
cznie, tak aby zrozumiał
 jeżeli czytać nie umie, wiec

odebrany w Parysiu
 7go Worebnia 1847

L.H.

poprosi kogos' eoby mu
pocieszyc' umiat, ze
Comte i Comtesse sa
miej napisane, ze wst
niemo wymowki... pokaz
mu to Pan na tym listie,
i powiedz mu Pan ze to
juz drugi raz. —

Chciej Pan prosz' soba eoby'

w swoim pokoju, na pi-
 lezbrock przy biurku, adres
 Państwa Drouët. Mieszka
 na ulicy de Cherke. Mieszka
 między rue St Romain i
 rue de Barouillière, ale nie-
 wiem pod jakim numerem.
 Sisk ten ważny i pilny.
 Nie o swoim sąm wie-
 wiem czy się wraca czy

me. →

Majesty's satisfaction

whom

J. Lawrence

wale i gniaz
Lyon aink

Odebrany w Paryżu
10^{to} Wzrostnia 1877
L.N.

9-9-1877

285

A. d. M.

do Leonarda Kiedwieskiego

Scamorny Paris,

Chyż Paer na liś sataczony Pa-
Volant powiedził, że byje wż mie-
szkanie najtę no poździernik,
to sepelnie: sż na jego sōdanie
sgodjam - Ale ie jōdli sż sie
najmie, to mi niepodobna stauē
175 z kwartale. Gdż tak wielkie
do tego domu ponoszę koszt, że
niemoż ich powiszerai w tej chwili.

Większą oddzielną na tych wieś,
Lawsie napisie się jest umieszkanie a
do najścia. Ale wiek za sie
Zada 900 f. jęczmi bez pokoiku
w Belvedere - a 1000 f. jęczmi
z tym pokoiem. —

Chyż Pan też napisze w odpo-
wiedzi na list P. Gregorewicy,
że niewidzę ani innego, ani
lepszego dla córki umieszkanie
niż w Hotelu Lambert, gdzie
są Panny do egzaminów gotują. m

Mich wie P. Gregorowicz napine
 do P. Djalyskiej nie tracę
 ani chwili, ale niech napine
 bardzo goraco i niech da do
 zrozumienie, że tu chodzi
 tylko o Dobroscenie wykrowania.
 Latwiej to otrzymać, niż pomyśleć
 sobie gdzieby chodziło o całe wykro-
 wanie. —

Chciałbym Panu też odesłać cał-
 kowne listy do jego córki. —

Pomyślałem mi na omyleś się
 by Panie de Samoy nie
 mogła się udać do poselstwa

Moskiewskiego - my niewierzymy
Ale ona by mogła - a nie
widzę powodu aiby oszustwa
tego oszusta. - Co Pan empli?
Mój Matha dziskuje za
Monde. - Lichowi jesteśmy
władności o pogrzebie
P^{er} Thiers.

Najlepsze Panu zastaw
ukłony - Wasze zdrowie
takie, że niewiadomo czy
najgorsze - podobnie mój
Matha najmniej ale - Janek
chory, Alfonsina chora - a o rynek

odebrany w Paryżu
21. czerwca 1878.

287

M. D. M.

Do Leonarda Niedzwieckiego

Szanowny Panie

Moja matka wyjeżdża wczoraj wieczół 3
Paryża o godzinie 8 7 wieczorem, ~~siemistwo~~
Gare du Nord, do Montmorency upisita,
nie wie czy w fiakrze N^o 3680 który ja
tam przyjęł z quai d'Orléans. Czy też
na histoire, placac fiakra, 1 titre de R^{te}
5% na 200f (co przy przeciętnych kursach
wynosi 4.500f) i pie, czy spie sek fiakrob
banknotami. Wszystko to było gwarantowane
w papier. - Moja matka myślała i
włada do kieszonki upisita obok kieszonki
srebrnej. - Moja matka napisała o tem

w tej chwili do mego syna - a ja Panu
donoszę, arcybyskup Panowie uwadziłi is po-
ezni i abyś Pan z Łoski swojij czlem
pociej działal w tej sprawie -
Najlepiej wasz pudesz gozylam
uklony.

W. Lamorsky

21^o czerwca 78

P. S. Chcu Pan z Łoski swojij wiece
z 1^o pokajm mojej Małki, wa pulkach,
najtaniej jak sie kwalicie do księzke
Polske do uczenia po polsku walcij
Jesiotnyrskij - ale prosis was was

Kupowai. —

Wieżgod-owa pisać do mnie wyrażając
 lich pranie o wspomnie — Czy Pan mógłby
 jej posłać 20 gr. na mój rachunek —
 Jemuż w towarzystwie ich poleciać. —

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

1

Matthieu Laguerre

1. ~~pięć~~ butelek
poteru, 20 przy-
wiesznic tutaj.
Kuchnia i poranna
w papieru wloty
do papieru a
butelki

rozległe uloty
Hermosa

22. czerwca 78
289
określenie
w Darych
22. czerwca
1878.

M. d. u.

1. - propozycjom z gawiedziemi-
niem się mojej. Mattheu zęba
zualizacja.

2. - Zawia domini poborcois
podatkowych nieman. -- Nic
wiedziałam się j. ~~tych~~
tychba zochowoi. Moje
dwa lub trzy znajd i to woj-
wiecej - Kurty mam wseythie.

3^{ci} Chiuj Pan przyjął
się całemu piśm. Jeśli
je dobre rozumie, to skłamał
od którego Malay Bulo brat,
dla nas sęby, iada abyś
my rachunek Bulo w pro-
jemu a nie Bowski zapla-
cili. Otoż mnie się adaje
ie ten rachunek za sęby
juj Bullowowi był zapłacony -
i mchonała jstemu si wie
wynosił tak wielkiej summy.
Chiuj Pan z odzwierzy-
o tem się rozmowi on pewnie

wie są rachunki sąplamy
czy nie - W sprawie matematy-
ce w moim sypialnym
pokoju jest ogromna postać
pana roboty z rachunkami
Bullowa. Chyć Pan do niej
sajnie i zobacz się są tego
rachunki niema. Chyć
warto aby tam był. Była
jest otwarta. Chyć Pan
tej z P. Langueud się wspomina
względem tej rzeczy. Czem
ten szlachetny nas sądowa droga
poszukuj? - Czem ten

Korzysta major nam być
polizones? — Mi się sku-
mim.

Chcę Pań. Insoia powie-
dzieć i niewiem jak
mam pisać do niego i qua-
nie jak do niego adresować
do niepatry czy jest Monsieur
czy Madame na kopercie
i już dwa ^{moje} listy do niego tu
mi na parót odesła. —
Proszę to eoy nazwie. —
Proszę nazwie powiedzieć
Euphrasie, służnij żeby dała

Odebrany w Paryżu
20.000 franców
24.11

listy 2 1878 ber daty 291

N. d. u.

do Leonarda Ledwiewickiego

Isaumonty Pamię

posyłam Panu

Marków 1100. = f 1347,50

Rtę 3% do odebrania 1212,75

Obligacje Nord 2: 487,42

banknotami 1500, "

w tocie 65, "

4.612,67

Ła te pieniądze proszę odebrać 200 f
Rtę od Kwaflenda która wynosi musi
4.612,80 bez kosztów, o których nic wiem
wiele wynoszą. —

Chcę Pan przy tej sposobności obstar-
lować 200 renty 5% —

Chcę Pan także wyjść z mojej nakazującej
Isafy. & Kartonu Diocèse d'Autun

papieru inwencji X^o Biskupa,
której pamiątce co roku się walczy na
1^o dipacji próciom tu pamiątce
ponyż listu rekomendacji do
Autent. —

Chcąc Pan także pamiątce się ile
bedzie miał do wyplatowania w
październiku, co 25 obligacji
Cred. Fondu. Kładzie mi się że
50 f od każdej, więc 2500 f. ale nie
jestem pewny a on prosić wie-
dzieć jakiego wydatku czeka. —

Chcąc Pan uwzględnić pamiątce
się czy was wotować tu summa
nie obchodzi i czyjśmy czego nie
wygrali w tym losowaniu Cred. Fondu.

A to wszystko spelniony prujnij
 Pan najlpsze ablonij

Ad Lamyphz

P. S. Jedyne jeden interes
 prosz Panu Lavigne dai un
coupi no 15^e stycznia wedlug
 wszystkiej form, regule, i
 prawnych przepisow. Inbr
 un podpisowac, i^e waszego
 nawsyft. —

P. S. drugi. Czy podlogo w waszej
 kuchni naprawione. Czy Pan
 powiedzial o samypaniu wody
 na noi. —

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

odebrany w Paryżu
25 grudnia 1878.

L.N.

M. d. n. 185-70

Szanowny Panie

Juz temu drogi dawno pisalam
do Pa Kalcskiego, a nie mam
jego obecnej siedziby, napisalam
na kopercie faux suive. Nie
odbirojam iadnej odpowiedzi
Lekam szary te listy nie
czekaja jego powrotu w Paryżu
chciuj sz Pan o tem wywiecdu
o jzile nie poroty, to je wyprosi.

Na pulbach przy moim
bierku, w moim pokoju
musi być carnet z Société
Générale. Chciij Pan kazać
~~Woj~~ rozkazać z emisją do
dzisiejszego ^{dnia} wpisać, aieby
wiedziata Okładnie jakie
tam mam przinaję. —

Następnie chciij Pan na
tych samych pulbach
odsuboi książkę matę in
quarto w której zapisuje
rozkazy X. B. Courant, i chciij

Pani w niej zapisowi coś
 Pan dla niego odebrał i
 co mi Pan wystaliś i daty
 odbioru i przewyżli. —

Jedni te dwie książki wie-
 szą na pulchach to będą w
 szufladzie od mego biwota,
 którego kluczy Pan pomysłem
 proszę o odesłanie mi go.
 Proszę Pan, przy tej sposobności
 dobać się w mojej szufladzie
 nasze numery Obligacji
 Crediť Fondu i przekonasz

tyc' ouy' my jahick 100000
nie wygiali - 0 jahie by ty
mydaly. —
Konez no perdee .

303 684

303 783

3' Vert. Net 48.75 [na 50]

(Montmorency)

29^e Lipca 78

295-

Odebrany w Paryżu
30^o Lipca 1878

M. d. n.

Tłomaczony Panie

de Courcours
Wiedziwiskiego.

W istocie, sprostującemu się samemu po wyjęciu
P. Wallon, że Pan nie posłatał 65^e w
istocie. To pierwowsem widziwiskiem je wozem
Ale moją je Pan tymczasem wzięci z pi-
mieszki X. B. P.

Wiedziałem, ale trochę po czasie, że kupowanie
renty 5% jest nie na czasie. ~~to~~ Gazette
de France omnia wiadomości utrzymuje się
próbie strachy i w dużej mierze mimo nim
całkiem gwałtowna - Ale skoro się stała,
mógł się trzeba dobrać się kupować,
a potem sprzedawać ile się da, co
sobie i co drugich.

Chcę Pan kazać kupić
2 obligacy ~~na~~ prorok Nord Espagne
cours moyen i 2 Crédit foncier ~~samek~~
samek co poprzednio. —

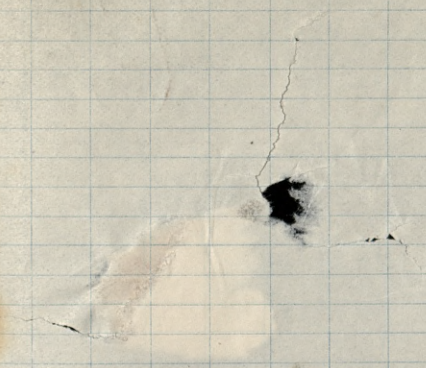
Dowiedziałem się dzisiaj od Samonowcy

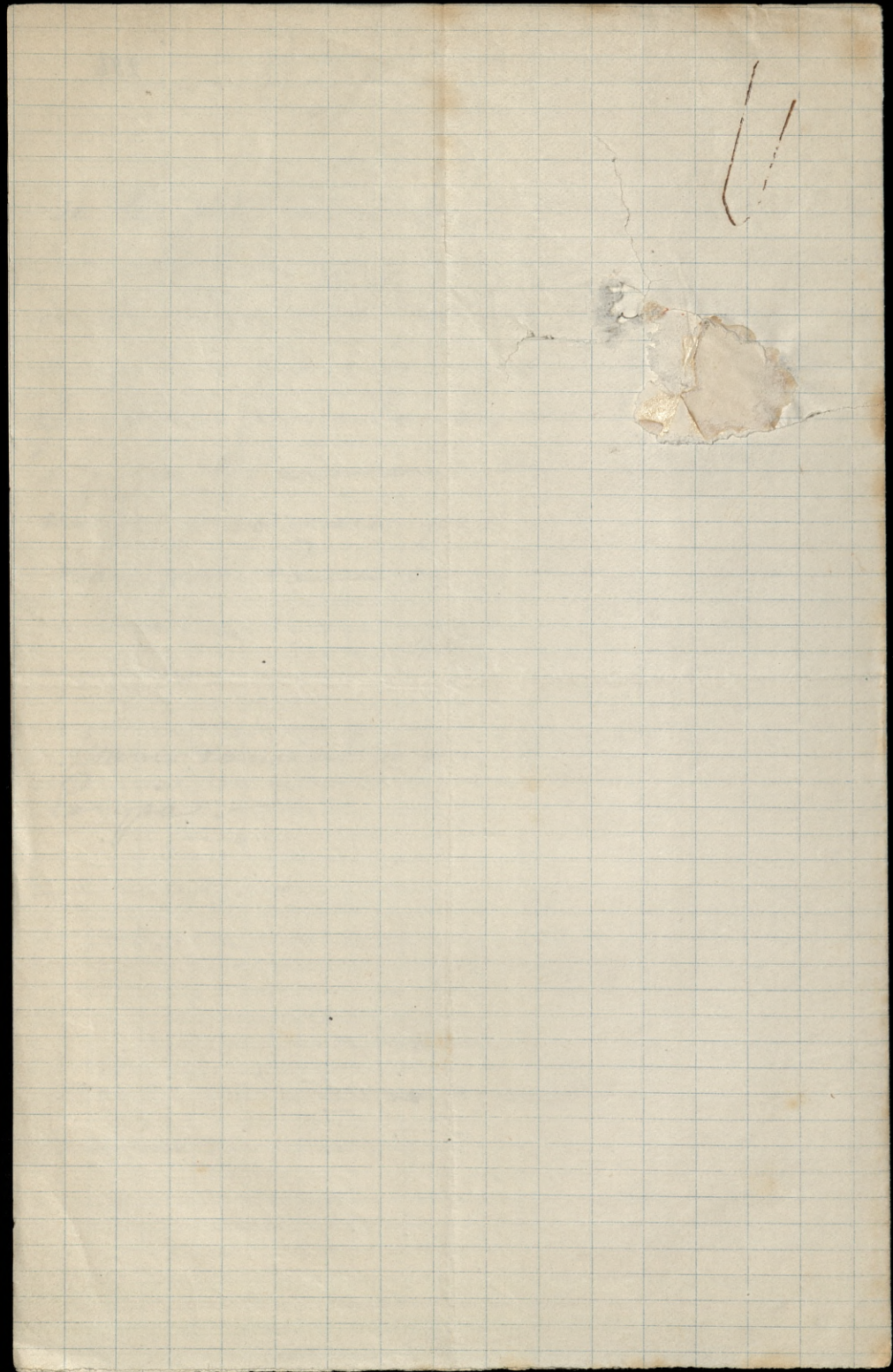
Je tu jutra prapociek J^{to} Bystrynowskiego -
Miwiedziotaw o jego smierci - ~~Sam~~ Napisał
je go striz, w cawean de famille, a Samso-
nowa nie wie o iadnym cawean de
famille - przypita sie unie pyta
ales ja tej wieciem. Wijs go sa pisme
stozz w cawean prowinis
Gajpore Panu saoytaw, uktowij

WZ

Mam samial w piosteh pojeczah D.
Paryza.

o -
ali
sto -





Odebrany w Parcy
1^o sierpnia 1878
LN

(z Montmorency) 1^o sierpnia 1878

M. d. U.

do Leonarda Kiedrowickiego

Sanonny Pacy

Chyż Pan z 472,75 Który Pan ode-
brał do X. Biskupa. wzięte u. Panu
nie dostawało na odebranie

200 f. Renty. ————— 69,55

Łopocię sokimach Donny 142,00

—————
211,55

Zostawi się u Pacy

261,20 do których chyż Pan
dotychczas otrzymał tu 238,50, Co sta-

nowi będzie razem 500 f. które

chyż Pan wyprosi. do Pani Stanisła-
wowej Potockiej do Rajmanowic w
Galicyi na Kraków. —

Łasza pomysłowa w sprawie Obligacji
du Crédit Foncier - Janek nie o te
prosi co są po 378 f. bo sum ma te
nie stoi, ale o takie jak Pau
ella mnie kupiła. Są one podobne
teraz po 90 f. Chciał Pau wice kupić
tamte sprzedaci, i kupić kupiła 2
dwa tych ostatnich.

Łasza pewnie po odzieciu kupiła
renta 3% znów sprzedaci, ja
bym chciała kilka dni poszukać
a potem skom by była nie więcej niż
sprzedaci ile by się tylko dało. Ale
bym chciała wiedzieć czy dla sprze-
dania, trzeba je u Shafton złożyć,
czy wystarcza dać rozkaz sprzedania.

Jędrki rozkoż wystrawo - to powieś
 um Pan sęby mi sprzedal 2000 f
 R. 7 5% byle nie wzięj 113. a oesy-
 wisie jędrki wzięj wyjęj, to wzięj.
 Mam do Panja na bilka dni
 przykaci, wzięj będy Pana
 miata intencja. Tymczasem je-
 sztem wzięjone ukłony.

P. Lamoyshy

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the central vertical crease.]

Odebrany w Warszawie
4go Sierpnia 1878

L.N.

Sierpnia 78
299

n. d. n.

do Leonarda

Wiedziwieckiego

Szanowny Panie

Piszemy Panu w sprawie prośb
z rozłożeniem sprzedawcy dla Naflana
czy się od niego coś kupił. - Ale
ja już dawno Panu postalam
pieniądze potrzebne na
odebranie 12 obstatunków
na 200 f. Renty. Co do drugiego
na 20 f. Chyć go Pan zapłaci

z saluzonych tu kupców,
którzy proszą, przypomnieć -
mam być w Paryżu w sobotę.
Bardzo bym rada, żeby to
niezbyt było już skomponowane
za moim przyjeźdem. -

Chcę mi Pan też przygoto-
wać swój wachunek na
lipiec. -

Obiecałam Kiedzu Rafaeli
4^{ty} Martwykwatiny, że mnie
Pan przeluz do Assomption

Adres Sara Forestry w
 Punjab - On co się do
 Punjab jeździ, do jakiegoś
 Biura - I doje mi się że
 jest administratorem jakiegoś
 kompanii ubezpieczeniowej.
 Chyba tam się dowiedzieć
 gdzie, i postać ten adres
 X. R. -

Najlepiej tam są system
 ulony - Wzawoyke

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Odebrany w
Paryżu 29. sierpnia
1878.

N. d. u.

Bijon 301
Hotel de la cloche
28 7/8 sierpień
1878

Szanowny Pannie

pony wyjeździe z Paryża
Luce projektat z bagażami
miejca. Dla nas wyjecha
z bagażami zapisami. Na
dworcu, oddał mi jej
cane bilety, mijszlatolam
ce i bulletin od bagażu
jej oddał. Tymczasem
indziej się stało. Bagaż
nie zapisat, niewprawit
co z nich zrobił. Zatele-

grafowałam z drogi żeby
mi je wyprawił grande
vitefe do Louvre -
Dymersacene, nie pomyśl
ani noceym, ani
rannym pociągkiem.
co z nich grobit? W
wielkim jestem błogo-
cie. ~~Mój syn~~ pisałam
do mego syna prosił
żeby mi do Louvre
zatelegrafował, co się
stało. Musiał miój koch

by odebrał dziś news, ale
 ja dopiero nie ode-
 brałam. Boję się, że
 już nie przesyłał
 adresu i że nie ma
 więcej do Antona wypraw-
 dości se nie wiem co
 pozyci. Mój Panie
 watej Pan. Janek zna
 kufny - dwa jeden nishi
 jasno popielaty - drugi
 wyższy ^{tegoż koloru} ~~niebieski~~ - siwy
 ma ^{mosiężną} ~~blaszany~~ ramkę na

wizytka i ~~z~~ listek
wizytowy. Witold Danużycki
Proszę się wywrędzić i
wyprawić grande visite
bureau restaurant Autum
na proste najlepší
i najrozsądliwsze
skłony.

W Danużycki

Jeżeli coś stanicznie w
Autum

1878.

303

do Leonarda

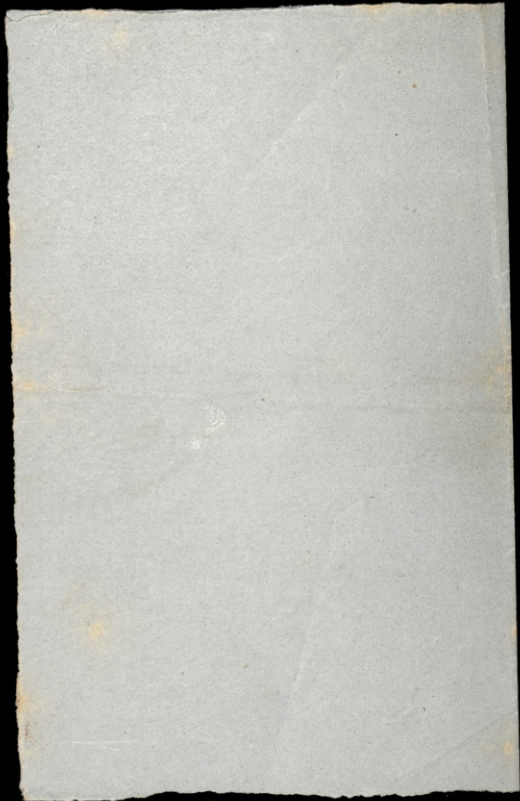
Medwieskiego

Jak świat światem
nikt nigdy nie
słyszał aby sie-
dziedzi nie
wieszowali A. Roku.
For shame!

8-81

[Faint, illegible handwriting]

303a



Odebrany w
Paryżu 23 sierpnia
1879

(N.)

304
24^o - czerwca 79

M. d. m.

do Leonarda
Wiedwieckiego

Janowi Panie

Popitane P. Langueuil który
tu wczoraj był, żeby porozu-
miał się z Panem, co się w losy od-
dzierżawcy znajduje i żeby się
z Panem względem tego spono-
wit, i żebyś Pan zdecydował
co ma prawo sabrać i co ma
zapłacić za to co się zostanie.

2^a rzecz, proszę odebrać w
miejscu 36 pakietów, przygotowa-
nych na prośbę D. Pognania
dla P. Cuyler. i proszę co dnia
jedną z tych paczek wypra-
wić, póki się nowy odprawy
do tego nie sprawi. —

3^{cia} rzecz Sześć ma dla mnie
rachunek, proszę mi ten
rachunek dla mnie odebrać
i przysłać mi go zaraz, $\$$
jestem sierpią i niemogę

we czwartek do Paryża pojechał.
 Wolał też nie płacić roszkunków, poki
 się z niemim nie wyświeści.
 Do tego wiedzieć czy na głowie
 czego w łonie nie zniszczy.

5^{re} Chciałabym Luce ma
 niektóre sprawy do oddania,
 niech jej Pan sobie kasę
 oddać i niech Pan będzie
 łaskaw w domu się znajdować
 przez czwartek i piątek. Nie-
 chciała bym nowego odpiernego
 z domem sąpować inaczej jak

przez Pana, pośrednictwem
a niechże nowego do domu
proszai, jakiś suć jest. Wice
suć odjedzie we czwartek,
a Andrie wejdzie w piątek.
Najlepiej Panu zaszyłam aktomij.
Zapomniałam klarifii dać
picuiedse, posyła je przez Pana
Wallon we czwartek, a Pan
Lechij tą samą drogą przysła
mi Renty i rachunki jakie
są. →

Harszoph

306
30 czerwca 79

W. d. n.
Odebrany
Lipca 1879

W.

Wanoway Pawie

Chinij Pan Wrafla ^{vi}kozoi

Kupiu ~~4 litru de Renty~~

3% za 5.800^g dla jedney

osoby. —

za 173.344^g tejze renty

dla drugiej osoby.

i to wotyphniash. —

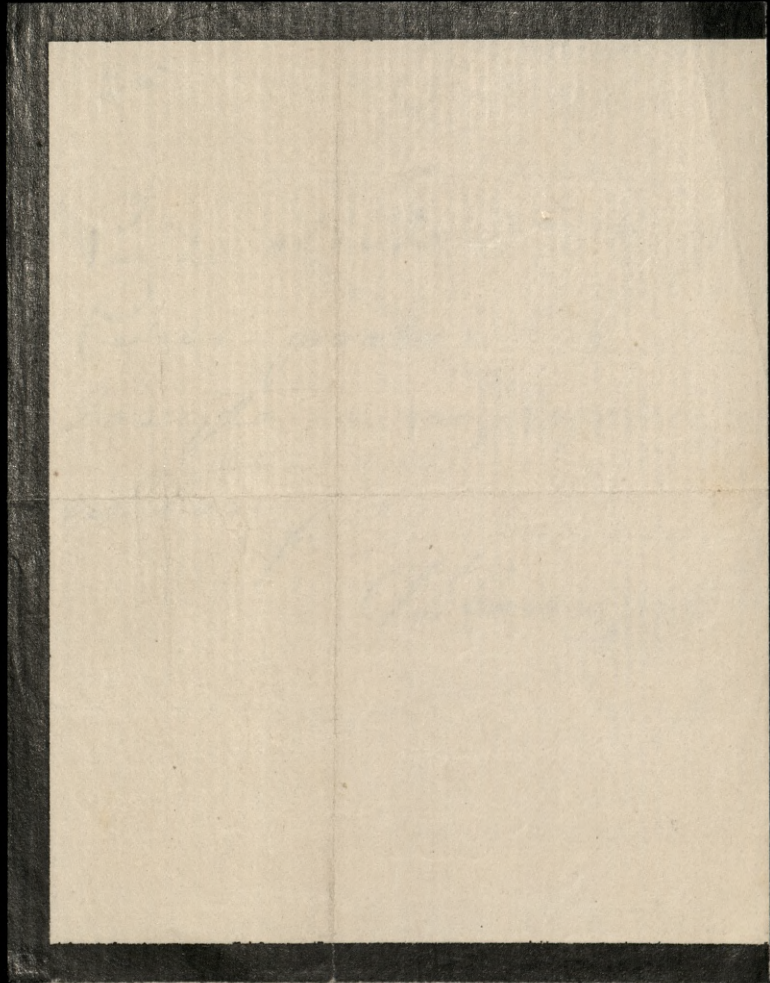
za 1395^g dla trziej osoby.

Pani Richardowej
Pani postoi 5. f.
Zaszytam najlepší
ntony.

Blamoyk

1

307



~~Spółka~~ sejsie na quai
D'Orleans a X. Nouvelle
i Panam. Makoh i Pau
do tego potrzebny. Chciej
szj Pau wice po terminataj
airby w poniedzialek byj
w domu. Nic wiem jyz
o ktorej godzinie, ale w kazdym
razie pisek 3 cis. —

Waszemu Panu najłepnie
 ukłony i owo życzenie
 Hiszpańskie o której Pan
 słysz. —

D. Lennig

P. S. a co Pan Chodźka? —

P. S. proszę także obstaralować
 dla innych osobą 15 f. Reuty
 3%

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and bleed-through. Some words are difficult to discern but appear to include "I have", "the", "of", and "to".

2/0

airby moja
Kodai wiy-
cej jeili do
woy podry-
megi wie do-
staje.

czwartek
17 lipca
odebrany w Paryżu
1890 lipca 1879
J.N.

310

Zamowiony Pamię

posyłam liść do mego
syna - prosy eafra-
wai - ~~do~~ Musi
byj szuony na post
w Paryżu jutro t. j. w

piątek - ~~the~~

Nieważne są Paryż
do Montmorency trze-
dzień w sobotę. My
musimy cały po-
średniczek i tak w
Paryżu przedsię. W

As tutaj shonypta-
tam z samostusci
arby sie rozpadz z
Marysia do pracy o
ktora mi bardzo kochi
i ~~ta~~ ktora spieszyc
musimy, tak se bynaj

wcale z Pana obecnosci
konystai wie mogly
~~Pan~~ Najlepsze
Pann zasylam
aktomy i promy o
obecnosci wa domu
w poniedsiatek na
spotkanie P. Ma pa
nieszamym mego lita

n. d. n.

dominicy 19^o Lipsca 79

312

Seanowiny Panie

Pan Makab i X. Nowelle

bedz u nas ~~na~~ poniedzialek

o 1: 6. m. o 9 1/2 wno.

Stawis sie na. to godziny

i kiej Pan toz sie tam

malisi. —

Powiem Panu przy tej

sprowosci o prony

Którąś tu przedsięwzięty
potrzeba mi do niej jednej
wskazówki; mam nadzieję
że Pan dowiedzi się niedźwiedziej
zmyślności w tej sprawie.
Chcę Pan przedsięwzięcie
jakichś kłótni w sprawie na-
szego wina - Dano nam graci
2 koleci syoniskiej się pyta
dla nas bezka wina, ale

ty je dla niedobledności
 adresu, niemogę nam
 go popytać; tymczasem
 list był dobre adresowa-
 ny. Najrealistyczny na tych
 miast, ale nas nie nie
 dochodzi - a jeszcze
 wielka - niczna co
 ta pic i humory się
 kwaszą na oczach od braku

wina. —

Łasytaw najlepszy wlotny

D. Samoyłow

proszę satrzony lich
kazi oddai przez Sule
Kobieci która mieszka
nad nim. —

Montmorency 22 Lipca 79

314

M. D. V.
odebrany w Paryżu
23. Lipca 1879

Szanowny Panie
w chwili wyjazdu naszego
Luce pokazał mojej Matce
jakis' fantastyyczny rachunek
za pietyk, szafy (placart) i.t.d.
które w ich pokojach nibyto
do niego należą, pytając czy Mamma
je nie chce odkupić "pour ne
pas faire de dégâts". Moja Matka
powiedziała po prostu: "Prenez
ce qui vous appartient", ale
po naszymu prosi żeby naszego
nie dotykał aż jutro do Paryża
o tem napisze. To jest

przez pilna bo Moja
Matka obawia^{si}aby ranadto
nie pouiszczyli mury. A
se w Czwartek odchoda,
pewnie się z teua pospiesza.

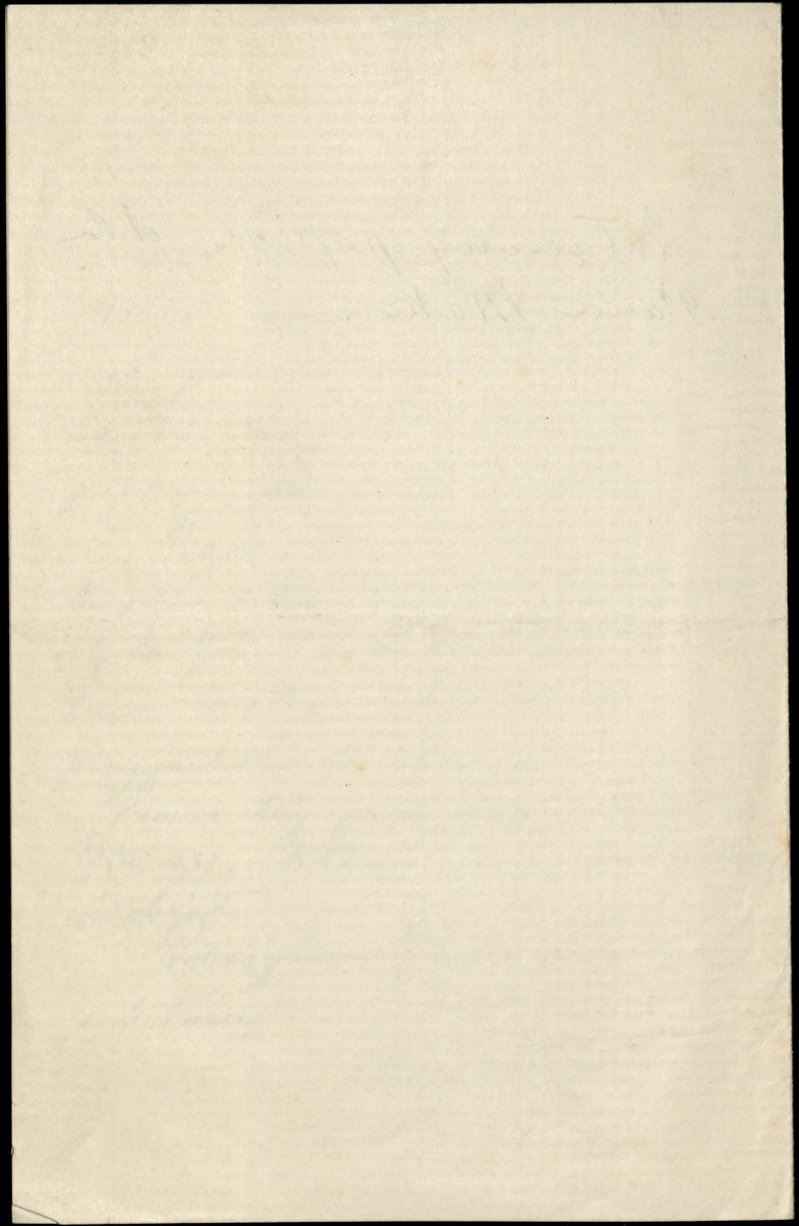
Badzi Pan Taskaw też
kupić 1 Kg. de poudre de thé à
4f la ½kg. i oddać dla nas
Sani Wallon która tu ma
przyjechać w Czwartek rano.

Proszę też przez nią przystać
Rte 30% która Pan dla Biskupa
odebrał.

Przesyłam Panu najlepsze
uściski

Maryja Zawoyńska

Łataczony papier dla
Pana Mako.



4. 11
 odebrany w
 Paryżu przez
 p. p. 2400
 lipca 1879
 N.

Oddawia jist André
~~by~~ nie tu o którym Pau
 mówił ale dajmy jak
 mi się wydaje wielkie iskierki
 Wyłączając nasz tabakot
 placużyk Pau Zaleskiego
 nie porożniwałam; powiem

ustwie dla czege, a wie
nie domyła się do P. L.

placi i wie kuba
ma tego uowii -

Chyż Pan z inni toż
obejnie i cały dom i
instalowac go.

Ważljne ublony

Wamoych

2.4. - 2.4. - 2.4. -

317

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

N. d. n.
 odebrany w
 Paryżu z Monte
 morency 2600
 Japoway 1800
 J. H.

Sobota

Japoway Paris

W wielkim jestem utopociu.

przez niedorozumienie wyformuwanie
 z niogzesztaui kwit agent de
 Change. Szlojz mi szj jednak
 ze Pan bedziej mogl odebrai
 Renty X. Biskupa bez tego
 kwitu. Niezmiemie mi
 o to chodzi, bo on we W. troch
 juj wyjeidra do Anturu.

Bardzo przegnuj popmedius sa-
chunki pokonasyj. —

Rachunku oddzielnego
prawy nieptaić póki się
z Panem o tem nierozumi-
wisz. — Kiedy półrozumij
W Godnym rozje dai
mu wiekuz — Tle się
zrozumiał; no wielki
mnie ambros i kozf
wystawil — Nimanu cadruy
obowiasku go so to wy-

nagradzaj ~~ca~~ nigdy tego
 z radnym stuzą nie
 zrobili i nie ma
 powodu oglądać się
 wyjątku czymś - Jedna-
 kowo spytam się tych
 co o tem wiedzą. Ha
pernosie . -
 Klasy nie zaplać;
 ale z realizacji jej się
pieniędzy trzeba odliczyć

7. 50 którą ona Janowi
winna a z którą 7. od-
dzieramy co mię kapłan
Domiś mi Pan którę
duia Pan. Penty dla
K. B. mię bdsisz w
zku.

Czy André się wyprowadzi
niebawo progu Klony
opieki przedwisi. Mam
do tego sżne przesygn.

1879
 odebrany w
 Paryżu z Mont-
 morency w Ponié
 dialekt. z 288 listów
 1879.

2/11/79

Stawowy Pamię

Wyliczając piędziemi, jakie się znaj-
 dują w Agencji de Change na opta-
 cenie centy 3%, nie robisz Pa-
 wzmianki o Pamię 5% czego
 było, która się miała sprowadzić
 w cenie, na spłaceniu Notaryusza
 ale i w cenie na pokrycie deficytu
 w Suoflast. - Microzumiem sta-
 cego. Chciuj mi Paie to wytluma-
 czyj. - Gdybyś mi Paie to mógł
 napisać ~~na pierwszym~~ zaraz
 odebraniem tego listu, i na poście
 Kaucii, jeżeli dziś wieczół, to bym

jutra odebrała przy piernoszeniu
roznoszeniu listów i miała być
czas jakiś radę obczepić, i wsey-
stko by się we wtorek dało gotować,
i X. Biskupowi wreszcie przed jego
wyjściem we środę rano.

Moja córka pojedzie do Paryża we
wtorek rano. Chciałabym żeby Panna
mogła w domu zostać o 10^{ty}
do domu jej tylko głębiej do Paryża
wyprzeżone gasy tam aktozuj.

H. Jamroz

1
-
i,
e
u
s
g

preſe

Monsieur Leonard
C quai d'Orléans

A. d. W.
Odebrany w Państwie
10. sierpnia 1879

(N.)

31^o Lipsca 79

Szanowny Panie

Chciaj Pan Łaciewiczowi założyć
500 marek w ten sposób;
345^o marek włożyć w załączoną
kopertę i posłać do K^o Sikorskiego
i pouczyć do niego wyprawić.
a 145^o m. samienić na
frankuskiej piwnicy i tyle
50 f. do oddzielenia na

szyci, mioty etc. a centy
ratynnoi u siebie. —

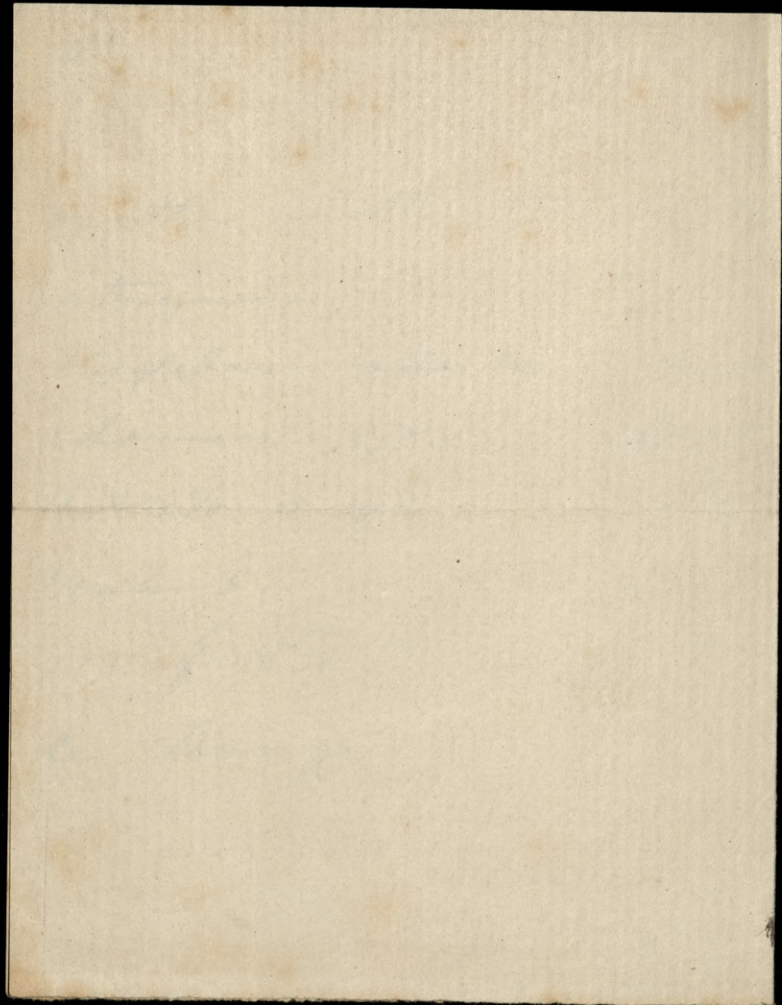
Wygladaw ostatniego sprawo-
zdania o sprzedaj 2000 f
R 7 5%; o splaceniu $\frac{1}{2}$
Mahob i o wydobyciu
115 f R 7 3% od agenta
de change. —

323

4
5

2 -

7



Wyd. 11.
Dobranę w
Paryżu
Sierpnia 1879
KN

Wzrostowy Pacie

W ssa pie machonowij mego.
szypialnego pokozje i ktorij kucz
z albasami: znajduje się na
3 ciej polce; duse pudszie-
lone. Chincj Pacie z tego pudsie
wypuszkaj pek pogruccionych
kopsch. jst ich podobna 18.
Wszystkie numerowane

i na każdej wypisane seby
X^a Biskupa, wartosci jakie
zawieraly. Chiej ani Pan te
wszystkie koperty przystai
przez Pamię Wallon, ~~we wy~~
ktora ta przjedzie ^(wershie) we czwartek
albo przez stuzbę Pamię Gya-
tyuskię, ktora ma tu
przejchać ze swojz Pamię
jużo. —

Druzji interes taki, na stole

w jadalnym pokoju jest
 kieszka moja od adresów; chęć
 Pan w niej wyprubai adres
 Pana Jana Zamoykiego w
 Londynie, i przystai sw. —

3^{ci} Interes, czy ostatnie 115^z
 renty wypiszone od Suafloit.
 jeżeli tak jest, proszę mi je
 prz Pani Wallon przystai.
4^{ty} czy Pan Małach sąplacony
 najleyne sązjem
 ublony. —

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Odebrany w Paryżu
9. Siernia 1849

326

Przez satrapę hisz.
do Paua d'Avil

wyprowi' cry to przez

Ministerjum cry

pozte. —

Dosud' mnie Telegram

ie la Rhin" simplified

doplywał do Sydney. —

Przemysł do listu do Panny
Walsh, kupić i włożyć
za 3 fr. penny stamps.

proszę odnowić zatytułowane
Paris à Lyon & à la Méditerranée N° 1,649,764 a 1,649,768
obligacje i kuponów
z pierwszą esy przez Société
Générale esy wprost
Chciał mi Pan przepisać
rachunek ogólny pierwszych
które przesłał mi Pan
Esy Pan wziął 1800 fr. Société G.
i Bourbonnais k. Berkepa?

Przebrany w Warszawie
18 sierpnia 1879
M.

13: sierpnia 79

Wortnowemu

Leuonny Pavia

Jeszcze siedmna sie koniec, a przy-
najmniej z mojemu pytaniami.
Chcialabym jeszcze wiedziec jak
ostatecznie stoi mojej doch i posil
wgrudem. Pawa. I. j. ile Pawa
Jeszcze winno i jakie w celu Pawa
wzrostu tego drug fundusze
Wiedlug Reichshaus. Pawa
eduje. szere nie in rozkumi
Pawa do 1: lipca wyprawa
z 615, a ze Pawa swaz 622, 29. le ratens

prewyjta u Paera do konca
czarowa 47.⁵ eg. Chiny ni Paer
pnyptoi sochuneh eo ~~Genia~~
Lipie, siebym wiedziata ile
ty Paer jerye nolesy -

Jednoczenie, Chiny Paer mi
powiedziei ay ty nie mygl w
moim sochuneh -

Wielkie nane gwarantowanie
powodu smierci biedny Paer
Samsonowej. Rodzina w rozpaery.
Borj prognoz emie dujo Polbit
na pogrzebie. Jst ich Paer ile
tylko brdziny niogt. Mienit
jerye kindy pogrzeb ale daw
Zuai telegrafu

Chciij Pan ostroij Pana
 Kozilowakiego i wosny otthib
 tych co tu moji zmasly
 swidok na smutance -
 P^a Blonnewakiego i pania
 Panna Strujensky i inujsz
 najlepsu i omytam abtoij
 P. Lomayby

P. S.
 Pognub Pani Samson
 w piątek 15. b. m. o 12 1/2 godzinie

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the cursive style and fading.

W. G. B. 12. 6. or 12 1/2 1871
Prognosis pour le moment
C. L.

W katalogu rachunku, wielce
po stronie Rozkodu, Rubryka VIII
wpisane 200 marek Dyjdemda
z Banku Włosiauskiego.

Ca Dyjdemda nie pochodzi
z Dóbr, ale z akcyj która
była w prawdzie w ręku P.
Sulgowskiego, ale która od-
dawna do mnie należała;
~~jakimś sposobem~~ jeżeli
wspomnianie, jej wpisane
w rozkodsie, czyż nie

parvus jakos podob fi-
 guravoi v Dochodsie? —
 Najlepsze rusyjskim ukłony.

H. Langley

15- scerpia, 79

Grace Montmorency
20 Avenue Louise

21^o sierpnia 99

Odebrany w Paupie
21^o sierpnia 1899

Łauowny Pauc

Mojj córka jedyn jatos, ~~do~~ piatoh
raus, do Paupia i ona tam
o godzinie 12 f rachunek jeden
rozplacii. Chciij Pauc wie miej
w przygotowaniu dla niej 385,80
na ten rachunek; a w dodatku
dodaj jej ile potrzeba dla rozbr-
glenia sumy do 500 f ktorej tu

resztę przywieście mi tutaj
na wydatki.

Chyż Pan też odda Jankowi
dla mnie, także z listami
i rachunkami Pi Szygowskiego.

Dojłyne Pan cały
wkłony. —

4.

Handwritten text, possibly a name or date, written vertically in purple ink.

Vertical text on the left edge, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a name or date, written vertically in purple ink.

Small handwritten mark or character.

308

11

Leslie Payne

100 W. 10th St.

Chicago, Ill.

Dear Sir,

I am writing to you

regarding the

subscription

M. A. M.

333
26^e sierpnia 79

Seaurowy Panie,
podaje Panu do wiadomości
że jestem bez grosza.
Proszę mi przysłać jakie
200 f. ^{proce} która dzisiaj tu
przy Panu Wallon, która
dzisiaj tu przyjdzie; albo
wtedy do mnie Panu Takulim

Dziśkojz Pawe. so
uwolnienie mnie od
odwiedzin Zielinskiego
Zupelnie go ^{nie}znam.
jak tylko w tego ie
mnie kilka razy o
wzparcie prosił -
Niemozła bym mu dai
schonoscaczi, ani

jahnung wipung uod
 to eos' mui Sam dat

w. kuzlyne wuzlam

uktionig

Homophy

San Niedzwiecki

odebrany w Paryżu
1^o września 1870

1^o września 79

335

W.
M. D. N.
samowolny Pacye

Staraj się obliczyć czy
i ile bym Panu powierzył
mogło dla P. Szulciewskiego,
na posthatacie. się z dwoma
wzajemnością na które
chcę mi. Panu uam pr-
dziej odpisać - 1^o Kryjany

Zapłać 2060^{zł} w liście
Jeszcze w lipcu tego roku?

Bank mnie ten wzięli
niepokoje: -

2^{ie} pytanie czy Pan odebrał

Mój coby iście 5%
no ~~mnie~~ 16^{zł} sierpnia?

Do mnie czy to tytuł,
sz. u. Panu, czy u mnie

czy w P^o Moequach. Umie

się odaje i^e w niego, a

w takim razie, czy mógł

Pau odebrać 1602, 25 Kt^oe

tytuł nalicz-

najlepiej Pau rozstać

z ukłony i odpisy co do P^o

Isulezewskiego skąd odpis

Paua odbiorz —

Monsieur Leonard

26: wnesenia 79

337

M. d. 4.
odebrany w Paryżu
20^{to} Wnesenia 1879

Bardzo bym pragnęła żebyś Pan się
potrudził o P^o Michalowski i odebrał
mojej córki imięnuż Reute, 5% skoro
jej w tej chwili nie sprzedajemy, i żebyś
Pan zwrócił 1622^f, 25 które nam są
nie przypadały 16: sierpnia, a których
nie odebraliśmy. Niemniej sobie
maba by to summy dalszej do 500^f,
odebranych od P^o Michalowskiego,
i obydwoma zapłatą 2000^f, wale-
snych w Credit Foncier, waz 2% za
opóźnienie dwa miesiace. —

Chyć mi Pan doniesie czy 3% imięnuż
się w Paryżu znajduje. Jeśli tak, to proszę
odebrać je przypadające 1^o października

Doabonały miłemu liść i dziękuję
już z Sydney. P. kaliski grubie wy-
sieg do isas.

Najlepsze Paucy gonytany wlony
P. L. L. L.

[Faint, mostly illegible handwriting at the top of the page, possibly including a name and address.]

[Faint handwriting, possibly a name or address.]
246. 1st Avenue
Paris 17^e arrondissement

Revue de la Presse
No 13. 27 septembre
1879.

Odebrany w
Paryżu 6 go
Października 1879
L.A.

6^o pozostanie

79

339

Wszystko Państwu przelać pod
adresem Pania Derouffel
15 rue Maguelone à
Montpellier (Hérault)

Łalazone 2 kwity na	39,60
4 jeden na	3,00
dobrych do wisk	207,40
<hr/>	
aby dopełnić summy	250,00
która jej winna jestem	20

domu jej, i postaći wrożytko
razem id nożem imianem.
Chcisz mi Pauc gnyplain
twoj ochunki do t' poz-
djemiba. póki weszptkies
ochunków nie popptoy, nie
moy powiedziac any postepi
co do S. Saulowabiego
okroci. Ale wypudzi ca niem f

04:02
Paweł Zaleskiemu i P^o W. alon
już się wyplacilam. Inba
jeszcze 100 f. zanić X^o Wilkoska
Dla X. Babanowskiego obiecałam
placić 25 f. miesięcznie, wyplacam
Paweł to 100 f. za ostatni
kwartał, i za miesiąc bieżący.
Przy mi też powiedzieli wile
Paweł daleś na podatku —
Najlepsze Paweł zasylam
ubłony. P^o Zamoyshy

Odebrany
138. Gaidka
1879

LN.

341

Panie Midzwichu

Proszę o rachunki -

o Pana osobisty rachunek z ostatniego miesiacy. -

Czy credit Joneis
zaplacony? -

Czyj Pan obliczy
ile obligacyi moich

2 Credit fonction

Możesz spłacić i tyle
ich wreszcie Joubowi
wraz z pieniędżni ma
nie. — Jan ma swój
spłacić, może i może
przy tej spróbowanej
dani.

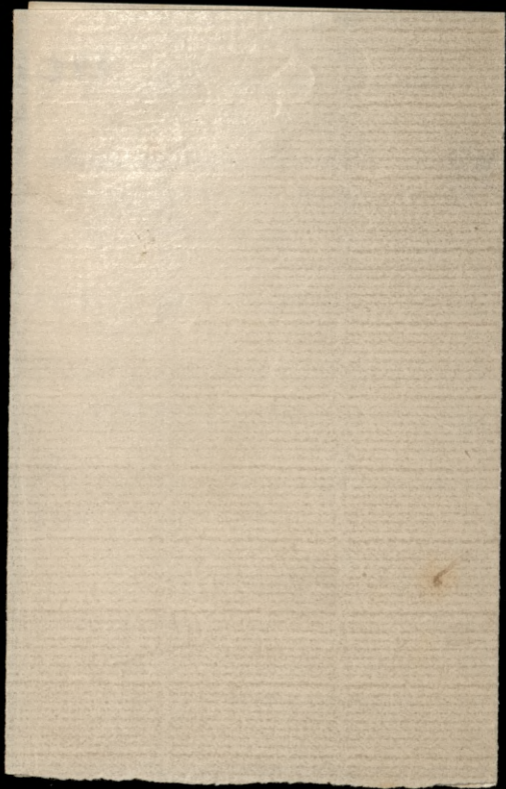
392

te

r

c

a



1 &

Odebrany w Paryżu
20^{to} października 1879.
S.N.

343

19^{to} października 79

M. D. N.
o premierum
Woloz. Kłopotliwy
Kopotliwy

Panie Niedzwicki

Intencją do Pana co u mnie ma.

1^{ta} i najpilniejszą sprawą odebrał w

Pracielni Genciale za satysfakcyjny czek

755^{fr} z tych spraw natychmiast ~~przebie~~

Pani Łobkiewicz 170^{fr}

a do satysfakcyjnej koperty

do Pⁿⁱ Malin w Genciale włożył 585^{fr}

i posłał także na tych dniach pod 755^{fr}

lettu chargé. — Odesytał^{moj} także przy
wiedzieli o co chodzi.

Jeżeli interes również pilny — pojeżdż do Kⁿⁱ

Witkowskiego, i powiadzi mi, że mój

Sierżant ^{Władysław Gąsiorowski} powieże lada dzień zwłoki

Zwłoki s. p. Pawi Klaudivy Potockiej,
& Lucretya Genewskiego (na którym
nie mogły się dłużej zostawić) na cmentarz
w Montmorency. Ale miejscami musi
przez Paryż - Na koleji dyouskiej musi
na niego czekać powóz z pompes funebres
na którym trumna będzie głosi-
na. Ojciec niewiem jeszcze którego
to dnia nastąpi, ale skoro się do-
wiem, dam Pawi zwiastowanie - Ojciec pytam
się czy X. Witkowski był by także
przyjaciół zwłoki na koleji dyouskiej
i towarzyszył im wraz z moim
siostrzeńcem, ~~ale~~ do Montmorency,
tak jak to kiedyś zrobił X. Bishop
Peraud, Władysław de Witold
po długim, kiedy Pawi się spytał

X^o = Witkowskiego czy ciała ma być
 zawiezione do kościoła, czy wprost
 na cmentarz. Mi chodzi mi o jedną
 wypłatę, ale chodzi mi ^{o to} żeby się
 wszystko odbyło z należytą odemnie
 cześcią do Aisthi, i z należytym na-
 bożeństwem. — Napisał mi Pauco
 odpowie X. Witkowski. ~~Co~~ Czy mam
 jakiś krok robić w obec tutaj tego
 duchowieństwa. Prez to uduha, bo
 proboszcz bardzo stary i schorzały, a
 Wikary jakosi nie zdaje się rozumieć
 co się do niego mówi. —

III^o — Prez. prosił pojeździć z tym
 samym interesem do P^{ar} ^{Maurant} ~~Maurant~~
 22 rue St Marc
 na ~~une~~ de Richelieu aux pompes
 funèbres i ~~pour~~ zamówić powóz

VII interes. Pana kucharza Kapi-
 Ta niegdys Reuty Ottomarskie -
 Wierz Pan jak te reuty stoją - Otoż
 odebrała temu pan dui zatepny
 odezwe de Co Banque Orientale -
 Chcialaby wiedziec czy to jaki bank
 powazny, czy szalbierstwo - Chiej
 sis Pan wywieciec i doniesc
 mi. -

VIII interes Jakis Polak uzycie w
 Skladzie węgla u Evette fils, popy-
 la mi zatepny list prosiac o
 jemu obstatunki węgla dawala -
 Chiej mi Pan powiedziec czy sa
 to same ceny je daje ~~sa~~ (48. f. 1000k)
 do ktorej Pan nam je sprowa-
 dzony, Jes tu Polak sa jedec, a
 naruzie czy oni i drzewo dostatek,
 a w takim razie, chiej mi Pan
 obstatowac 1000k drzewa na opal.

Jedli ten Polak drzewa nie
dostanę, Chiny się Pań wyprzedzi
o inną jakiego kuzon i o ce-
notę umiarkowanych i 1000 k
sprowadzi -

VIII - Chiny Pań z pięćdziesiąt
czony odinok na 60 marków
i przytaci nie je przytaci wraz
z 70 frankami z Société la
France - co będzie wosem stawkami
około 145 franków. Okropna
tu susza, i w procy nie
przytaci. -

IX Istens i najwasmiejony budy
Pań odinok. Budy bym soda
abyś Pań tu mógł przytaci i
dziej przytaciem a wlok tak

jak i Pan Michalowski gdyby
 mozna; ale nie smieem go prosic
 ani Pana, z powodu zimna i z
 obawy saizbiecia. —

Czy byj Pan powiedzial Panu
 Michalowskiemu ze wj mój syn
 zmartwil nieporozumieniem
 jakie saoto o piomo ktore
 mu wyslyt o bym jzo, i sam
 dzieci wyjzdu swego — Tak emi
 mój syn prosil acubym to do-
 stala na powiek i bym ~~stala~~
 rada naprawi moze pomylky
 edobrywaje to piomo na powiek
 na P. Michalowskim, acubym
 memu synowi ponaloi —
 Chciuj ~~to~~ Pan tego dohonoi.
 Najlepsze somu rozylam uklaty
 P. Lamozky

[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]

Jużeli Pan mógłby czekać bez niedo-
godności, to zapłaci Pan swoje kredyty
Jouin's temi pieniędżami - Dowie-
mie Pan także ile jeszcze ma
w société générale. - 15^o listopada
odbiernym 5% 1.612 f. ale z tego
najprzej 1000 f. można będzie użyć
na spłacenie kredytów Jouin's bo z
reszty trzeba być. -

Kochany Panie chciał Pan pojechać
do Pana Zaleskiego i powiedzieć
mu si namyśliwszy się jeszcze nad
tem czy ma, czy nie ma uwia-
dania o dniu przyjeździe gołob
Pani Klaudyusz, postanowiłam
od siebie nie zapraszać i nie
uwiadania. Nieboż. - Sam jedyni

Lwai Pann, Pann Rustrye,
 P^a - Hussul i P. Kupitowshinnu.
 Ani ty i imieniu sodjiny wie
 chey soprasai. Niechey sopra-
 sai skorych, aby wie miie na
 sumieniu ie im garyboly. —

Niechey soprasai u brachoi, to
 i spekulantow to to bary
 drogo kowtyj. Niechey sopra-
 sai tych kowtyj by sie esuli
 obawisani pryjchaj, ani tych
 co to uudy, ani tych co miie
 by potur za to uudyli, a
 wie woly uibogy. — Kto zechce
 pryjchaj, a pryjchaj
 sie dowied, temu podpisuj, ale
 prosie ^{u wiodanniu} niechey. a wie pawied

Pan o tem Panu Jolishiemu
i proszę Panu żeby się nie gwałcił
na liście spisane przez P. Kaspiłachy
które one wyrosły przez Doktora
Hleusiel, prosiłabym. —

Wszak Pan nie zapomni o
moim wielkim interesach, za-
wartejch w poprzednich liściach?
Najlepiej ablowy —

P. Lauoyph

Odebrany w
Paryżu 1870
Listopada 1870

13: listopada 79

P.d.v.

o chorobie
p. w. k...
m... ..

Mój Dobrej Paonie

Jaube prosi sebyś um Paie
kupit obligacya credit Fonid
3 roku 1879. i 2 obligacya 3 roku
1879 nouvelles. —

Chinij Paie tyz odebrai ostatnie,
ktoris Paie kupit do Radz-
minskij i pnyplai ni jes.
W nos lejij; noc byla

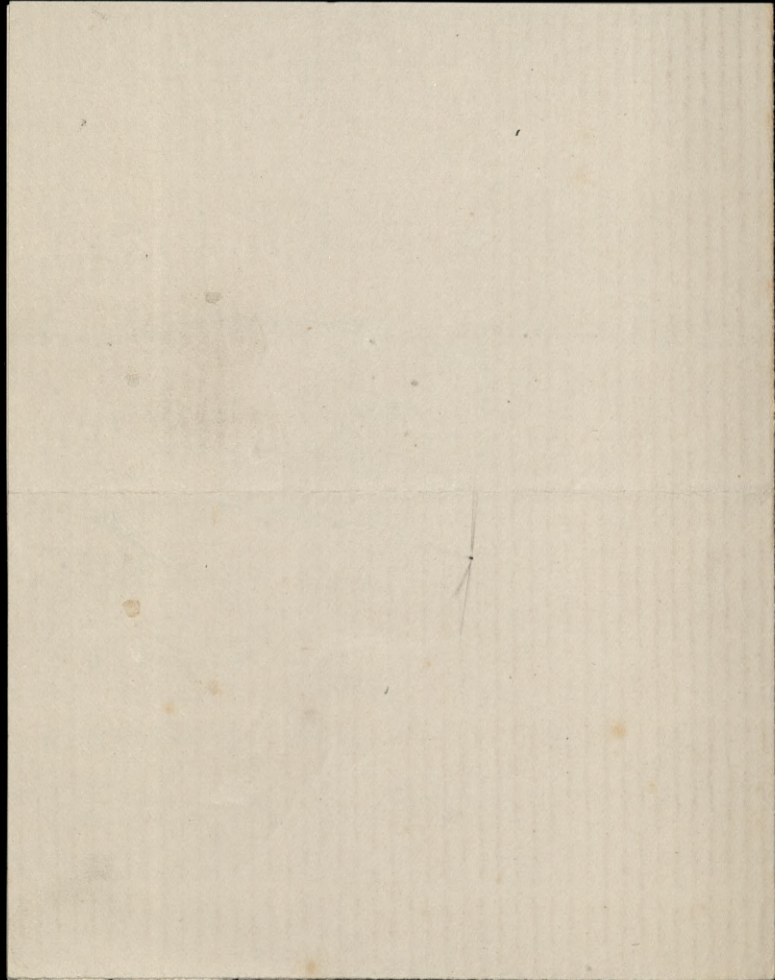
banjo dobra - Ale taka
biedna Monyia zmiemiona,
ze pewnie by jej niby
nie poznal - blada i chuda
z strach. -

Do Warszawy satelegrafo-
walam iis jish lepiej. -

~~Spodziewaj ulotny na~~

pordece bo ledos sijte
takom zvezom -

Blamoyb



M. d. W.

Odebrany w Paryżu
24^{go} listopada 1879

(L.N.)

24 - Listopada 79

351

Pani Niedzwiecki

poosta odchożą z Southampton

27: listopada dochożi do Brisbane

27: Stycznia a wix do Sydney

perzyci troch, później. a poosta

odchożą z Sydney na

San Francisco 4: grudnia staje

w Sydney 16: Stycznia - a zatem

pisoi trzeba na San Francisco

a książki wyprawić na
Southampton i Brisbane, bo
to droga zapewne tańsza.
Myślę, że Pan Bibion trzeba
będzie iść z nowem; ale
to pierwsze przemyśle, aby iżnie
opóźniać, wypras Pan postę. —
Co do pieniędzy u Notariusza
złożonych, jeżeli Panu 500 f.
mnie wystarczyć, weź Pan do
siebie, a sentę zatrzymaj Pan
dla mnie. Taką jestem na

wszystkie strony są dłużej,
 się aż wstyd. —

— Mój Puciu, sama niewiem
 co pisać, bo niewiem ani minuty
 swobody - Dla tego tej 2. Loro
 Łaluckiego nie pisać, choibym bardzo
 chciała, ażeby mnie podziskować
 sa liś od brata i sa popne-
 chis przystały mi wypisz
 listu X - Biskupa Sługieskiego
 bardzo justemu odzyszna -
 podziskuj Pan sa mnie, i

czy mogą list P^o Karola
Zaleskiego postoić do Sydney.
Wam siębym wielce nie przy-
jemności sprawiło. —

Chiny Pan przy sążdać
zakumbe Andryja dla
mnie. — Niech mi przy-
czy wprost czy co Cou-
ce. — Manjia prosi jeszcze
o kilka grzech pió-
najlepiej skłony. H

Archiwum w Paryżu
400 Gmachnia 1879

N. d. h.

3: grudnia 79 -
353

Panie Miedziwiczki

Interesował się kopien...

I: czyj Pan odebrał 1250 f d
P: ma do?!

II: czyj Pan się widział z Panem
Beibion? - Muszę około 14: 6. m.

wyprawić depeszę do Sydney.

Chciałabym żebyś się Pan wyprze-
dzał Lawerem, jak się znam

tego wzięcie ~~z~~, wiele się płaci o
słowa, i ile czasu potrzeba ariby

depesza. Dostał. Chyć Pan się
tym zajęć o sprawie Domier...

Wszystkiemu Panu powiedziałem oddzielnym
czyli mi swój rachunek dali?
Niedobrać go. —

V. Interes pilny i ważny, to że P. Jan
Lamoyński Łondyński ^{był} ~~jest~~ w Paryżu, ^{Stwierdziłem} ~~z~~ ^z Paryżu
siemam jego adresu; niewiem czy
juz jest; ale myślałem by się o nim
można dowiedzieć na 21 rue de
Penthièvre, albo w Hotel Meurice,
rue de Rivoli. Ale spodobało mi
się znowu własnego nazwiska, aby
się nazywać moją Gray, pod tym
wim nazwiskiem trzeba się o niego
pytać. a gdyby Pan do niego
dotarł, to chciej mu Pan wszystko
zależony list.

VI. Chciej Pan powiedzieć André

Zeby wziął u Pawi Wallon pokich
ktorem ma gawiesi dla mnie
na me du Bae do xirgaza.

P. Wallon da am adres. —

III Chciij Paw powiedzie Pawu Dalubim
ie przygotowane wyjatki a listot
z Sidney; ale, arby koidenne
oddac, co sie koidenne nalezy;
musy wyznai ie moij pan syu
jest niezmowny; drze ie miesim
tych wyjatkow gmetai, nie
wymowony sie przmedis o wiek
z P. Dalubim. Myjls ie nace
D. Hensel pozwoli lala djin
sie przenie do Panga, w tedy to
uskutecznij. —

Intaj po trochu sie zdrowie waca
do przadku i sen i sily i mozno

zaprowadzenia się, czego dotychczas
nie było; to wielki postęp.
Samieś Galickiemu województwu
ukłony Panu tej samej
od nas obywateli.

H. Samojłowicz

P. S. proszę się dowiedzieć u
Andrieusza Józefa Katalożyńskiego
do Poznania.

bez zwłoki,
do to much
magli bpi.
wymy
włomy
D. Kawczyk

355
5^o grudnia 79

Odebrany w Poznaniu
600 Grudnia 1879
LN

Chcisz Pan piasek wyprzedzić
sic w P: Salobinska albo w
D: Kuziel o adw. P: Sewak
i lich potrzebny na tych dniach
wyprawi. —

Czy Pan odebrał piemię
od Notaryusza? — Jester
winno froch, piemiędy tutaj

i niemogę wyjechać nie gę-
placiwszy ich. Chciję i Pan
mie ich przytaci sum per-
dij, inaszej przymarzeniu
tutaj do siebie naszej popieraj
budy. —

Chciję Pan też copytaci Pa-
Laliskiego — w 18 domu
na ul. N. Dame des Champs,
w którym mieszkała Panna
Mazilia. —

Chciij Pan powiedzieć Andrie
 żeby mi przysłał przez Edwarda
 w niedziale, pakiet który przy-
 szedł dla mnie z Anglii -
 Edward nie przyjechał tutaj w
 przeszły niedziale i nie mi na-
 pisał, co nas samie pokoiła;
 napisałam do niego, pytając
 się czy mu się coś stało; nie
 mi odpisał; co mnie temu
 bardziej niepokoi. - Chciij Pan
 powiedzieć Andrie żeby przysłał

do jego patron, Chalbos, me
neuwe 1h Meri 30 ou 32

dowiedzié sié co sié z chłopcem
stało, i wiek mi to napisać,
albo wiek Panu powie aiebyś
mi Pan napisać mógł. —

Analizowałem w Australian guide
jak telegrafować z Anglii. Czy
byś Pan nie mógł przez P. Klej-
kowskiego, dowiedzié sié jak
telegrafować z Paryża, może
za pośrednictwem Ministerjum
Marekarki - proszę dowiedzié sié Pan

Odebrany w Paryżu
8. Gmudnia 1879

N. d. N.

7. Gmudnia 1879

357

Panie Niedzwiecki

W kłopotach jestem się Panu mi
wszystkie pieniądze przysłał,
bryjs się i Panu wielką niedo-
godność. Teraz, lada dzień przy-
dę pieniądze i Poznania - ale
tymusasem? - Ja Panu ofiaro-
wałam satynową 500 f. na swój
rachunek, ale skoro Pan wszyst-
kie przysłał, to na wszystkie się
zwalają pilny użytek. Wtedy mi

ze Pau tak czebaż. —

I Odbieram d P: Makoh czebażony
lich. Chciż Pau si tuu sażai -
Czy to moż sżu czy ja mam
podpisai podawie d liidih jaid?
Jeżeli ou, to si znaeszy ie Pau,
d Pau moż jeż petyomocnitw.

II Janek mi moit ie oddycieruż
od 24: listopoda już nie wy-
powia katalogid d Poznania b
ie ich już nie ma - a Pau piży
ie ich już sżu sżu. Czy to si
znaeszy ie Pau je sam wysok
proyżarż? - pros o słowka uwa-

domienica. Bandy nie o to chodzi
 żeby nie sązła pierswa o pre-
 sythack. —

III Chciij Pan się wyprzedzić
 czy można na pewno linij
 se telegramy do Sydney do-
 chodzi, ie baze nie przewoziły
 skutek komunikacji telegra-
 firmnych, i ile dni trzeba
 linij na depesz, a Australia
 quide mój o dwóch dniach
 Gdybyj Pan mógł dotrzeć
 do P^o Brébiou to byj era
 me de sentiel 6, to byj Pan

siz najlepší o wasyptiem
dowiedzial -

Mojá depena miata by
stos 4 - Lampy Commission
~~for French Commission~~ - Marie
complètement rétablie - Lampy
~~gdzyska majbala i wizer~~

Mój syn pisal siby do niego o de-
sowai listy French Commission;
wice mujbly i i depeny tab
musoi traba dla wisznego bespi-
erustwa ~~aby nie to, to bym na~~
~~miejscu French Commission, w tainie~~
~~des inu stowa, on u moi biew~~

Przyrzecam i e tab gupymoz
i esy tam najlepna uklony
Lampy

a. Koniecia tudy
j. Przemysly; j. j. Przemysly
24000
w. G. Pary
P. Przemysly

Przemysly
Przemysly
Przemysly

Przemysly
Przemysly
Przemysly

Przemysly
Przemysly
Przemysly

Przemysly
Przemysly
Przemysly

Przemysly
Przemysly
Przemysly

Przemysly
Przemysly
Przemysly

Przemysly
Przemysly
Przemysly

Przemysly
Przemysly
Przemysly

22^o sierpnia
1880
359

1^o interes taki. Prosy nane listy
Adusowai bureau-restaurant à Molais
(Finistere).

2^o interes taki. Mnie Pan sobie przy-
pomina i przybył do Paryża jakiegoś
Sokolowski i oblał P^o X. Bronickij^o
prosiłam ja, aiby się z nim wyre-
dowała. Prosiłam Panu ustrop i
jej listy; aże Pan ten ustrop
począł jakkolwiek. Z języc nie
począł Sokolowskiewu nie dowozi;
ale niek się Jacek na jednal z
nim na ostrożności.

3^o interes. Skoro się niemożna języc
a niесеiu pewnem wyprzedzi, aże
Pan wszystko przewidse jakie

(W)

Jeas wku zwaiduje wryi na kupus
Renty 3% - ~~700000~~ Towre je
spredai tertw, i miin z dvia na
dziein gotowe picuizda, no inuy
ich umierzenie. - A nie wote
ieby liaty nie im przyozad.
Pabich jidew powiniew przyji
do unie z Granville i kufenk
z St. Briene, pod Pau a desew.
Luzk dwick prosy nie surzoi,
niek na unie cichaji.
Jicli co przypti z Londynu,
chiej Pau otwony i domie
nie co to jest; Jicli by to byly
Katalogi Kupieckie, chiej
je Pau oddai Janowi i powie
dnie sieby wyprawial do

Pozwania do Pańny Cecylii, na
 preucian z temi ktori uw
 dla niej zostawilam. Zaprowadz
 tym sposobem trochę zwinien
 to a wie lepiej zrozumiesz. —

Honorowi Chiny z Pań Doriedzi
 od Pana Siemazki jak stoi
 mój rachunek z X. Babanowskim
 za nie uzylam względem niego

zadużę z obowiazaniem, ale prosię
 o ile Bóg da, płacić mu 100.^{zł.}
 miesięcznie, na Londyński ko
 plicz. Chiny Pan z P2 Siemazki
 dopilnować mego soldanku, aieby
 się nie opóźniała. —

Co do Petrykowskich i do P1 Bystry
 nowskiej Niesschajze jej asygnacji
 dalać Panu 20.^{zł.} dla nich. —

Państwo Bęptizonowska najmilosierne
do nas siebie osoba względem
proszę; ale trochę jej brakuje
miłosierdzia względem tych co
ją uśmieszają, nie na jej cześć.

~~Jeżeli~~ Prosiła mi bilety o które
nie proszę, a potem fanty które
nie potrzebuję i które jej
gotowa jestem bardzo chętnie odstąpić
a potem skony się sama jej Thierp
nie płacę i nie biednym nie daję.
A ja ich mam tylko i tylko co na
mnie cięższe, że jej niewiem jak ustąpić
Petrykowskiemu niemogę wziąć na statek
Pensya - Jej mi Brynie Wyszewski
dawał Nowalewski - Rozdzierają
tam bieda; jedna kobieta na 6000
pracować musi! To jeszcze gorsze od Pe-
trykowski potnienie - a Soudy! a Węży

Odebrany w Paryżu
14^{to} Listopada 1881.

21

10: listopada 1881

N. d. N.

361

do Leonarda Wiederswieckiego

Mój dobry Paniu

Co dnia się z listem do Pana wyścinam
i wyprać nie mogę; a na str.
Leonarda brzy tu. Panu się onowid
i myślał jednak. Coż kiedy myśli
same nie donły do Paryża i nie
mógł się Pan domyślić ile. Nie
był mowy i wstępnym wspomnieniu.

Okropnie tu dnia roboty. Wydatki
ciężkie; a to jedne co by w sobie czoło
dozgoniły mogły - pieniądze, tego brak
kierownicy. - A w Paryżu wydatki idą
swoje drogi, a ja nie pomyślałem na
nie pieniądze. Boż się tam bardzo

siedogodnie - Dzisiaj przysłał
Pani list na odebranie 156 fl.
Chciaj je Pan oddać Janowski
a counts zastępcy - 16: Sierpota
Odbierasz Pan 1600 fl. Renty 5%
Chciaj Pan zapłacić z nich za-
trzymy rachunek na 1400 fl. a
La Saer Leonora 15 rue de
Regard w Paryżu. Z pozostałych
200 fl. jeżeli Pan się moży by list
obejść przez ~~Janowski~~ Janowski
dać jeszcze 100 fl. a 100 zatrzy-
mać czy to dla siebie czy dla
Wiszytek; ale ich ^{nie} przysłać ~~nie przysłać~~
poki nie będy miała z czego ~~ty~~
zaliczyć im sumy do kompletowania.

Chciej Pan także przeczytać dwa
ważne listy i obaczyć co się
dla salutarności tych intencji
da zrobić. —

Ja sądziłem najchętniej o jecha-
niu do Paryża; ale o tam wypowai-
sij nie łatwo. W podziemiu to jak
wrony w lesie. Kainem naszym są-
jęty po uszy. Moja córka zatrzyma
swoje królestwo moralne i mate-
ryalne na ^{folwarku} folwarku gdzie z
sana grze i łezki pości i z
najrozmaitszych chorób leczy, a
w wieczorach przy kądzieli i skuba-
niu pierza rozmaitych mądrych
rad dziegny słuchaczom u-
dziela. Słuchaczom słucają

cyu s'j z ludzi bialych i czarnych,
bo czarnych ludzi linczu s'j mo-
ga kominiarze - Mnie przy-
dło s'lubowanie wspanialego pro-
szarg, "wzrost" i t. p. a przytem
jak z wyzka ministerstwa finan-
sów i kurki ^{kurki i kurki}. Moją s'j cieszę
s'j dziełkami, listami
bibliotek i muzeum. Lebyjony
mnie po 10 rok do byjony radej
wydolai mogli. -

Kochany Panie, wiek Pan Boj
Pani adriela wyzkiego do-
a nam da ty radej ciebyjony
Pani radej do byjony radej.

A. D. D. D.

82) Kórnik, 28^{go} Listopada 1881.

W. d. U

na 1 ^o wniesienia	flor: 66,,	do 363
1 ^o pozdymka	42,,	Leonarde
1 ^o listopada	278,,	Medicinekierz
	<hr/>	
florami	386	

Będzie to około 800.000, czyli
Pau te odcinki z pięćdziesiąt
za odpowiednią sumę, napisaną
Rt Austriackiej z odcinkami
na 1^o stycznia. A że w tej
obstatałunki nie placę, (aż jeżeli
wiz nie ony), aż po odebraniu
ich, i że nas do tej pory inne
pieniędzy dojdę, na explanation

Mógłbyś Pan tymczasem
chwilowo sobie poratować
tymi pieniędzmi. Gdyby zaś,
czego nie przypuszczać, Pan
tych pieniędzy nie był chwi-
ło potrzeba, to proszę Pan
Wierthom, na mój rachunek
600 franków.

Sprawiedliwie Pan mówisz
że X. B. Delierre jest jakby ^{perette} perette
w thame naszym i zjia biednego,
i że powinniśmy mu oddać
wielkiego wdzięku cisi - Napier

do niczego skoro się wywień dobla-
 dzie, na czyjeś one najlepiej
 posyłać fundusze dla Kirinij
 na Sybir, tak aby go może
 nie utrudziły. Rozmów się z
 K. K. Sibirskimi i Buzjinskimi
 którzy tutaj są. Boję się ekla-
 dorów, które same będą cierpieć
 mogły i wadać im w nich
 najlepsze umieszczenie fundu-
 sów.

Do K. K. Sibirskimi napisz, skoro
 będą one mogła coś donieść
 pewnego - Ale zdaje mi się że
 Pa. Bystrowowska wiedziała o

Bezpłatnej drodze na wypyłki pie-
nisne dla Sybiryjczyków xixiej -
Miwim czy to była ta sama
droga Klunijczyka P. W. Stator.

Serdce i najlepsze ułtomy
cały tamy Sam wasy pety
troje, cionie xij are widzenie
z mimi w krotce, prons tytko
si przy zdrowiu Dobrem
na to chvil, utrymać.

D. Lanoych

[fragmenty]

Odebrany w
Paryżu, 29
Grudnia 1881.

AN
Znak pocztowy
z Kielc

20: 12: 1881

n.d.n. 365

do Leonarda Wiedziwickiego

Wzrokami Dobrej Pamięci,
Miałam nadzieję że
na Wigilię brzytny już w
Paryżu; tymczasem nie
z tego nie będzie i pewnie
zaledwie pod sam koniec
niecierpa dojdziemy -
Chyż Pan odwieści moje
kuponny od L. L. Krolowa

Palskiego, które wynosię
około 1040 ft. Daje więc
100^{tych} Janhovi; postoić bod
Wierthom daje 200^{tych}. Pi
Wallon i sobie satynę
100 i ile by było uadto.
Jeżeli by co było pilnego
do doniesienia, nam,
to proszę napisać u
soins du Chef de Gare

de. Cologue.

Najlepsze Panu samy tam
 uklony i mysls sobie czy
 czy sie Pan domyślony
 iles sie do niego cięsyny
 Iny, t.j. moja cóska i
 ja; bo niewiem czy sie
 moją syn wybiene z ueni
 do Panja - Jemu sie samy
 o tem mam jak druzik

a ucauonnie Pana, do
Kornika sprowadzié. —

Napisz Pan co sié dzieje
z Panem Buchtem —

Za lite młodego Chodźki
bardzo dziękuję. Może się
sodzim pochwalić że ich
syn tak ładnie pisze,
jak i sam ładnie wygląda.

Moja się ciekawo oczekuje,
aby się woulkij z niego powie-
chy dośledzali —

Do widzenia Kochany Panie
z kłótni. — B. Zamysły

odbrany w Daryku
H. g. Lipca 1882.
S. B.

367

g - czerwoca 82
n. d. k.

Adyjanu powoiz;
Chujis Pan tuz,
dai PR Helle i Marti-
nek, a compte wa
ich sachumbis, z tego
co otrzymamy z National
Dajim Pan najimij-

122 summy, na joby
zgodzi' sie' suchy-
Ressta, trzeba nam
bedzie pnypta' za
posrednictwem Credit
Lyonnais, ktory ma
stomki i bankiem
Wlosianskiem. —

Mojna nam będzie
 przyjąć pieniądze,
 w miarę jak wpłyną
 będą do Agencji de

Change. —

a najlepsze Papiery
 na papier zwykły
 ul. 101 P. 101

Job vij ana Jonck.

Prooy satyony lichts
addoi oddfueruun

St

12
Cabrany w Darynie
4go Lipca 1882

N.d.a.

1- Lipca 82
Kornik 369

Kochany Panie Miedziedzia

Odbierzysz Pan 1- Lipca 4.155,00

Chcisz Pan z tego wystawie
zachunki ktorych spis sady-
csanie, wynoszą one 400,50

Najpilniejsze do zapłacenia owa-
csam x x trochę smierci pilne
x a najsmierci pilne, zosta-
wiam bez gnabe...

Chcisz Pan przy tej okazji od-
doi sadysony list Oddziwieniem
100,00 dla Panny Hubert Tneba
zeby Janek do niej sarrist, a
jerci juz wyjechala do Tripoli,
zeby sie dowiedzial o jej adwiesie i

za nią wyprawił. —

Do Wiszytek, można także posłać
postrz. — Do Kujsior, można
wyprawić cartas postales, kiedy
się mają w Pau stawiać po
zapłatę. —

Do K^o Pilotów można posłać
w samolietnej kopercie przez Pⁱⁿ
Wallon która tam bywa częst.

Bardzo mi potrzeba wiedzieć
czy się nawiąże Aspuranes spie-
daje, skoro pieniądze zaczęły
wplywać, chcielibyśmy Pau napisać
do drukarza Martinech i do
Istycharza Helle aieby przy-
ślali swoje rachunki; a potem,

zrobić

a conto tych rachunków ~~stan~~
 im najmniejszą wypłatę, jakę
 się szukać spokojnie tymczasem.
 Resztę pamiędny chciej Paweł
 ten prosić i Fossem prosić
 bo wielki gwałt... Z Belleau
 i Martinetem umów się Paweł
 o dalsze wypłaty. Ja proponu-
 je na ^{1^o października} ~~1^o sierpnia~~ po 1000, ⁺ „
 Kładem, i tak samo co kwartały
 następnie, aż do zupełnej spłaty.
 Jak Paweł od nich załaduje
 rachunków, pros' Paweł żeby na-
 pisali ile im się ulegało w
 chwili śmierci mego brata
 i następnym habaki i debet

względnem was, aż do tej chwili. —
Niegotowała im się swenać z tego
i. niemiemy ani ilonny już sa-
plawili, awis ila się jeszcze wa-
liny; Ale Panu do moirz arcby,
Pan Dostoj do potrzebuj uam
wiadomości. —

Co do moich skrypi, przez się
tak ma, in miicie z ambassady
Pruskiej, Pan Czapski uwiado-
mił iż ^{polityjnie paryskie.} ~~sa~~ świadomości, in się
miejemy do kizstwa, wystarosa
arcby in idawo opłaty a wie
chij Pan korał wysytkas
wyprawi. Ale chij Pan
~~z~~ ~~do~~ ~~do~~ ~~do~~ dopilnowai
arcby wyprawiono rownozesnie
Klawibort od Pleyela wyprawy

dlu nas przez Paryż, Wallon. -
 Strassur i j bojs aiby nie
 zastę jako pomysłu, i aiby
 nam nie przepłauo tutaj, na-
 szego starego klawibortu.

Otoż nasz stary, ma być ode-
 brany przez Pleyela, w samian
 za usój; a ten nowy, ma być
 wyptany do Kórnika; chciij
 Pan tego dopilnowai i wyptu
 przypisuj; bo wielka nie-
 wy goda. -

Rachunek P. Dupresu nie
 jest bardzo pilny; ale, bardzo
 mi pilno aiby wiedzial
 kiedy ma postoi po zaplaty.
 Toż samo co do Pleyela -
 Na place Vendome wcale nie
 pilno.

Spieraj obropnie niema
czasu jak tylko sieby Pana
najbardziej podrowie.

Blamozby

Od Pani Wallon

Numer Fortepianu wybranego

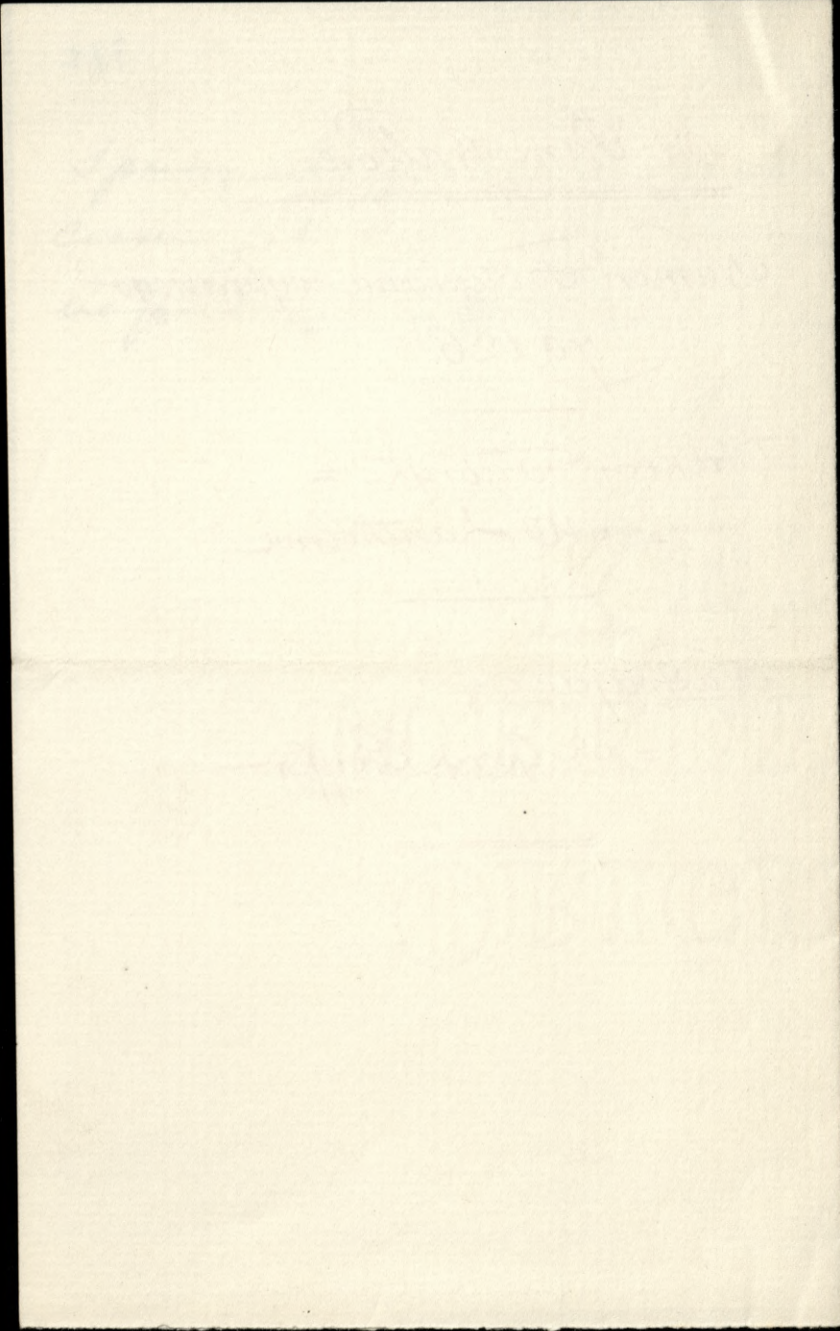
79126

Direktor Fabryki =

= M^r Lanthelme

Nastajacz =

= M^r George Peiffer



Odebrany w Paryżu
20. Lipca 1882.

W.

U. d. l. w.
18^o Lipca 82
373

Mój dobry Panie [Miedziński]
Odbieram list Pański z 16. Lipca
i wcale niezgwieźdłem interesu
kredytu żoniel. Jaz już od półtora
roku (jeżeli się nie mylę) ~~nie~~
placę grzyzone sady i nie
widzę aby to przewyżka ude-
żała się Pa. Wnuciewiczem.
Niedk. Kie Włodzysław Kowycza
z grzyżenią opłaty co wtasne
~~próżyć~~ my Kowycza
z grzyżenią opłaty co wtasne
próżyć to mi się udaje

bardzo naturalnemu i
sprawiedliwemu, jusqu'à preuve
du contraire.

Chciujmy Pan Domiesi' my
jest nadziej sprzedawia
Francie. —

17.000.⁺ srebrzyj najtanszyj
droggy. — 10.000 piydrze na
panow Helle i Martint,

~~o $\frac{2}{3}$ pozostalosciu, prony~~
~~szystai' Janbow 125.⁺~~
P. Neypet 122. "

Na me du Dragon, emballeme
nie sig nie walery. — 3

Najlepiej Pauc casylau
 wlotony i podroziecie
 D'Amycz

P. S. O adres paucy Huber
 chiej sy Pauc postara
 no pensji w Hotelu Lambert
 onia tam daje soby
de solfège

Wini tej jstiny Pauc
 Muthlet w Rully (Saône et
 Loire) 600^l chiej je Pauc
 jemu przelac bowa no to
 3 sumy z ktory tu wialo przelac

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

P. J. O. ...
Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Odebrany w
Paryżu 4 lipca 1882.
Mia 1882.

2^e Wziesniu 1882
N. d. R. 345

Wziesniu Miedzwiędziu Kochany
X. Mariote z Orotin, 33, rue de
la Tour d'Auvergne wybiera
się na kilka tygodni do Koninko,
chcąc się Pan z swoim gospodar-
stwem i dziećmi wyjechać. A
potem kupił mu za raty 125 f.,
dodając od siebie co
brakuje un billet direct pour
Posen, mieta; t. j. 1^o klasę
przez Francję, a 2^o klasę

W Niemcech - Dopomóż
mi Pan w wyzłaceniu
siłami do tej podziwnej
Księgi gospodarskiej

Blawny

376

Boiany jesze nie
odleciaty. Mamy
daje gnoi. - Jedem
młodzieniec z gniazda
spadł; ale wypisany
kiliszek. Bondeant i
pół beafstaka; jamał
jaki drugi Noe pod
noszym obnem, a
wzbrudziwszy się snajsta-
tycznie wrócił do siebie.

26: września 82

377

Wybrany w Paryżu
28go Września 1882
W.

Kochany Panie (Kiedziński)

Okropna tu suno, gwałtem
pieniedzy potrzeba, przypilij
Pan obrachki, jakie by były,
z 5% 16: sierpnia i co
przypod 3% nominalnej,
mieci i au portem, na
1^o października -- potrzeba
nagle --

Chiej Pan powiedzieć i
mi przysłać i on to
tychmas sie odpisalam

na postawie zbowiecznika.
Gdyby mógł się ożenić
wypuszczyć byłabyś rado
ale w obec waszych
innych - świątecznych wydatków
nie mógł płacić 50,00 wie-
szyć się co nauki - jeśli
Jeszcze tyle się nauczyły
mógł, tak jak sobota
Chryzostoma, domowy się w
innych fabrykach, poda-
ję się nie do nauki, ale
do pracy, jako sennicki;
to niech tak zrobi. W

precyzywnym razie siech
 by dalej procewał u De-
zeuze. Jam by zarobiał
nie ile; ja bym nie da-
ł jej placila po zostłuzi,
50⁺ miesięcy; a co by
 zarobit u Dezeuze, pr-
 by sit by na sygnosi i
oszczędności. -

Tytuł na pridee dzisiaj.
Pranny tu gróci tu
P. Clermont Louise, gent
 : X. Mariote który woponi-
na a Pauze a wielby

wdzięczności. —

Oczywiście, odlinyż Pau
dla siebie, ile Pau
potrzeba z pierwszą jid
do nas odlinyż. Przy
raz tunciem subazwie

Odlinyż

Wybrany w
Paryżu 20-go
Października 1882
J.N.
Przywieziony
przez wieźnia
Mawrotta

24^o października 82
399

Wochamy: poezijny Panie Niedzwiedzie
Jak będzie chwila swobodna to
o ciem inrem napisz, tymczasem
o rachunkach.

- 1^o Nimogę kwalisę książce
Chèques, na Société G^{le}. Chirij
mi Pan Nowy pnyptai.
- 2^o Chirij Pan soptacii
solnizony rachunek Alfreda.

3^{ie} Chiny Pan Pi Wallou za-
placii 150 \$.

4^o Jędzi Pan masz trochę
względa na mój sposob dany
przytłij mi Pan sakumbi.

5^o zaraz po 16. listopada,
skoro Pan odbiuzoz co jech
do odebrania, chiny mi
Pan przytłoi, co tytko się
okroi. —

6^o Chiny się Pan spytał
naszego laboratora na podwi-

- znu, czy wj podjeznie sponedoi,
 a samy kupie od nas, zajac
 w do konolym gaterber,
 wcale nie te, co zowiz w Pauppi

„niemieckie” i ktore z Stamb
 obolic przychodzi a nie se w Pauppi

Czy byjmy ma snogli po
 40, n.p. co tydzini przytaci

Wiele by placil od funta
 prosz o predki, odpowiedz. —

Wiele sa samy; wile sa
 jekanie. Czy poproszyc, czy
 nie poproszyc. —

7^e Chrij Pau, shoro bedziny
mogl, zaplaci Wierthou
bos, d., tto in sij ulesialy na
1^e pag dziemba. —

Dyle na podu, a przy tem
Sertagne ublowy.

PS

Władysław
w Paryżu
M. M.
Bog woy-
sthem Saben-
obdany, a med
wypytanie
"je il vous m'le
saint." - proszę
Pani de mie-
poprosić, a już
by acyły się pr-
żięć.

Władysław

Kornik
7: Stycznia 83:
381

dzisiaj tylko trzy słowa, ale w meay
bardzo pilny. Moja biedna
siostra P. Cecylia od kilku
miesięcy coraz mniej widzi na
prawo oko, a od kilku dni
prawie zupełnie nie widzi na
to oko. T.j. nie wie widzi,
nawet czy słonia, czy lampy,
patrze w proch przed siebie i
tylko podnosi wzrok zupełnie
w górę, trochę światła. Tem
obiecuję dostrzedz sobie.

Okułista poznawszy D^{ro} Wicherkiewicz
uważa że to pochodzi z atrofii
nerwów my mięśniów i że to jest
sprowadzone chorobą serca pa-
cierzowego, boi się że moja siostra
straci i drugie oko i chciałby
wstrzykiwać pod skórę, na skroni,
slabemu dozawie strychniny.
Moja siostra niezmiernie się
tego obawia skutków jakie by to
wypnie mogło na jej ogólny stan.
Przed kilku laty wstrzykano
jej kiedyś morfinę i nie może
zapomnieć skutków jakie to na niej

wywarło. —

Chciałam pisać do P. Hensel,
 prosić aby mi satelegrafował czy
 nastąpiłoby strychninowy
 jakże kolwiek niebezpieczny
 przedstawia, nie mówię do osoby
 w takim stanie; do niego uogólnia; ale
 1^o nie wiem czy P. Hensel jest w
 Paryżu, 2^o nie wiem na niego na
 drodze telegrafowania. Wierzę
 raczej do niego idź Pan do niego na
 tychmiast, a gdyby jego nie było,
 to D^o Gąłkowskiemu. Niebo przy
 tem powieści i moja siostra
 były już od 20 lat na coś co tu
 nazywali sub lexauze paucyowej

Kosci - Zparalizowany wiez jest
wcale, moglaby wstac i chodziec
zeby wiez to, ze muszuly ktos pociagnac
wiez, czy podtrzymuje, sz tak rozlu-
znione, ze za lada ruchu, wiez
spodziancie, pocienze wyphabeija
ze swego miejsca i na zemietz sie
wyginaja w ten sposob } . Co sprawa
straszne cierpienia, rozdu } -znienie,
i jakies niewymowne u } -drzenie
nia. —

Otoz moj dobry Panie, serce mi
sie kroje patrze na wiez i gornice
ze jest zagrozona utrata drugiego
oko. Indus nieprobowa ratunku
a skid inad strach wscypthig.
Chiej Pan cisizquei wiadomosci i
cram przy telegrafowai. —
Najserdeczniejsze Panu pozdrowien
zyczenia na Rok Nowy wiez Pan

Odebrany w Paryżu
22go Lutego 1883.
J.N.

22^e Lutego 83
383

do Leocade
Wiedwieckiego
Kochanie Pani

Przesyłam kwiaty z
Wion. - Oczywiście
ledwo przysły nowe, stare
się zwały. —

Chcę Pani przesyłać
kwiatki królowej Alfreda
do grona oddać mamie
siostrzynie. —

Mamy nocny a wie
przymuszony zamieszkać
był w Paryżu na Wielka
Koc. - Wyznawam sobie
ie wstanie w tej chwili
obecności naszej najmilne
zrobi wrażenie naszym
rodzicom, niewyplucując
Paua - I to będzie
nas widzieć, jeżeli W. Kocue
placki ^{tygi} Stochie będą. —

Posilajnem bednie
 naz widob, jeni swixone
 tego bednie rodaja ie
 sij bednie rime nojna
 posilci - lutyus bedie
 naz widob, jeni -
 juj nie powiem
 es. - Much tylos
 Janek sawerose
 pomyslil o jaguicciu

i o prosiwa . . .

Serdce moje Panu

poddać się . . .

Moje serce nos wyprzedzi

o Panu . . .

Przebrany w
Paryżu 2-go
Marca 1883.
213

Kornik 385
27 lutego 83

Wspaniały Panie

Mój syn jedzie dziś wieczół do
Poznańa, a z tamta do Paryża;
prawdopodobnie jutro wieczół.
Przez żonkę otrzymał.
prosyłam cię do P.: Małoch,
ale mam nadzieję, że Pan
na ten list nie czekał sięby
centy samowolnie u Kwaflora.
Mój syn nie pamięta o per-
pisie jakiego miał dać w
Union. Skonieczaj Pan z
jego obecności, teraz, żeby
przebież prosić.

Co do P^{ci} Suchodolskiej z domu
Czapkowskiej, żałuję, że nie udało
i skłonię bym jej pomogła w
znalezieniu chleba; ale Ziela
Sadzka wydawał, że nie może
niez. Dwa razy epnemiewierzone,
zawsze oszerecy, to, nie tylko
jej ale i P^{ci} Sadzkiej! -
Mieubodzie; nie, nie, nie;
Lrenta, pomistaj Paw jobie
były listy Mickiewicza z Burgas
pisane, pod wpływem Sadzkiej
mianowicie do niego przesła. Nie nam

^{dukkawac}
 Takie mesy dukkawai.

Masy, konunji piluni
 no pouty jutis tish 2. C.

Maht, promy e duaffan

nie cubai i dorisse pd
 wile scuto.

ngas
 wij
 e

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Two small, faint handwritten marks or characters.]

Odebrany w Danyżu
4go Marca 1883

Wc

1^o Marca 83
387

Mój Panie Dobry
X. Nowelle przysyła
najprzód najprzód 100.000^{fr}
które są hipotecowane na
jakiejś majątku. Potem
oddaje je i nie więcej
30.000^{fr} które są w hipotece

wymazały. a następnie
przyjął znowu 14.000 \$
które nie były cało-
towane. Mam więc
nadziej że tych 10.000 \$
Pan Makoh z hypoteki
nie wymarzywał i że tylko
kwit na nie wydał. Chciał
Pan się dowiedzieć jak

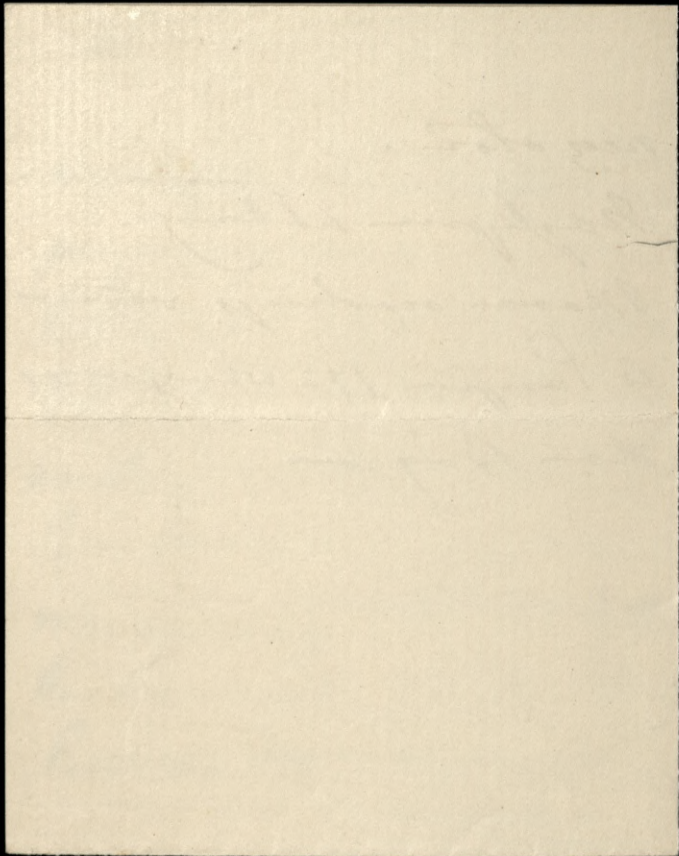
niez stoi.

Najlepsze ubranie

Mam wrodziwy stan

w Paryżu 17: wieczorem

do Bóg. —



Kornik

28^o Lipca 1883: J.

odebrany w Paryżu
30^o Lipca 1883
JMS

same spraw. rach.

Kochany Pawie

Żyłobyś smutku, smieszności, roboty,
że się nie umogłemu z listem do Pana
wybrać. Chciałabym skompletować z
bezserwuj nową aby, ale później na
wszystkie Pana pytania teraz razem
odpowiedzieć: -

1^o proszę w Société Générale zarządcy
aby mi wydała nowe uiszkopie
renty ~~4%~~ 4 1/2% za stary 5%.

Chciałabym tylko żeby to nowa
była wpisana na imię. więcej

Córki. —

Znajduję się też u Paula 120, f. 11 R^{te}
5% należących do P. Brown — te proszę
też zamienić na 4½% na imię mojej
córki. —

II Niemcy sobie przypomnieli czym Paul
odpisał na pytanie o Listach Testamentowych
Galicyjskich wylosowanych. Jeśli
nie jeszcze nie odpisałem, skąd Paul
za te pieniądze także kupił R^{te}
4½% na imię mojej córki. —

III Dziśkuje o przyrzeczeniu o
apprentissage de la vie Chrétienne.
Przeplinił mi się dożyty, ale proszę
ich więcej nie przyręcać, jeśli nie
zapierają. — Niczem czym Paul prosił

o ~~opracowanie~~ 20 exemplarzy tych
 na których się sąajdują, sous le
patronage de N. D. de bon conseil.
 Jeud de K^a Mariata, de Oratione,
 na wie d'Oruel 4g - jedli jęzge tego
 wie jubilate, Chiej Pau postoi
 choi tenaz. I I ex. bez tego dodatku
 na kopercie, de Pauwy Hlouche, 10
 quai de la Mégisserie. —

Chiej Pau w mojej książce adresów, odsuwał
 adresu Państwa Alger w Anglii; sda je
 mi się i to jabis Club w Londynie,
 i list subagony do siich postoi. Gdzyby
 Pan książki mojej juelosi wie mógł,
 albo, ergo wieknie przypisui, adresu tego

w sieczie niebyło, chciej Pan się wyświadczyć
o ich adresie w Hotel des Deux Mondes,
na Avenue de l'Opera; byli tam
w Maja i adres costawie musieli.

Gdyby i tam u nich niewiedzieli, to by się
Janek mógł spytać u Paula Bourdila
rue de Valenciennes 42. ? podobno 40. -

Pani de Mijsz wybiera się do Kōniba, ~~zaproś~~
tam proszę żeby mi kupiła pudełko
papieru listowego foreign post z szerokim
czarnym brzegiem i przysięła; na przy-
padek się ją to nie dosta, chciej mi Pan
kupić i przysłać portę. -

Kup mi Pan też szalowaną bardzo prostą
bez żadnych ozdób ani ornamentacji, ale
mocną i w dobrym gatunku une pelle à
glace, do krojenia i nabierania lodów
przy stole. -

Najszedeścijsze Panu zaszyłam
ukłony i proszę mi donieść o zdrowiu swym
Wamozabek

14: Sierpnia
1883.Odebrany mi Parpju
16.8.83 Sierpnia 1883

Kochany Panie

W tej chwili odbieram raty-
czony list P: Rustycki, ode-
slany mi z Podzamora (!) do-
kazuje mi, że on go powo-
dował, że adres był jak naj-
dokładniejszy. —

Chciał Pan powiedzieć mi
na warunki wyjątkowe i
licie P: Rustycki ego ja-
my się - tj. że ratujemy
wszystko w obecności najmu-
jemy i płacimy 5000, —
roznie najmu. —
Jeszcze raz Pan podrobie

Włanowski

P. S.

Chciuj tej Pauc satyżonę
kopertę pokazać w biurze
pocztowym na rue de Poissy
i sączytai jąbiem sposobem
listy do Poznania a dresowam
posyłać do Warszawy. —

Kochany Panie zaradcy Pan
złemu jak najprędzej. - Chciuj
Pan też dać Pⁿⁱ Bystronowskiej
100, + Winythom będzie się znowa
naliczals na 12 stycznia. -

Chciuj Pan poprosić na quai
du Louvre 10, o katalog
ilustrowany przypadek do
płatnia, mianowicie mogli
i przysłać mi ten katalog. -

Chciuj Pan prosz powiadzić Jankowi
że mogło by się zdarzyć iż pewna
Bactonka, wysłana przez Sⁿⁱ de Gelaco,

zajednie na quai d'Orléans,
 po drodze do Kornika, wiek
 je przyjmie do pobojow nad
 odpowiedzialnym, a pod moim.
 A Pan wiek je potem wy-
 prawi do Kornika; ale jęśli
 moźbna pod jakę eskortę,
 jęśli by się stało zdarzył jędnym
 w te strony. — W kaźdym
 razie da nam Pan quai
 o jej wyjździe się bysmy
 o niej pamiętali w przeźjździe
 przez Berlin i Poznań. —

(Chropte nas tu niezgłoszonymi
spotkali o którymś Pa. Houche
doniesie szczególowo... My
z szóstą doszliśmy do... Mój
syn jedzie do Krakowa, po swoje
"okazy" na Wystawie słojne.
Manzja śpiewa i śpiewa ^{u nas} u nas.
Pusto po wyjeździe P. Houche i
X. Marote... Tędy dziś pierwszy
raz zapuszczył podwozie i dąbki,
miewem u nas potwa, do typhus
cras był ślizgawy... Za listy kudy
1/2 Bóg zastąpi...
Wrony, powieści Janhori i nas, Sbla)

Collected by W. Parry
290. Guedria 1883.

1/16
||

27. Guedria 1883

395

Kochany Panie Niedzwiedzie
Najprzyj! a merry Christmas &
happy New Year - potem prosz
mi donieć jak się miewa X.
Witkowski, sływasz d. X: Mnieście
był bardzo zdrowy; co mnie nicie
trapi... -

III - prosz się u P. Glesoul upomnieć
o moje Flugi; bo ich mam u niego
kilka, które mi się w sumie

IV = Chciej Pan prosz pod nast.
piznym adresem wyprawić jak
najspieszniej 1459 franków do
Miss Gisbourne Brown, Ragsden

Jarnham Royal & Slough
(Bucks) Anglawa.

V^{ta} Winythom do Wersalu prory
posłai 600, ⁺ na 1^o stycznia. —

VI^{ta} na parafis polshey 200, ⁺

VII X^{ta} Mariata 400 ⁺ ene d'Orcl

49.

VIII Intens uostrzejney. X. Bishop
Penaud przyjezdzi do Paryzia w sty-
czniu i mowi ie dla nocnych
transportow Cie Riches ktore celzyc
domem tuoz spai niemioyf co
ostatium u nas pobytom i ie
musi sobie niezphania sukai
gdzie indziej. To mi niewy-
mownie przykos i prory Pau
iebyj Pau waelbick uinyt

sposobu aiby namowić te
 stauowu kompanię aiby
 wrócić się do dawnego swóego
 itinéraire i aiby przez quai
 d'Orleans, który jest w wsey-
 sthich najwisy, nieprzejedna-
 pomuz Pan P^a Garnier, on duży wix-
 pomuz P^a Richardier choć on trosk-
 ciężki - P. Kosilowski najbardziej to
 wżmie do serea i najbardziej
 moje potrafi poradzić - Dozycie
 czy tym, czy tym sposobem
 porad Pan temu . -
 IX czy Pan postales 500 +
 P^a Sculirewskiemu - Eszaba
 mu je zostawić na wieczną
 pomyślę . -

X. Wszak Pan nie zapomnij

ze 1: stycznia kóncem się
nasze szady na gwałt i Orleans
Chinaj Pan poprosi Pana Richarda
aby uregulował nasze położenie
względem właścicieli.

Wyjeżdżam tu znowu, że niema się czasu
w tym oglądać; co nie przeszkadza,
że ~~nie~~ niecały trochę, ciężko i
trudno do starego gwałt i do
starych kartów i starych
przyjaciół.

Niech was tam Pan Bóg
wysłotknie, strzeże i niech
wam błogosławi w tym
nowym roku.

182

h. d.

Celebry w Parisie
 1887
 1887
 1887

Wochany Pami

Mam nadzieję w piątek 18:
 6. m. wyjechać do Paryża -
 Lymerssem, chciuj Pami
 postać pod zatytułowanym a-
 dressem 645. f. zaraz a
ni: Pierre Joseph Crochet
à Uzelle par Rougemont
(Doubs)

Następnie, chciuj Pami ~~zobaczyć~~
 zalewii następującej intenc

Xcia Legnunta Gatoryskips
zapisany na salczoniej karte.
najfjone, choi bardzo na
pudce, salczonam uhlony

J. D. Lemoyne

Czy Pani Wallou dostala
^{naszkic?}
~~Carte~~ Czy Janek bedzie
gotow na przyjezie Biskupa
w soboty 19^{te} o 5 1/2 godziny

izo
e.

a

7

3

e

e

lypa

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

28^e - Mars 1884

pobrańny w Paryżu
 29^e Mars 1884
 N^o

Kochany Panie Niedzwiedzio
 Piliu interes dla nasuj szwaleni zibyp
 Pan byt lasbar pojic 6 Rue du Caire
chez l'apteur, baleines ee gros, i prosie
go o wyplacenie P^{ca} Chirynskiej w Londok
à Komik; po l'entremise de MM^{rs}
Greundeureich et Cink à Poser,
 grande vitesse 2. kilo rogout (baleines)
 pour robes, et 2 k. pour corsets les unes
 et les autres de la largeur de 0,003 $\frac{1}{2}$ ^{mil^e}
 On jui kilka razy rogi wyprawial
 dla P^{ca} Chirynskiej; ostatni raz na
 we P^{ca} Houke, 10 pazdziernika 1883^e.
 byty w oweras rogi bardzo podrozaly;
 byty po 60^e kilo. moie troy stamaly.
 Dawal 2% escompte. Ale wiec sie
 P^{ca} Dobija o wiskony escompte, take
 jat doz^a aux Commissionnaires, i po-

7.10%

wiedz Pau sie powiniem go dac, ze wzgledu
na podrozenie celu, na koszty transportu
i slo, ktore znaczenie ceny podnosza. —

2ⁱ interes. Chiej mi Pau doniesie ile
Pau pieniadzy mozez uszkrobac na 1^o
kwietnia, zeby zaplacic waflokt; tutaj
suzna niezmiernie, nie sadu bym pie-
niadzy do Panja wyprawiaj tylko o tyle,
o ile gwałtem trzeba. —

3^{ci} interes Chiej mi sij Pau wystarae
o dzieła P.^o de Ribbes; wynosze szere
12.^o... Sprzedaja sij aux ~~siège~~ Bureau
de la Reforme Sociale. 174. Boul. St-Germain.

Idaja mi sij ie ^{od} ~~siy~~ jednego kilo do
piznie, to samo porto sij placi; a ie
sogi maja wazje tylko 4. k. mogloby
Pau sa 1. k. przytaci siezek; coszta pr
trochu sous bante. —

4^o interes wyprytaz Pau z solonego
listu. pronz 4 1/2% Kupic nominatif. —

na imię mojej córki, skoro miłe wieści
 52, proszę nam korespondent kasai
 przysłać i proszę z brósa do Kórnika,
 tak samo i inne piśmas na które
 jestem abonowani: *Reforme sociale*,
Journal de la Presse cath., *Journal*
de la Laiterie. —

Dyle na Dzisiaj. Tutaj na prewian
 mamy sine, lato, wiosnę i jesień; co dnia
 co innego; nicma strachu żeby nam
 się jednolitości sprzyknęło. Dzisiaj
 jesień, która niekoniecznie wypływa
 na korespondencje; it damps ones spirits
 Musiem Cny angielskie spirits bardzo
 wienne się tłumaczyć na francuski esprit,
 ale o ile by to tłumaczenie było wie-
 ernem, pojmiemy Panie wilgoć czy wpływ
 wypierając na angielskie spirits, brak mi
 francuskiego spiritu czy spiritu do
 pisania; a wiec legnam Pana serwizy
 Blamoysh

P.S. Jezycze jeden interes pilny. Chciuj
mi Pan kupic de la poudre de
dessinateur. Ten proch kosztuje
16¹ kilo. Sluzi do pomalowania
na plote, desceci ktore si maja
naglowac. Rynek jest caly po-
kluty, przyklada si na plote,
posypuje proszkiem ktory si wiera
przez dziurki rynek na plote.
Sprzedaje si prawdziwie
u kupcow for; moie na me
de Jony 5 ou 7 - ce moie tylko
si znajdzie u rysownikow. Chciuj
mi Pan jakis 100gr 200gr proszku.

Kornik

27: maja 1884

Odebrany w Partii
3000 Maja 1884
JW

Kochany Dobry Panie

Wybieram się i wybieram z listem do
Pana i wybrai mi mogą. —

I: Bóg zapłać za odwiezienie mi mojej
córki; szkoda tylko że Pan ja odwieź, a przez
nią mi dał się przywieźć aż do Kornika gdzie
był Pan swoją obecnością wielką był sprawił
radość. —

II: Instans, proszę mnie wybać na
na nowo, do Gazette de France; ~~to~~ od 1^o
kwartała b.d.

III: Proszę odebrać od P^o Matha 15,000^o
eurozone przez K^o Nouvelle i zapłać
mi je natychmiast. —

IV: Chciał Pan wyjechać się, jak się
tęż Union, bo bójmy je sprzedać
chcieli. —

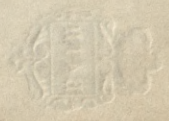
V: Ponom mi napisali wiele tegoż jak
centy i jakiej, czy 3%, czy 4 1/2% na imię
mojej córki, tak u P. Małoch jak u
Pana. →

VI. Posyłam Panu list Pana Richardina
ale mi go ponom odebrał. — Jakoby Pan
z tego listu 1: że powinnaby być sa-
placii pierwszy termin mieszkania
1: kwietnia 6. 8m. czerwie 12 67, bo t.j. 0 17,^h
bo: więcej kwartalnie, niż umiarkowana cena
to się zapewne liczy na portes et fenêtres.
Ponom mi powiedział czy tak jest. —

Obaczył Pan następnie że nie liczy
gasa za ten kwartał winno, jestem
P. Richardine 4320,^h 17 + 1.500,^h które cho-
ciaż się prawnie nie byłam winna,
zgodziłam się zapłacić bibliotece
za muł mittoyer. = 5820,^h 17 do
czego jak się przeliczy lipcowa rata
za mojem wypadkiem bliska 7.087,^h ..

Cy Pau moją te summy sopta-
 cii do 1^o Sypca, do dojae do tego
 kwartaluu 600.^ł Ha wisytak i pol-
 roque 400.^ł Ha oratoire, prosy o
 odpowiedzi. —

VIII Sobieszyz Pau z siostr Paua
 Riehdicim i Pau gadou upomina
 si o pokoiu nad stajnia. Doje
 ni si iinny dooje grobili Ha
 biblioteki i i dooje grobieuy
 jezycy teraz dojae im 1.500.^ł za muu
 Monlucow, acyby mogli Paua gosa-
 wi swoboduu usypawie tego pokoiu,
 duiego jak Hon. Od piwwoy chial
 powiedzialau i zgodam si na
 najem jeicli za 5000.^ł roque
 jeicli nam gosawie worytho to, comy
 do tej pory dla siebie usypali. I
 tak si troky purochowalau bo wie-



myślotałem się oprócz tego wypodwieć mi pla-
ciei rozmaite podatki; ale co już powie-
działam, to przedsięwzięciem; nie cofam
się i przy tem zostaje; Ale jeżeli
Biblioteka Koniecznie potrzebuje
opieki i uwagi
też potrzebne, to w tym razie nie pla-
my owych 1.500^{fr.} za muś Mouleau
i uszyję Pan tych pieniędzy na wa-
żnie potrzebne dla popierania na 4^{ym}
piętrze. —

VIII Janek miał pójść do Gruszczyńskiego
powiedzieć mu, że paka wyprawiona do
nas, przez niego, w marcu, do Lycheras nie do-
sta. były w niej worytki nasył X^o Grus-
zczyńskiego, który obropnie a sprawiedli-
wie się wali na to opóźnienie. —

Najlepsze Panu saszkom pytrać
nie i aktomy najperdecyjniję
H. Lamoyshy

Odebrany w Paryżu
25^{to} Lipca 1884
S. B.

4. d. k.

Kraków 1905
Hotel Saski
21 Lipca 84

Wielce szanowny
Panie Kochany
Niemam dzisiaj czasu na
list, tylko dwa pilne
interesa. Chciaj Pan
prosta 250^{to} Panu Hello
Château de Keromane
Lorient (Morbihan)
Drogi interes taki, chciaj
Pan sa wylosowac listy
Zastawne kupie Renty

\$4\frac{1}{2}\$ % mieta na imie
mojej córki. — Pierwsze
za te siostry zastawne
chcąc Pań. ubezpieczeni
zwykła Droga, tak jak
Pań. dawniej wzięło piasek
w proch do Kuchowa...
Siostry do Pⁿⁱ Wallon i do
Sⁿⁱ de Myla prosząc aby
ta, lub tamta, przyniosła
mi listy Laleszki na wakacje

do Kórnika, jeżeli do tego
 przyjdzie, chociaż Pans fundu-
 su na drogę dostanę
 2^a klasę. —

Serdecznie ukłony.
 przy w Krakowa przyim
 kilka dni poprzedzi,
 na wyjeździe do
 Kórnik. —

to think that I have
written this thing in
my own hand
to show
that I am
not a
fool
but a
man
of
sense
and
reason
I have
written
this
thing
in
my
own
hand
to
show
that
I
am
not
a
fool
but
a
man
of
sense
and
reason

Kordrany Pawin
 Wisztem należę się bdsie
 200, ^{1/2} mniej skoss Justa 2. or
 nich wakauj wie przepadła
 a co tem jaidi d kassie koss
 daj Paw tyłb tyłb ile się uolij
 jaidi Muzbawin i inne rachunki
 P: Richardine wyplacone i jich
 2 uogo daj Paw cala bost wie
 odtrazajac 200, +

Sędziemu ułomny, jak eowm
 w propinchem

Garysz
 20

12 maja 1884

5 N

Odkram
 1/2

1841

Received of
 the Treasurer
 of the
 Bank of
 the
 City of
 New York
 the sum of
 \$100.00
 for
 the
 year
 1841

In witness whereof
 I have hereunto
 set my hand
 and seal
 this 1st day
 of
 January
 1841

21. Listopada 1884

408

Wielki Pan
230
1884
Dziś

Wielki Pan Dobry Panie

Do wieków do Pana nie pisałam
ale nie umię. Panu cięto myśliwy
i moimy i na 11^{to} Lencarda stau-
tam trzy słowa napisai, prosi
Pana żeby, na użycie swego
Patrona, wziat jakie 100, ⁺ na kupie
nie sobie czego na siem. —

Dziwi umie, że Pan Makoh pise
do umie, że umie ponownie uwa-
dania iż ma 10.000, ⁺ u siebie,
na mój rachunek i pyta coż wiek
zrobi, kiedy ja co kaidem takim
uwiadomieniem, napisalam aby
kupił R^{ty} 4% na rachunek
mój córki - Kiestety, tem
rozobowiam się siem się pany-
lita i się napisalam o 4 1/2 %
Chciuj się Pan • tem puchowai

i kupię albo jemu kazać kupić
4% mięte. pisalane temu dwa dni
wice si zbolela da naprowie. —

Margota i P^r Richard pisał bogałue
listy; prosz pierworem da 20^{tych} a
drugim 10^{tych}. Chciy Paec tej jakz kalwick
poslać jakie 40^{tych} Izertowi do Stambule
P^rera Rue des Journal 6. —

Chciy Pan posłać 1000^{tych} mojej siostry
P^r Potockij ulica Wolska 13. w Krakowie
i 500^{tych} X Draniste jaćli Paem stacie.

Pisac o Rencie 4% i 4¹/₂% obawiam
si czy si nie smyż; pragnę tej która
była dawo w samiam sa 5¹/₂%
o to prosz dla mojej córki. —

2 niemalym strachem przewyżalany
w dzienniku ie konpaccia d'Allais
au Rhône zbankrutowala. A
myjmy tego dla X Biskupa iakuydi
~~nie~~ Czy to tyłko akcyonaryusze
męg podar czy tej i właściciele obligacyj?
prosz o objaśnienie pod tym względem.

Chciej mnie Pań na nowo saabo-
nować do Gazette de France; dla ula-
twienia sprawy przekaż stocz opochy.
Poślam też list do France, do sieg-
nia piwie dry. —

Pań S. Dabłochi też do mnie pisat o
porywaniu mu 300, miastety, jak mi to
nie podobano. — Im naz kraj jak
gabba, pominde siskua w nim, a
sigdy ich nie wydadz. Wyjmy
sig tu robotę obarszpi ale ta robotę
preciznie od tego co zwykłe bywa,
nie wie przynosi, a dies kosztuje.
Od kilku dni Saig, was rasy pal
i wiato przyluz; po satem, wyszta
idzie jako tako. Okropnie doszje
tego syzia i nieustannego widoku
kufkisk biedi sierpiu. —

2 Pańa kordem os si, dziez?

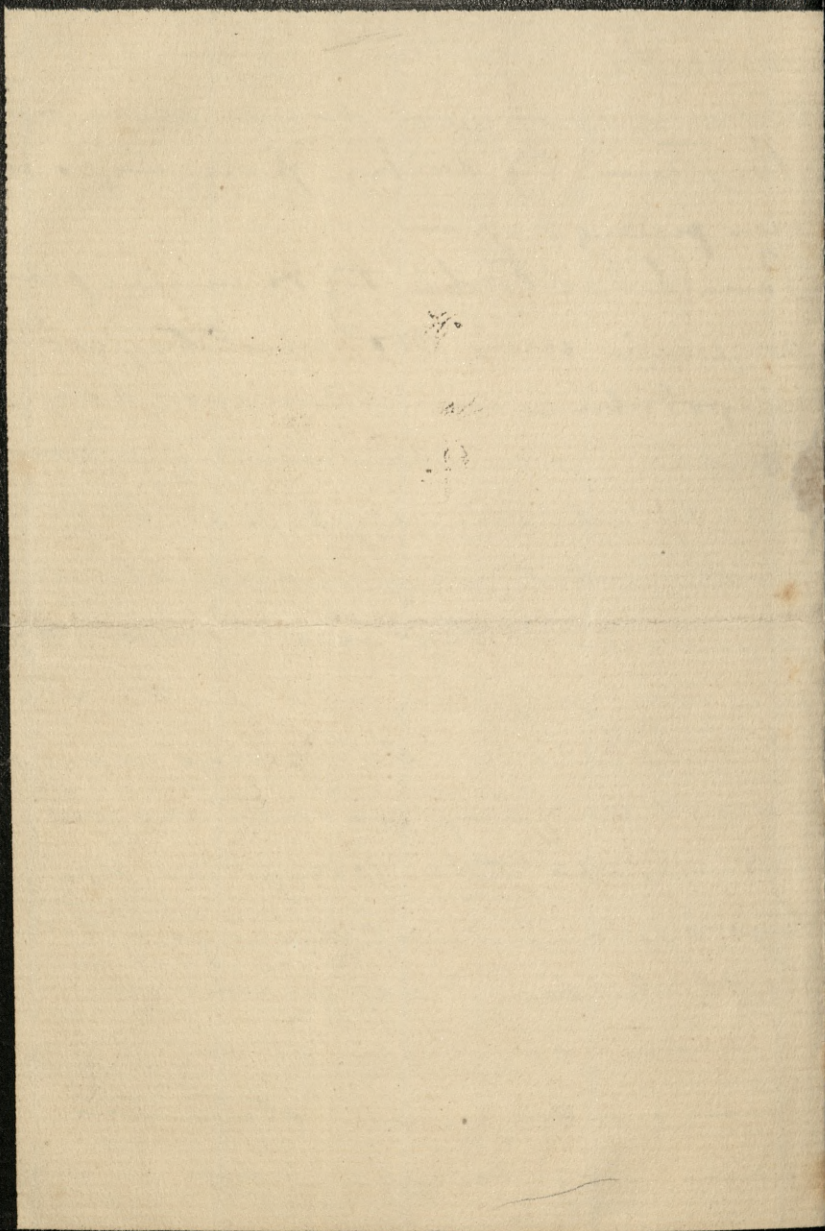
Pom o sobie miie staranie; da

Pań Bog dorochai na W. Koc sig

Zobaczmy. —

Serdecznie Pańa ukłony, Janowi podjmi

587



Wybrany w Paryżu
25 Października
1884.

22: Listopada 84
410

Wielce szanowny Panie

Ważę się prosić, abyś do
Warszawy przyjechał na dwa
tygodnie; potrzeba mi na to
paszportu; proszę Pana
mój stary, obojętne Pan czy po-
dobnie mi go odnowić; może
Pan Kosiłowski albo P. Klezford
dalej Pan tenus potrzeba
wskazówki - W każdym razie,
prosić innego nie dostanę,
tego nie straci Pan...

Niedaj sobie Pan wreszcie
ponyportu z bureau des étrangers
~~na~~ prefekturze, bo by mi
się na nic nie przydał.
Ministryjalny na jejony;
ale jakby niemożna dostać,
to swyżtly ujdzie, byle był
dowodem poddaństwa francuskiego,
a nie nacechował mnie
emigracją.

Daj mi Pan takie wyobra-
żenie o tem co się w Paście

dsieja - Jaki stowuch
 dochodu do wychozu -
 Serdecznie Panu wyznan
 podrownie

D. Demczyk

[Faint, illegible handwriting on lined paper]

Odebrany w Baryczce
700. Marca 1885

57

5^o marca 85

412

A. d. m.

Kochany Panie

Byłoby mi bardzo miło, gdyby
po moim przedsięwzięciu Państwo Byłoby
iż jest w Winytek w Wroclawie
jedna postulatka w: Polska,
która podobno miała być
przyjęta do Izobrodzenia;
ma się tu wócie; ale to
jest podobno przeciwa
i pozycja dziewczyna

moje by się obawiała prze-
dania Ha P¹ B. Trzeba by
się o niej dowiedzieć, w
Winytch. —

Prasie Dziennika za wstąpi-
ciem jedną niema 20 lat.
potrzebuję dozoru i jedyńka
by uiznoly. —

Kochany Panie, moją
bratową mnie nagli i bym
pojechał do Paryża;
mogłoby być i się w

domu zjawie sa kilka
 dni; prosz Janbowi
 powiedziec; ale to jedyne
 nie pewne. Moze
 Corba se musz nie
 przyjedzie, dopiero
 pojmuje. —

Serdecznie uklony

BZ

[Faint, illegible handwriting on a piece of aged paper, possibly bleed-through from the reverse side. The text is mirrored and difficult to decipher.]

Odebrany w Paryżu
10. sierpnia 1885

7: sierpnia 85
44

Mój Panie Kochany
Chyż Panu szeptanie
dochocew 16: sierpnia
zachunek P: Garnier a
jednoczesnie prosi go
zeby nam przyslal 3
butelki wina odyznanego

do wody, tak jak to
ktoś zowie Ho. Stuzeyt
i officie w ocenie 150^t
mniej więcej i niek
wyprowi jedne bezbe
Macou w 200 do 250^t
Do X^{ci} Zygmunta Gortzky
do Robosowa. Ten pr-

dseytem lepiej. —

Wyle dzisiaj na gruda

z Serdecznych rozważań

ukłony

Władysław

Kiedy mi Pan przepłacy
 wykosz renty na imię
 mojej córki? Bardzo
 o to proszę. —

Przez salony liach
wystać jeżeli mógł
wyjechać, a oddać
mu jeżeli jeszcze
jest

Odebrany w Paryżu
16^{go} stycznia 1886
N.

Rzym

50 Via San Niccolo da Tolentino

14: Styguia 86

416

Kochany Panie

Miałem kłopot, mi opowiedział
Pau, wczoraj odebrałem, z Doniesie-
niem, że Pau nie odebrał kwitów
z Unii; z kurtki, na bos f. rapier;
z C. de l'Unii, które mi Pau
przejął do podpisania i które godzi-
lawy, odstalać. - Miałem, dalać się
pogadać, że niepotrzebują listu re-
komendacji. Skoro mnie wczoraj
od Pau dowiedział, że tych kwitów, ote-
legrafował, prosił siebie Pau, ostry
dla Unii, że kwity pokwitowane, ca-
giny, aby podpisać, jeśli jeszcze,
nie wypłacił tych bos f. domu innego.
W tym samym liście, pisał prosił

arcybys Pau oddal P^{re} Richardie je go
zachumbi, przywiezione przez mego syna
z Komiba. — Ma z nich wyprać, kinty
do biblioteki potrzebne, w sprawie
Muru saxiednego. —

Proszilam także, żebyś Pau wysyłał
P^{re} de Gelas 300 f. na wydatki
i nauki dsiewerat. Pytalam się
czyś Pau dał u Wisytek, u Agraington,
u Ratorjanow, co im się odemnie
nakiu, na 1^o stycznia i 1^o lipca.

Pytalam też, czyś Pau posłał
300. Guldenów mojej siostrze do Krakowa.
Poztalam też dwa listy do P^{re} de
Gelas i do P^{re} Houche ... Czy to usy-
stho mego st? Chiej Pau wyth-
maeszy P^{re} de Gelas, a had opo-
znicie w wyseim jej pismidrey i
jak się stało, że listu odemnie
mi odebrata. Ciekawa jestem

czy liść do P.^o Wallou tej sąginal.
 Tu, byto blata u niewiara; deryz
 co dzin; tuoz wiato i unioj. — Wozny
 sa katorzmi, a Jan w Łozhu, z go-
 ruzhu; Dalby Bog, icby tyłko sie u
 przogony. Dohtol mu sepisat
 Chine; i bismut. —

Legnowa Penna i niecierpliwie
 byt oschiwata wiadomosci
 o moim kwiatku i o sobie
 w unioj. —

Penna Bogu polecau.
 " que le Bon Dieu sous unde
 saint."

183

Odebrany w Paryżu
1790. Warszawa 1886.
J.N.

W. D. M.

Kochany Pannie

Panna Houbek jedzie do Paryża,
opowie Panu o nas; Chciuj Pan jej
w nagrodę za tę wiadomość, zapłacić
636, ^{fr}60 któremu jestem winna. —

Dotychczas płaciła Pan w Wersalu
Winythom za dwie ucieszenia; no
dale, Panna de Dnyła będzie płaciła
część tego co się należało za jedną z
nich, którą Panna Houbek im za
wozi. — A zatem zamiast 2000 fr
na rok, należało się będzie tylko
1.600. ^{fr} odemnie. t.j. 400 kwartalnie.

Piszę na prośbie waszemu pakemboid
i wyjazdowi do jednoczesnego
P^{re}zesa wyjeżdżać i P^{re}zesa D'Avril.
Do Senjara a P^{re}zesa Chingjirba do
Kooniba. —

A zatem bardzo na prośbie
Pana poddawiam; choć e gory,
nie mniej subdajnie; ale
i e gory to e gory. —

H. Danowicz

2.

71

l
c
v
k
l
f
n
e

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

Odbiorany w Paryżu
 50 listopada 1886.
 P. H.

M. d. H.

Panie Kochany

Na przedzie trzy słowa:

Pomyłkownie powiedziałem, że mam
 zamiar być w Paryżu 9-6. m. Za-
 musi się w P. Glouke porozumieć o
 znalezieniu nam dobrej kucharki.
 Przyjadę bez mojej córki i na krótko,
 a zatem nie przywiozę w sobie żadnych
 z moich dzieł. Ale natomiast
 przyjadę z moją S. Zaleską, która
 musi mieszkać w pokoiku pod moim,
 i dwie Panny Klube, z których
 jedna będzie mieszkać w mojej
 córki dwóch pokojach. —

Stał: Biskupa który przyjeżdża

aby mié nowé pogrzebowe po
Kardynale, w katedrze, trzeba
jak sowa puzgetowai pokój.
Dyle kostrany samie na puzet
zaby si na praty nie spojniei

Hlawny

29 ~~br~~ 1886

421

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

98

279 1486

22) Lubowla, 25^{ty} Lutego 1887.

2
422

był z kompanią na dziesięć lat; ale sar-
cous P. de Myso, se jędi przed upłynięciem
tych dziesięciu lat, że będzie szukał gdzie
z niej się tego uhladu; scilles. Pano by
Pauca była wdzięczna, gdybyś mógł je
uwolnić od tego uhladu; bo ^{mojem} smieszności
konicy się w Lipcu. - Co do wypłaty na-
lejnej za afskusaży w Marcu, gdy-
byś Pau uiewiał na to z jej funduszów,
to Pauca Hloucka dopłaci co braknie.
Naz Górah Cscha, na listy żeby je do
miasta saciwić. Musz konicy.

Toniczny w sniegach. Miejsami na
podwórn snieg na 2 metry wysoki.
Dzisiaj odwilż; Nonc dziewersta ogromnie
topatami snieg łoduje na ogromny
wóz na sawiach, zaprzęzisty wstawii.
Ile razy wóz pełen, odjeżdża z nim
żeby go wynieść na spodniestr Łob-
ka, potem wracają stojący z na sawiach
z topatami w orku zgnane, rozczolone

niznienes radowolone xwozi stuka. —

Dziwne tu syje, takie pracowite i oddo-
bniwe od swiata. — az dziwnie. —

Wierzywie godswianu i — que
le Bon Dieu sous un de saüts.

B3

Posyłaie papieru P^r de M. D. gnie-
nima. Osibus przytomny les.
ktus osobno kiejony. —

[fragment.]

25 Lutego 1887

odebrany w Warszawie
19. Marca 1887

A. d. M.

Kochany Dobry Racie

Z odcinków S. L. Z Galicyjskich, które wysłałem
od Państwa, na 20. stycznia grudnia 1886

dwa są wylosowane:

Ses III. Nr 20.204. 4% Val. Aust. 1000 zł.	} = 1.100 zł.
Ses V. - 2.057. 5% Val. Aust. 100 zł.	

kupony sąplacili tyle więc odlicz są pewnie
z wartości nominalnej tych listów. -

Chciaj Państwo doświadczyć się; ale teraz
pytanie jak je użyć. Ja zawsze najlepiej
sobie podobam w Rencie Jmolskiej
mieć, na imię swojej córki; bo to dla niej
na przyszłość, a daje się najwygodniej
z powodu kuponów ^{oraz} najbezpieczniej,
bo imienne. Ale z tym podatkiem do-
chodowym, a przy już niskim %, to listy
są mały doświadczyć, że sama niewiele czy warto.
Ale jednak nie innego niewidzę, mianowicie

Z niezbędnej wojny, sa karciem. Moie juyje
najlepiej w Banku francuskim stoją, na imie
mojej córki, na rok podobno jak na rok w
tam składają pieniądze, to dają 3%. Ale wy-
wiedz się Paer czy to bezpieczne z obecnym Re-
dem i czy s rozje wojny, depozytów nie zabiorą.
L: Moją intencją: prosię nam puścić Ozanau,
Etudes Germaniques - które stanowią III i IV tom:
des Œuvres complètes Edition in 12. Chez Leoffre
Rue Bonaparte 90.

3^o X. Witkowski pisał do nas, proponując na kape-
lana, swojego imiennika, K: W. przybyłego z Warszawy
d Paraja, na kilka tygodni. Odpisalam
mu na tychmiast, że jestem niezmiernie rada
z tej wiadomości; ale obecnie, zmiłował się nad naszą
rodka X. Koskowski syn emigranta z 31: v. a że nie
można było go ruszyć z miejsca, na kilka tygodni
wice prosiliśmy go na całą zimę; a wice teraz
zmieniemy prosie K: W. ale pytalam narzek K: W. W.
czy ta zwłoka nie narazi nas, na stracenie nie-

odrownęgo jego imiennika, bo saarej niż się na to
narazić, szukałabym sposobu, ażeby przeto
kilka misisuy, wilk był syt i kaza cota. -

X. W. nie umie nie odpisać; co mnie bardzo
trapi. Chciuj Paec na nim odpowiedz wy-
módz.

4^a Czy Paec pamiętaoz ie mnie niej maj
sopnagt 1. 1866, w londynie, do obrobicnia,
w dodatku d. State papers, ~~ktore~~ o sprawach
polskich, rozchlawających członkom parlamentu,
i w tym samym formie in folio, mapę
polski, oznaczając wszystkie zmiany jej
granic z dataciami; Nitylko trzy podziały,
ale Inflanty, Pomorze, Pusy, Śląsk, wssy-
stko z dataciami kiedy przybyło i kiedy od-
padło; przy tem 3 arkusze druku. ~~to~~ &
historja tych granic. Trobinow z tego
kilka ~~arkuszy~~ exemplary tego odbito;
ale sie się odowaly niektore ulepszenia
poradane, wie oddano dans ostateczne odbici

Aż do uaktęgnięcia tych poprawek. Tymczasem
czasem czasu na to zabrakło i wszystko wędka w
wodę. Zostają się jednak kilka tych o Wilkonia
Mizmiemie bym proguła jeden tu otrzymać.
Ale gdzie szukać? Może się znajdzie w jednej
z szuflad od żółtych szaf w saloniku. Jest
tych szuflad 4, w jednej muzyka; w 2^{ej} fotografie
w 3^{iej} rozmaiteści; w 4^{ej} mapy. — Jeżeli tam się
nie znajdzie, to zobacz Pauc czy nie będzie
w którejś tece w saloniku. A jak i tam nie,
to może w Cartonnie, w pokoju mojej siostry...
~~na~~ w której tece, w latach od 60 do 65 roku.
Niewiem czy po lewej stronie są biblioteczki,
czy po prawej stronie są kopie.

5 nareczenie interes jest taki.

A) Anna de Dryls prosi Pauc żebyś był łaskaw
zaplacić jej rachunek tego oss' dla niej odetka
i wydać..

B) Żebyś był łaskaw zapłacić za nią apskhe-
racyję ogniową w marcu... Układ Lawarty

Obchodzony w Przyje
21 Maja 1887.

J. N.

n. d. k.

495
Rymańow
21: maja 87

Panie Kochany
pomyślan kwiaty z twojej pamiątki podpisane
są - kwiaty de l'Union podpisane
oddane memu synowi. Musi je mieć.
O to wiesz jak Piłguth i du Moriz trzeba
zeby mój syn wiedział, że to jego clients.
Mój Panie popelniliście do spłaty
za włościan, straszkow, Lab, gnech,
~~straszny~~, pomagając kolonistom w
Adampolu. O oświecenia się; o to
trzeba teraz dźwigać skutki tego
nieostrożnego kroku. Mniey taj
Panie satrajony list X^{ciu} w. r. radz
Panie co zrobić i ile zrobić, a potem

proszę Państwa tym Wilkowskim
jakie 50 zł. na rzecz tej siostry
Cecylii, asystanta w Galata,
której adres proszę Wilkowskiego.
Serdecznie Państwa przyjaciel
i podrobiec A. Zambor

P. S. Państwo de Myls proszę sibi
Państwa bytłachow co placić za wiec
podatków, contribution ~~pod~~ do
1^o lipca, kiedy się jej najem
konczy. —

Chcę Państwa też proszę

Zatwarony liob Amstarcki Bey,
 odwiedzić go i powiadzić że
 umie o Sanju siema. Wz-
 tpiż auby się znalazł, jaki Palak
 taki jakiego on proguie; ale
 mu odpowiedzić trzeba.
 Moi by Jures de St Jean de
 Dieu umieli hoys salwie
 do pilgnowania choy. —

Chiej Pan też z swoim synem
 przeczyta liś od Pa Geneste z
 Argeny; jakas odpowiedz dai
 jego synowi.

Proszę posłać 5 zł. Kiedzu Leroit

Curé de Montigny s. Vinçanne
(Côte d'Or) prosi o to na swój
hosiol i sztal. —

Moja Łoska, kacie pariedocii i
Pan zastąpił na tyłe wykony-
kni^hoń, śed gdyby się nie powstały
mywała, ~~to~~ w ten natłkniemie po-
dsiwienia i wdzięczności, to już by
uży nie mogła jego wokońców, to
by odkryta na całej ścieżce.
Jednak „grzy” jej się „wokropie
nie podoba” — w każdym
razie, Niedzwiedzie zastęgi naj-
wypne otrzymują ugnanie w tych
gorach, jedynie przez dzi^hoń s^uredza-
nych. —

1^o Czerweca 87

Odebrany w Paryżu
5^o Czerweca 1884.
J.N.

M. d. n.

Kochany Dobry Panie
Chrze Pan prosię odcinić od
naszych listów Łasztownych,
Królestwa Polskiego, ~~na~~ ~~ce~~
kupony Czerwiowych 87^o
za 360 Rubli i posłać
je zaraz kiedze Koskowskiewicz
do pod adresem:
u Kuby Al. Przdzieckiej;
Jaxal, Warszawa. —

Cirzka sprawa od mego syna
docekał się listu; a nie-
zmiernie mi o to chodzi
aby wiedzieć czy odebrał
odemnie list w pilnym
interesie, osoby proszę o
pośpiesze; chęć Pan się
od mego wypowiedzieć co
postanowił i co zrobił, bo
mi przyjdzie, aby to osoba

była bez odpisu. —

Pisatam do niego kilka razy
 niewiem czy go to wspaniałe
 doświadczenie: powiędz mu. Pami, że
okropne ślady opóźniły soboty
 w Duisbaku; ale teraz
 jest pogoda i wspaniej się knu-
 taję, jak mogę. —

X. Withowski przyjechał i
 wspaniałnie sobie edobrył,
 mimo tego iż tak Zamoyliński

porządkowy od Kaulera smag
Ja mu też mówię, że za ten
groszek, sprawiedliwego nuzę,
aby w śród Jamoychick,
na Spiem pobutować
musiał. —

Proszę Janowi powiedzieć, aby
świeżkę, są polić, abyśmy
w nich znalazli ten dom,
którego on ma być odziew-
czym; bo, jakos' proukawa-
nia dotąd, się nie udejęz-
"Que le Bon Dieu sous un
Saint" Korkony Pomi

J. Jan

429
Lubowla
17² czerwca 87

odebrany w Paryżu
248. Chemica 1887.
Z.N.

h. d. W

reszta pieniędzy
tj. kupioną w pismach
już

Kochany Panie

Po to Onyż chciało by wiedzieć czy
Compagnie d'Assurance zwolniona
jaż od kontrolek zawartego na 10 lat,
a który On niej nicma powodu istnie-
nia go skomponym najmie domu, tj.
po 10 Lipca b. r.

Po drugie, proszę Pana żebyś Pan wyszedł
z. P. Arnal, Agence des locations Boul²
de la Madeleine 19, za pośrednictwem
P. Rouche 1.800, fr za wynajęcie jej mie-
szkania do 5² Lipca b. r.

po trzecie, spieniszij satozony Chèque

na 6.500 fr. Le dwie summy wyniosły =
9.300 fr.

Z tego, proze, zapłaty Wirythone, co im
się należy od P^{ca} de Myls za Adelę
Schlunick. —

Zapłaty na rzecz P^{ca} Houche, czego za-
żądała za opakowanie i wyprawienie
jej mebli z Bout. Malcherbes do Kra-
kowa. P^{ca} Houche ma Janowi dać
wszystkie potrzebne wskazówki co do
tych wynosów i ma obniżyć tego, co ma
to, pod obietnicą Jana opakować. Pami-
nostaje płacenie szubienki, na
żądanie P^{ca} Houche.

Dalej próba żebyś Pan się zgodził
dla P^{ca} de M. nowej księżki (carnet)
u Ephussi, bo stawa skrócona. —

Przebył Pan czterema ~~razami~~
określenie jakże 200 fr. na inne moitue

sprowadzi, aiebyj Pau ventz oddat
memu synowi do przywiezienia
tutej. —

Proszę mego syna ostredz o tych
pencosinach, tak ie ~~je~~ by mógł,
jeieli chce a siek konystat, a
ieby tainym kositem dla siebie
cos sprowadzi. —

Nareszcie P: de M. w dodatku do wyzij
wymienionych 8.300 fl. prosz aiebyj Pau
zpienizy i dodol do powyższej sumy

42 kupony Chemin de fer de l'Etat ~~po 7,50~~
= 315, " ^{4.}

po 7,50

3 coupons Credit Foncier Russe à 12,50 = 37,50

352,50
8300, ..

8.652,50

- 5 Actions Tomanaj - jurbim ? —
- 15 " Chemin de fer Russe ? —
- 20 " (4 coupons) " " " ? —

Ostatczynie, proszę P: de Mylo, żeby Pa-
wał 4½% z jej dochodu, na swoje potrzeby
Mylo, i na twoje honorie interesów
tylko dodatek i P: de M. jak Pa-
Wiedzwiekiem „profondimentum recon-
naissante” co uslugi, które jej oddaje
Que le Bon Dieu vous eue
Saint, Pa-cie kochany. Big a
wami wygolkiem na 17^{to} i. Długie
pistne.

J. Demarczyk

odebrany w Darniu
28. lipca 1887.
S. S.

Kochany Panie
Przebrałem Państwa ~~z~~ kontrakt P 2 de
Myslo abonamentu de Gosce i kontrakt
z Kompanią i kwit na 35 f^{rs} ~~ca~~ bez,
które się placą przy wprowadzeniu w
a które Kompania ma gwarantować przy
skorzystaniu abonamentu ..

Nostygnie, przebrałem Klub o Credit Mutuel
de Rufin i list o tem de P 7 de Myslo,
Rotschildów. Ona ma tych Obligacji
za spory sumę, około 180.000 f^{rs} gotowa
by była użyć te pieniądze na abony
Banku Liamskiego Poznańskiego, jeżeli
jej to poradzi. Napisałam o tem
do P. Celichowskiego, pytając czy mógł
jej to odradzić, ale wiek się Pan tego tem o-
głosił z moim synem. A potem czy on poradzi

umieszczenia w Banku Poznańskim, czy
konwersya na 4 1/2% najpierw Pań, jak się
to ma przeprowadzić i czy P. de Myls ma
Pań przepisać na to pchnocnictwo i s
jakiej formie. —

Chyba Pań przepisał całą swoją lich P.^a,
czy Pań 2. Villioz (?) czy Pań więcej do
to jest? — Czy przepisał jako księżka do
umie i co to wóste? — Mnie byś Pań
odpisał i umie w Panju niema.

Przez mnie synowi powiedział i
byłam w Druzbabach; i do obrygnych
dezycji roboty bardzo opóźnione. Jedna
kawa od trzech dni przegoda. Muszę
już dawno skończyć; i cię dopiero
okna doświ. — Od tych kilku dni,
co lepsza przegoda, to bywa dokoła kapil
dsicnie. — W niedzielę do 4 wiegół było już to.

Wszak Ci pisałam i e ogrodek nic nie
się sostoł, wie sa by troski w Krakowie
wziłam tego Pneworskiego. Sprowadził sobie
sone i dzieci do Druzbab i tam pracuj.

Zdaje mi się, że się zna na swojej rzeczy
 i że jest odolew ogrodnictwa wsi.
 Pośród nich Pan też się w listach
 do niego wybiera. —

~~Przebieg choroby~~

Co teraz na podzie widać
 podziwiam i ciekawam

Staszko

P. S.

Nigdy nie miałem się Pan tylko jeden
 list odebrał z Kuzniewic, to i to
 wstąpił później; to ja otrzymałem w
 wigilię wyprawiliam takim listem z
 Kuzniewic i Dąbrowic listem; bo to
 nic niepluwałem, bo waktwałem się
 doświ. —

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Additional faint, illegible handwriting, continuing from the reverse side of the page.

odebrany w Paryżu
400 Sierpnia 1884.
D.N.

Rezerwa 433
1. Sierpnia 87

Kochany dobry Panie

W jednym z ostatnich listów
moich, posłałem Panu wypro-
szenie Rothschildów do P^{re} de Wyfo
aby się zgodziła na zamie-
wienie jakichś obligacji du
Crédit Foncier Russe 2-5% w
4, czy 4½%. Nie pamiętam
już dokładnie jak się te
papierki uważwały, ani jak
one miały być splecione.

czy Moskiewskiemu Rubliowi
papierowemu, czy francuskiemu
Kloteur. - Chińczycy Pan
na te dwa pytania odpo-
wiedz przyjęł; a następnie,
Chińczycy Pan domniósł, jak
te papiery stoją i ileby
P. de Mylo obecnie do-
stała, gdyby je zpieniłszy
chciała. Bardzo to pilna
sprawa i wdziękowa Panne

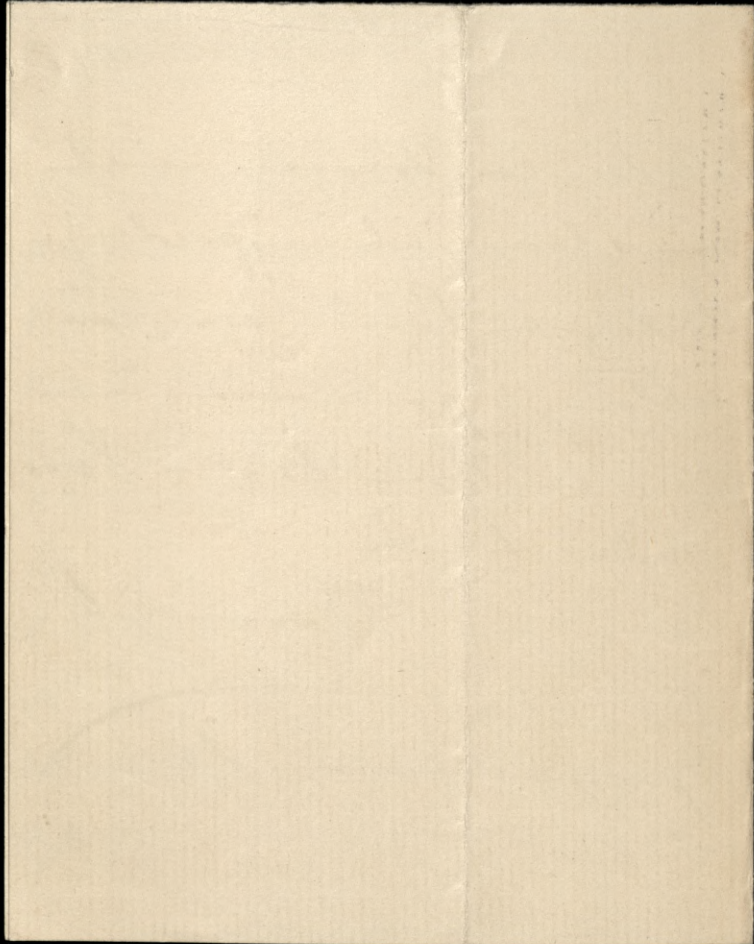
berde, za Donicicima
 mi o tom, jak najporedij.
 Serduzen Pacem sorytan
 uklony i podrovnice
 que le Bon Dieu Vous
 sende simek

P. Deming

P. S.

proy otusovan do

Subwoli



Mój Panie Kochany X^a
Marcellina podjęta się
odwizji około 20. 6. m.
Cstę dziewczynki jadąc
do Versalu do Wicytek.
Wszystkie moje od 7 do
14 lat. T. j. je kieszona
je biem se sobą do Pa.

ryja a wesej do paryzkiego
dworca, gdzie je ktoś
musi odebrać i do
Wiszytek odwieźć. Kierowa
do Pawa zotelegrafuje
o dniu i godzinie swego
przybycia; a Paw wiek
o reszcie sawesasei ra-
dzi on z P^o Flouche, czy

z Paⁿⁱ Masille, czy z Matthey
Hornowskiego, która moim
po niej przypie. Najlepiej
aby wprost jechały do Gene-
wy, ale jaby inaczej
niezwykle, to niechby u was
przepracowały; ale i tak
ktoś o nich musi pamiętać
bo to straszny dobroczyńca,
ledwie nad stał.

Xina tylko 2 tygodnie zabaw
w Sanja. Można o tem powiedzieć

Wszystko tożeb je-
mudrak nie
nikomu nie
mowa -
by w skute
gdy Niemce
czego wskrobi.

Kochany Panie Włodźwiechu

Niemce, zadowolony zis Pan
zakupil Renty na mojej
imie, za wyfosowanie siostry
Zostawne. Przeciwnie ciuz
zij z tego, bo to hospital ktis
tego nie powinien nara-
zoi, a ja bym tak ma-

29
Odebrany w
24^{te} Sierpnia 1883
Włodźwiechu
Sierpnia 88.
437

newrowai chciata aieby
pioniadse dla X^o Grillah
mojna zdobyti na docho-
dsie; choiaiby cos przyni-
i potrochu splatei. Za-
platei ta pioniadre mu-
simy na 25^o C. m. bom obu-
cata; ale boudo bym
tej uinkciata newrowai tego

es zij Ha mojej córki zbiera
 i z czego ps mojej śmierci
 swój Saktach Etdsie unsiada
 utrymywai. - Napiz mi
 Pan es urodziny. -
 Chciuj mi tiz Pan domiesi job
 zij P: Galepowoche uniewa;
 bol w nodze to sarrow guez
 nie dobro. Niepokoi mnie to.
 Czy to nie gniewi jej samisowit

co do podróży? - Czy będzie mogła
przyjechać? - Obawiam się, iż je-
wnie już czasu przed siebie
nie stanie. -

Zostawiłam na moim biurku
1. tom. pamiętników X^{ci} Adama G.
Chyż mi to Pan odesłać pod
opaską.

Proszę też kupić i przysłać mi
V^{ty} VI^{ty} tom dzieł Mr. Jappel.

T.j. 3^{ta} partie de Cypologistes
Chrétiens: St. Justin; po medicine Tony
mammy tutaj. Wydawca Bray, 82 rue
Bonaparte. -

Serdecznie Pana pozdrawiam
P. Blumyński

Odebrany w Paryżu
24^{go} Sierpnia 1888.
J. W.

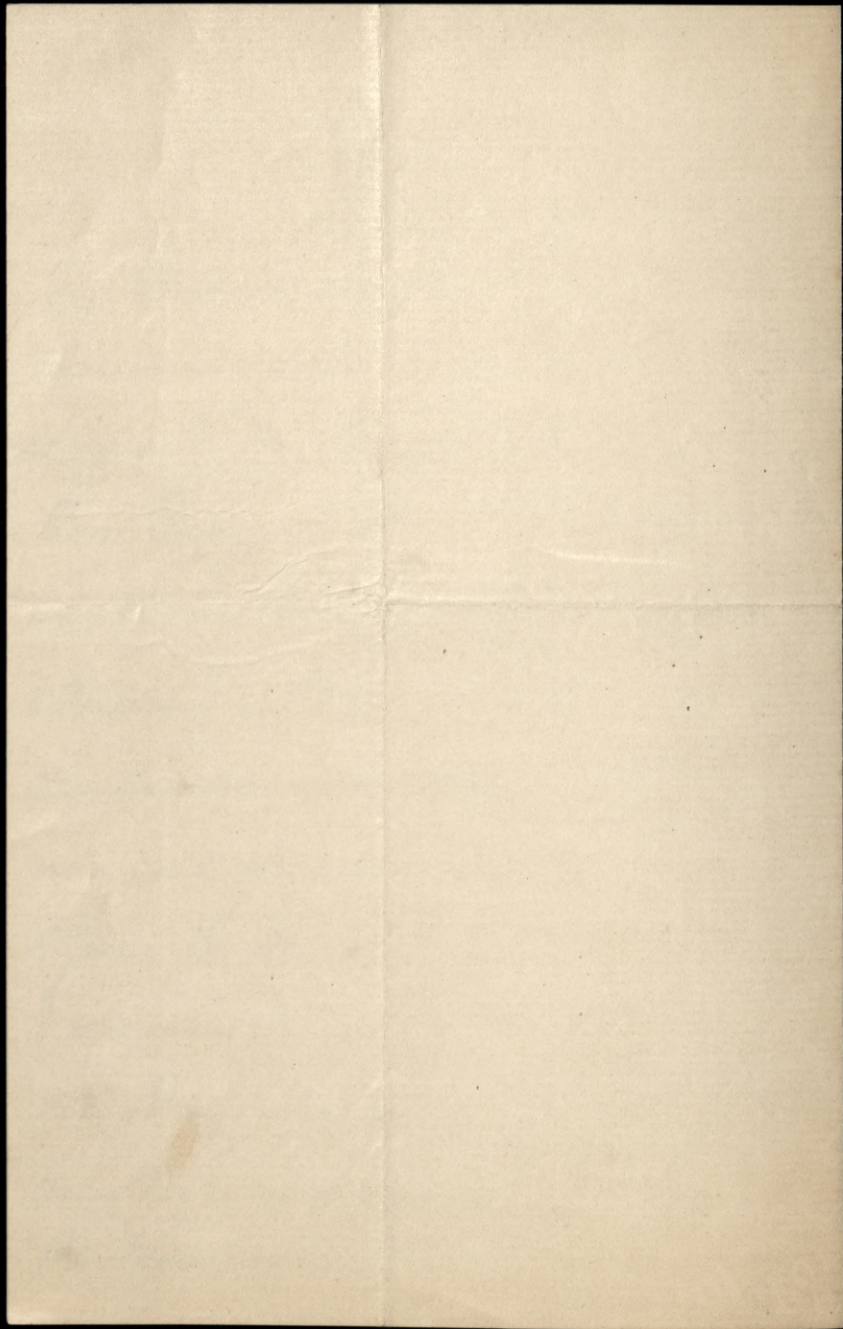
2^{da} Sierpnia 88
439

Kochany Pannie Wiedźwiedzi
Kierowa Marsalleca Costompha
wyjeżdża z esterona dsiewezynkami
w poniedziałek oano na wrotach i
Berlin i ma nadzieję stanąć d
Paryżu, gosc des Nord, we wtorek
Wieżol. Panna P^a Marsille, skoro
taka dobra, o tym uwiadomić
moie by natychmiast dzieci
Lawisla do Verreales.
Bogomy wie będzie to ich

si kćierka miłkociata potęgi;
musimy je wyprawie oddać
w park i Versailles. —

Do Panny Maillié napisz
sobno dół esou wie
stosy. Ona sięgi na
zachowanie się względem
miej oddzielnym; czyby
tym ludzom nie można
dowiedzieć i sami sobie
skąd się się względem
zachowania. —
Poddawiam serdecznie

440



*Obchodzony w Paryżu
12^o stycznia 1889.
S.A.*

Kalwarya 441
4^o stycznia 1889

Kochany dobry Państwo

Wybieram się i wybieram z listem i
wybrałem nie mogę, bo tu są same roboty
co wiadomo; w tej chwili konyżtam z
wyprawą socjaları P. Houcke, na górę
i portę kalwaryjską, żeby być reko-
mendowany do Pana wyprawy, z listem
de l'Union na 600 fr. a przy tej sposo-
bności proszę Państwa o posłanie 1000
tyśiąć franków Państwu Viltol Desbris (jeune)
38. Architecte 38 R. Delaborde. Czy
od razu, czy dwoma przysyłkami po
500 fr. kanda, tak aby go całowicie suma
dostała w przeciągu kilku tygodni. —

Co się dzieje z oddziwienymi, czy są
czy odchodzą? —

Mój Panie, X. Soltan umieścił ja-
kiegoś chłopca w szkole ogrodniczej w
Iguj; ale ten chłopiec straszy na
niezmiernie, bo boi się wzięcia opłaty, a
do tego bardzo prosiwy, ale nie bardzo
zdolny, więc nie wiele na tym czasie i
na tych kosztach skomysła. X. S. bardzo
by pragnął żeby go można umieścić
w jakim ogrodzie, choćby tylko za
utrzymanie i odsiecz wyrobnicę; do
zastręgi niemieckiej chłopiec pretensyj.
Wielką byj mi Panu wyjawiać

przypluge, gdybyś Pan mógł się
 wywieścić o jakiegoś wiejskiego. Dla
 tego chłopca, który ma być wyjątkowo
 posciwym, czy to w Paryżu, czy w
 prowincji. — Może byś się Pan o coś
 wywieścił, to proszę przedkazać.

Nie chciałabym Pan Gatskowskiego
 trudzić moją korespondencją, bo wiem
 że nie musi mieć czasu na listy,
 ale gdybyś Pan chciał się do niego
 pnieć i pokazać mu satysfakcję
 zupełnie pytając czy ma coś dalej
 jeszcze sobie na oko czy dać pokój.
 To pewno że mi jest wiele lepiej, że mogę
 czytać i pisać nie ile, jednakowoż nie

tak jak dawniej a P^a Houba mówi
się planu na oku sawne jeszcze pokuy-
wa czyi białka, niebieską obwódkę
i zachodzi na górnice, tak samo jak
w Paryżu, tylko się jest bardziej przesu-
crypta. Doktor tutaj mi mówi że kuracya
tużba dalyj prowadzić, bo się tak długo jak
ta planu trwa, to sobie z przegrany
stać gróźna. Chciałabym wiedzieć co
P. D. G. o tem powie. Ale promi
dawnie recepty odesłać. Doktor tutaj
radzi takie eseriny nie usypoi to
utrzymuje się ona po dwóch dniach
się oszklada i traci swoje otonowci.
Naswał mi jakieś inne lekarstwo, które
ma takie same mi działanie, bez tej
ujemnej strony. —

Pawie Korhary najwzajemnie, esyglan
Syreria Nowo Rague P. D. G.

Odebrany w Paryżu
14.00. Jutego 888

10: 2: 89

443

Kochany Pannie

W jednym z listów które mi Pan przysłał z Paryża, znajdował się salwesony z Egiptu, odsyłam z prośbą odesłania.

Przysłał mi Pan rachunek Pausielga złotnika, na 25, 1^o za M. Boski Ostrobronski.

Prócz tego powieści albo wieść że Janowi powie, że ja też M. Boski u niego wybrałam i karataw do siebie przystać; ale się wyjechałam 28. października nie odebrałam jej wcale. Wierze rachunku nie mogę zapłacić. Co więcej, osoba która mi dała zlecenie kupienia tej Matki Boskiej, już je teraz nie potrzebuje. Chodzi o podarek. —

Przysłał mi Pan rachunek od Biaisi, z 16 Styrcia 1888. Nic o tem rachunku

miuśm, ale całusony listy pokazie że
po dzień 23 października 1848 wysytha
tam saplacitaw. —

Mam też do Paço prośbę, chiej mi Pan
tu przystai, w najscopiejszejony sposób,
moje listy Zastawne Królestwa polskiego,
pod adresem Panny Houke. Wymedrajie
je opisem tego co Pan przystaj i numerami
mi listów. —

Domici Pan jak się ma Paćci Galwowski
bo miś niewinny, a tak tu sobie serca
zjeduala że się wyszyony o miś niepokojie i
radzie by wiedzie. —

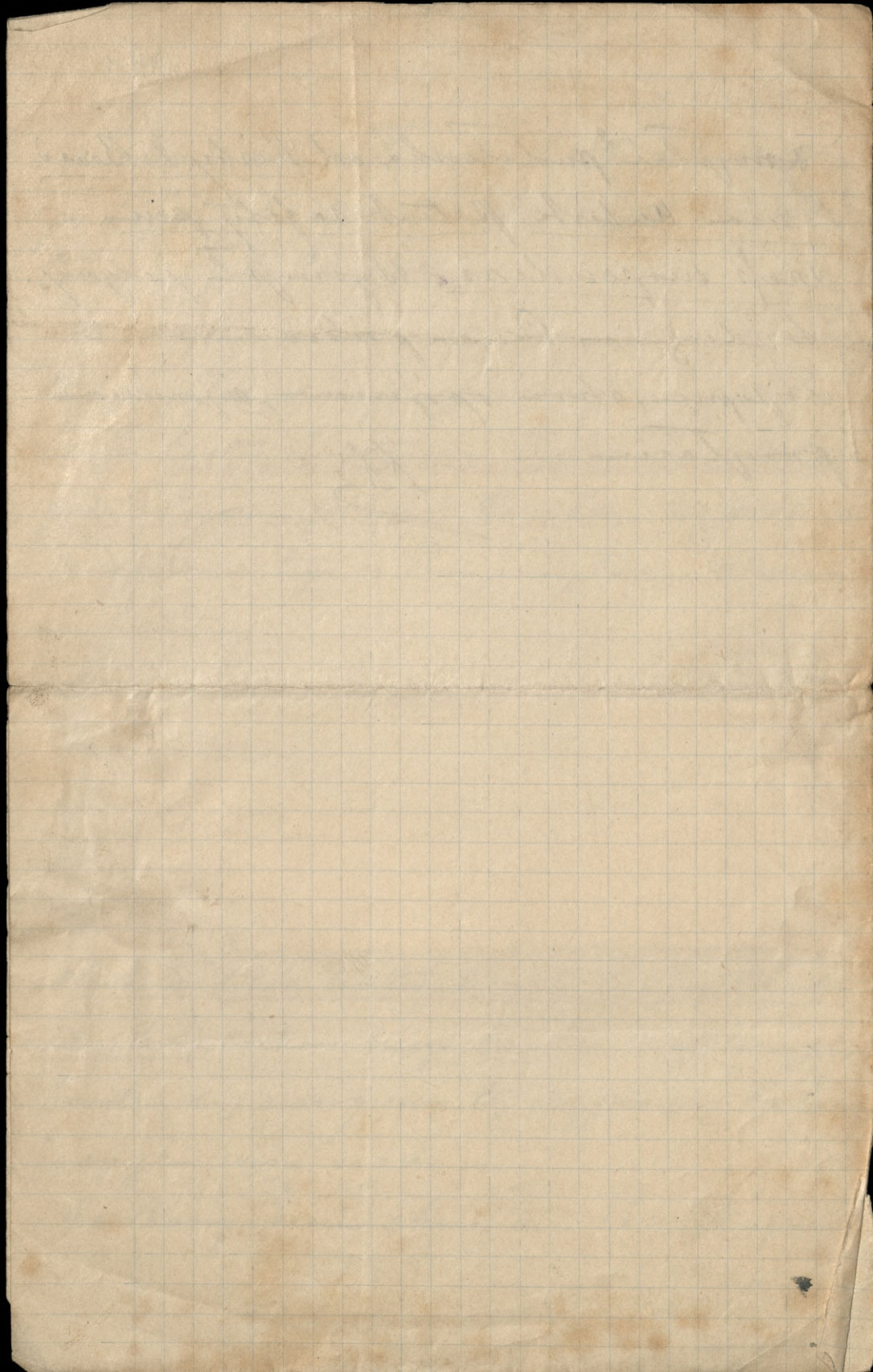
Moje córka wybiera się do domu na
ślub Witolda Kartoykiego i Panny Friedu-
szkyka, córka mego brata ciocięcego,
bardzo się cięony na tę wyprawę, bo dom
jeszyc mi serca. —

Kochany Paćci chiej mi Pan kupić

i zmyślai 2 publicuska, od Kirby & Beard
 1. zwa Amberk patent safety pin
dreps suspenders. Wymyśl jedyny
serdecznie Pana przezwani i
wojny, choi opinion, dygnia
prosta —

1873

proszę mi zmyślai wierszyk gwiazdke, ma
u esata, gwiazdke, ma u woji
moj koniec barcy. —



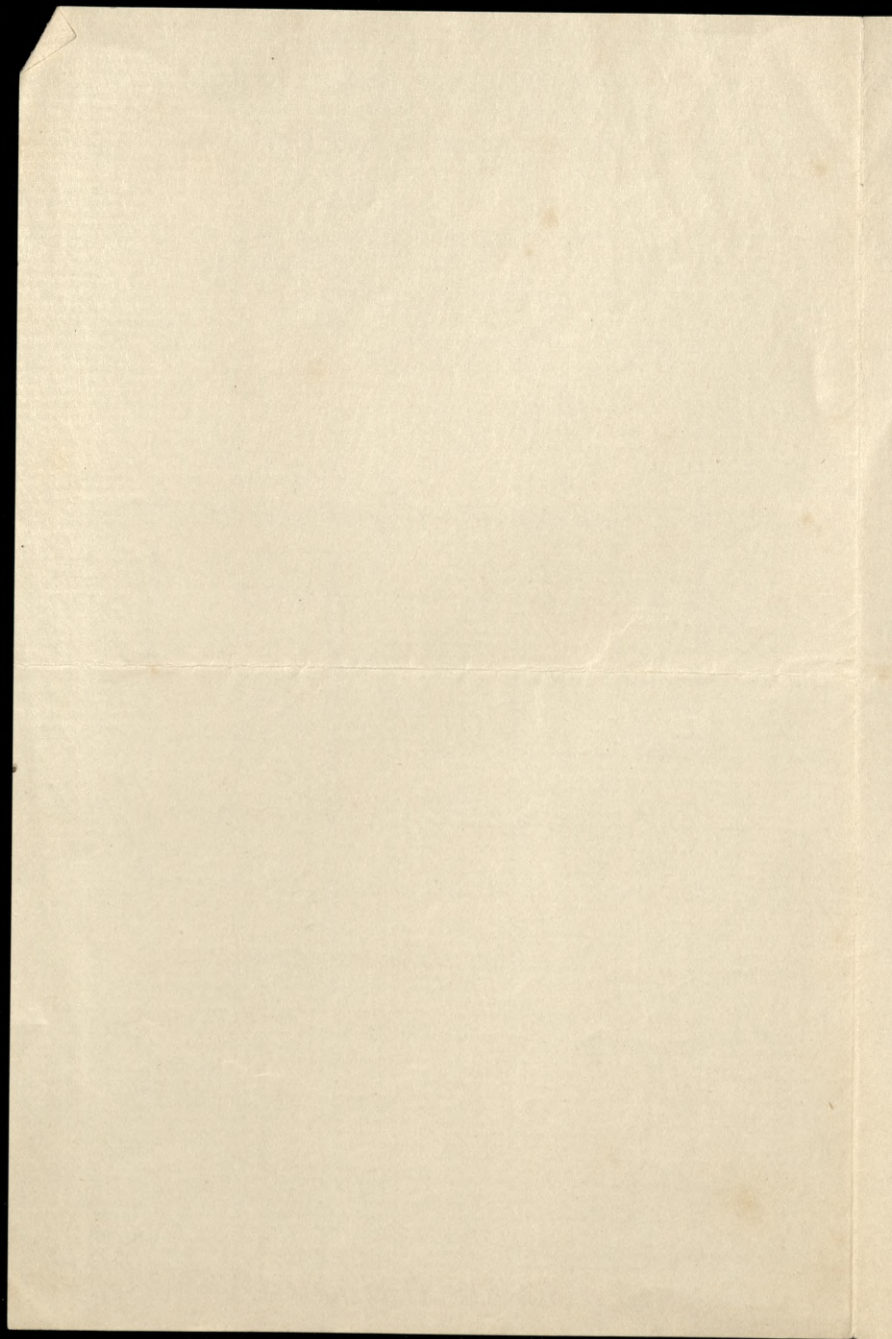
Odebrany w Paryżu
7^{go} Marca 1889.

SW.

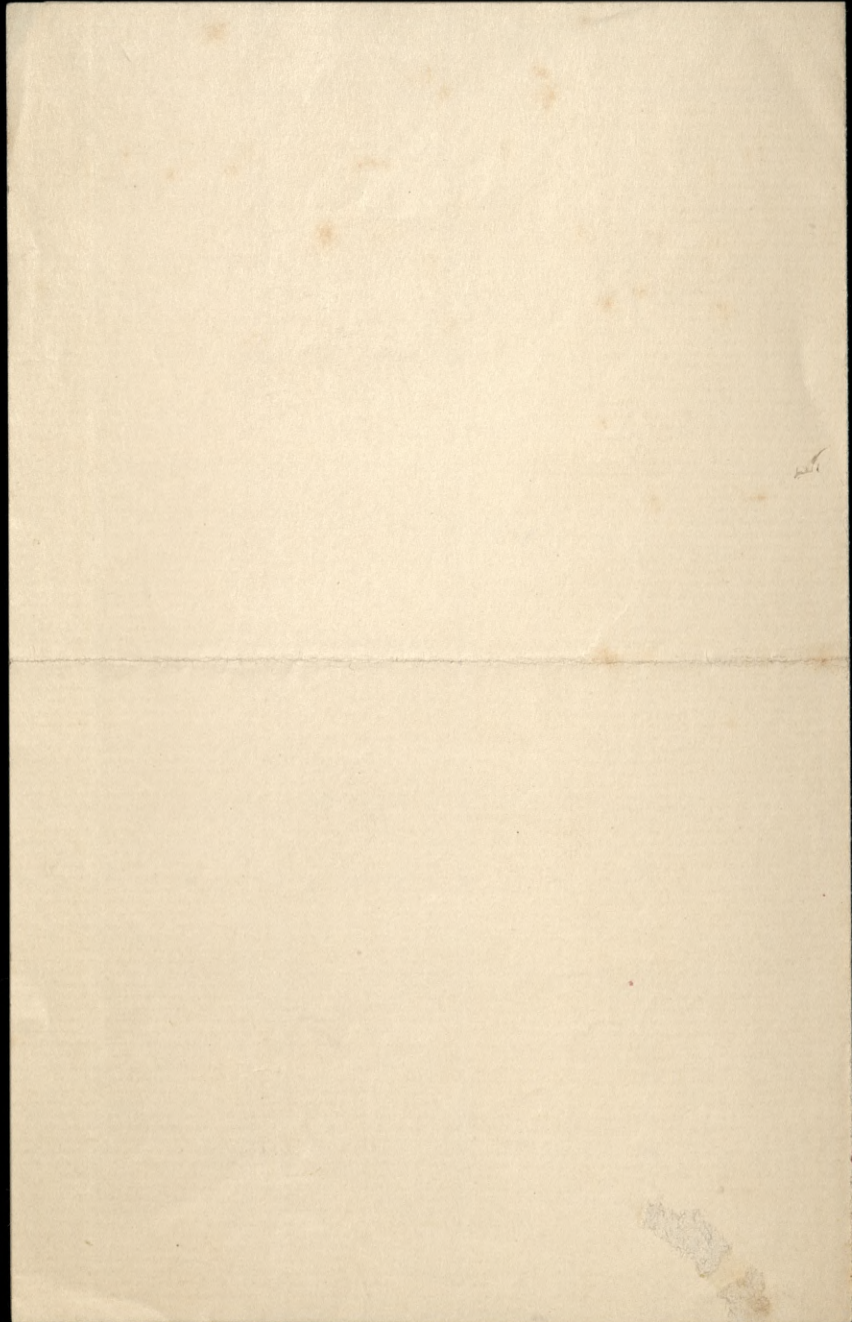
4-3-89 445

Kochany Pawie

Jestem w wielkim kłopotcie,
pragnęły twie Pawie przemysli (*);
ale list Pawas brzmi jak by
na tem mielibyś konie; a ja
się spodziewałam drugiej me-
syli, równieją się pierwszej.
Przez o słowo tłumaczenia
jak najopiecznie. Osobno wa-
pine, o innych sprawach,
angielskich i innych
Serdznie podziwiam 1883
(* Listy zastawne Królestwa Polskiego)



446



Odchranij w Paryżu
13.11.1889
N.

Kalwarya
11. Marca 1889
444

Kochany Panie

List Pana niekoniecznie mnie
kaspakoją, bo chociaż mi dowodzi
że się niczego więcej nie trzeba spr
dziwać to mi nie daje objaśnienia
a tymczasem stało się w tej sprawie, którą
wskazywałem. Te listy zastawne
przyrosły mi do oszczędności, mniej
więcej, 2.120, ... f. t. j. % 2 42.400 f.
kapitału; co się nie równa wcale
z przytłaczającymi 2 d. 2 d. przedstawia
jącymi 11.500 Rubli. ... Czy tamte
były wylosowane? ... Kiedy były
wylosowane? ... Coś Pan od nie

adebrat? - Jak Paue ten kapital
ulohowales? - Na cetero ostery
pytania, chciuj mi Paue odpr
wiedsici jakno przed, b. unie
ta. myz nie ma to ktopose i
nie ma ty mi sprawa. Lewo!.

Prwy powiedsici Janowi, se Xci
Witold Gortynski, ktory si zniel
z cocha swego brata siostrzatego
Wlodzimierza Diedyrzkiego jednie
w Pracie do Paryza; moje u nas
Zamieszka. - W kintym sosie
Jana o tem astruse; ale dobre
icy na to byt przygotowane.
Serdznie uhlony; prosze list
P. Samyja

2

7

m

—

.

—

2

iii

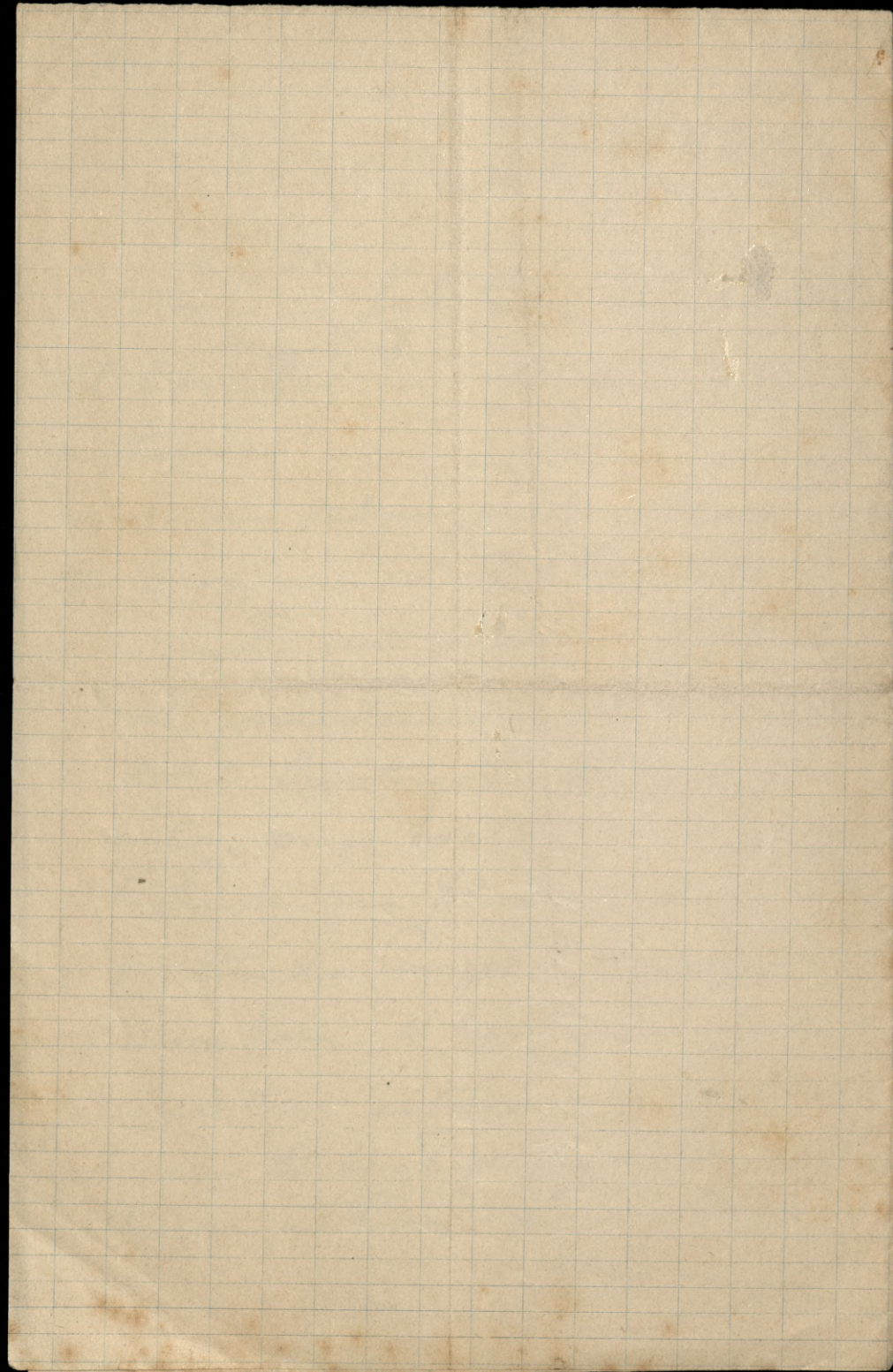
s

—

—

5

)



przywieziony
przez pannę
Houcke
oddany 13^{go}
Maja 1880

W

7: Kwieciana 1880

449

Kochanog Paerii

P. Houcke miała przed tygodniem
jechać do Paryża; dalać jej list do
Paerii i listy podpisał de l'Union.
Zymersem nie wyjechała. Wix
znać jej daje słowo do Paerii i
kwit Safrana. —

Nierozumienie osemu Paerii
Celichowski nie posyła Paerii
świadectw i adampk przez Solinto.
Znowo o nie napisał. Dnia
stać Paerii że niewiem adozemien
Zgubiłam list w którym mi Paerii

wypresagolucialis poturbue strā-
dectwa, niemogłane wix ich Pauu
lelikowskimu postai; tytkom
powiedzialam, ieby się rostron-
wał do tego co Pauu i jemu
musiał napisać; ale onie by
lepiej jeszcze z onie to wypie-
sai. —

W liście Pauu stoi leady
Witold Contomphi opodiewany
w Hotelu Sambuch. Czy pomysł
Zagrodła na wyjazd leady do
miast liście; czy no imie

Witold, zemioblegu? -

Boże bym chciała wiedzieć
czy to Witold czy August opo-
dsiewany: na kiedy. -

Proszę Janowi powiedzieć że
prawdopodobnie Pi' Węgrka
z dwoma córkami stacuje
na kilka dni w naszym
miasteczku w osrodku; da
o tem znać Janowi odpowiednio.
Ale niech się ona na basenii
dla niemożę samowolnie jadać

W domu, tylko na wystawie; ale
prawdopodobnie kawa lub herbata
będą w domu pily. Co wyjdzie,
tamez saploceq. -

Serdce Pana kompletnie
ukłony, czy Pan wiez o
Pannie Jurdil, chorzy d
Ruzin: -

Hannib

Odebrany Maryja
29 Czerwiec 1889

26-6-1889-
451

Wojciech Paweł

X. Grobowski pisać z Vichy
i przyjeżdża na kilka dni
do Paryża i prosi żeby go
ulożowai - prosi też pisać
przedstawie ^(Mitodostwa Czarłomyska) distansu w G.
i prosi żeby mu powiedzieli
zanimierkai w zielonym
pokoju kół kuchni.

Przez im powiedziec i z
pewnośc iaderej im przy
kroci swoj obecnosc i
nie sprawi...

Pan D: Greenhill zaplat
za mnie sakroony rachun
neki; prosz mi to zale
zycie zaplatcie jak naj
przej - jego adres Hastings
(Sussex) - 2 Carlisle parade

Chciij mi Pau powiedzié
 jak stoją moje rachunki
 w Obec Oratoire. Czy Pau
 tam jeszcze co wyptacasz
 od czy mi, od śmierci X^a.
~~Pelichon~~ X^e Mariote. —
 Zdoje się i mozna wyne-
 stoić. —
 Proszę Chciij Pau w mojej wie-
bytności otwierać listy do mnie
pisane z Paryża i adresuwan-
na quai d'Orleans i kiedy

Zawierają prośby, bileta na
koncerty, loteryę i.t.p. odty.
Taci mówiąc się obecnie
niemieckim w Paryżu i i
w tych mesach niemoż być
udziału -

Serduszku Pana podrowian
ukłony na progu nie mniej
Serduszku *(Kiedzi Grabowskiemu)* L. W. jak przy-
jedzie - Ciężki się będzie
se będzie naszym gościem

W. Darnay

odebrany w Paryżu
90 stycznia 1890
N.

Zakopane 453
6: Styria 90

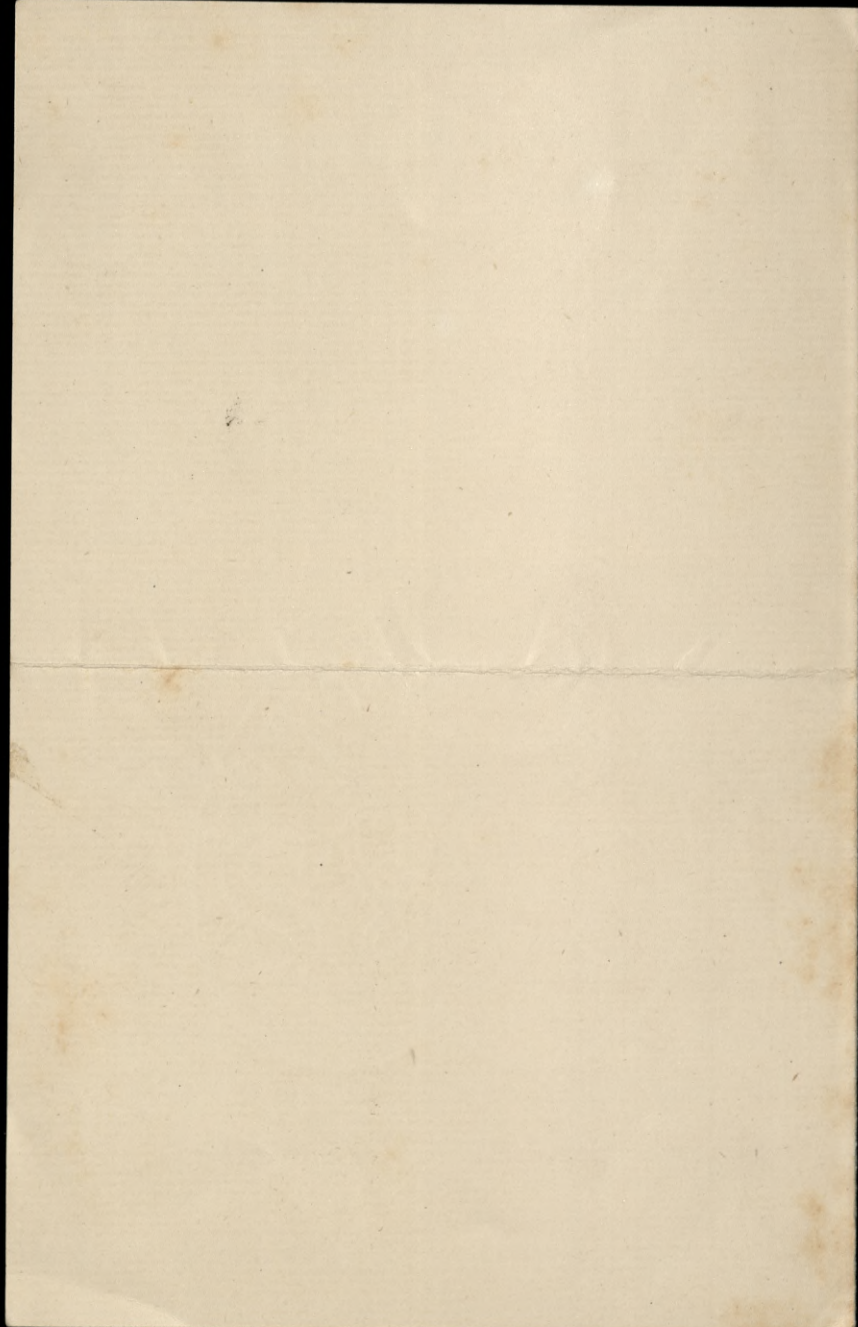
Do szanownego Pana

Chciałbym Panu donieść na tych
miejscach, wiele do tej pory pięknym
wplywem do Société G^{le}. Jeżeli
jest trudności w spieniężeniu
Obligations des Nord i Akcyj
Union i France, to trzeba będzie
sprowadzić jeszcze Renty 4½
tyś, aby do summy
350.000, fr. która jest nam
potrzebna tutaj jak najprz-
dziej.

tylko dzisiaj na przed
i promy Pana o spisu
odpowiedzi, a zarazem
serdecznie pozdrawiam

F. D. Lamoyshy

454



Odebrany w Paryżu
15²² stycznia 1890.
J.N.

455
Zakopane
13- Stywnia 90

Miły Panie Kordrany
Chyć Pan list zatroszony prze-
czytać i jeżeli mógł jakiej wska-
zówki lub materiały przelać
X. Badenii, to uszyję to bez
Złotki. —

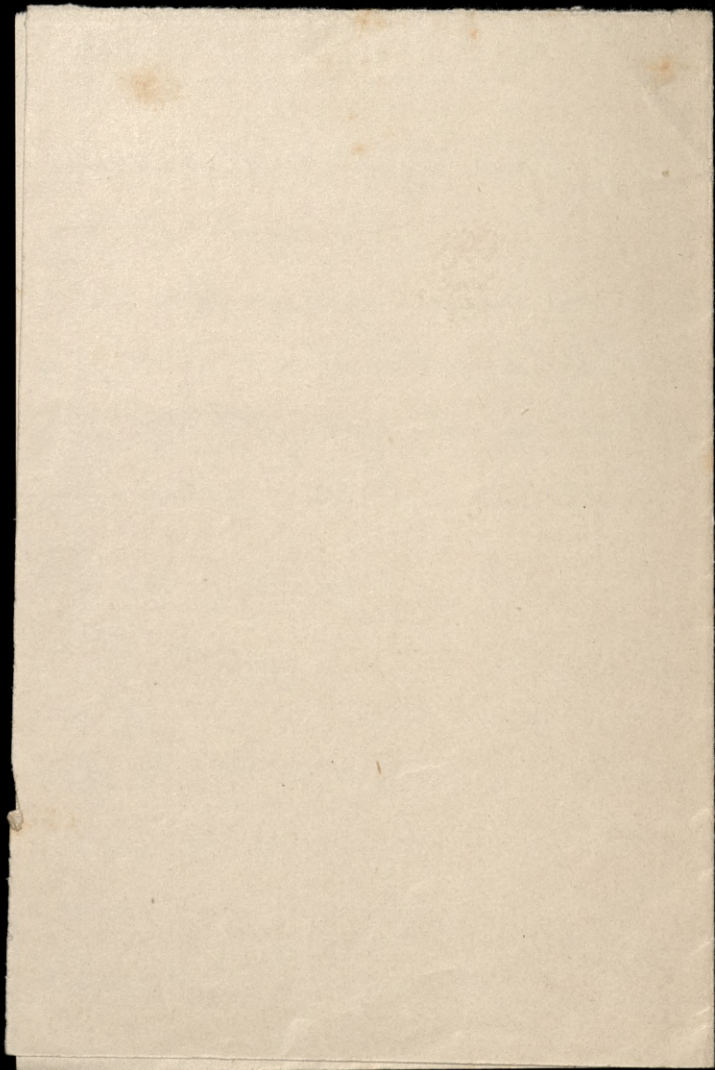
Pisałam do Pana prosiąc o
uwiadomienie mnie czy
jest fundusze do tej pracy
wplywają do Societę G_l,
bardzo bym Pana o ich sa-
chunek prosiła. —

pełnie Pan Łada dzieć
odbiemęz, Metyke, K. Soltan
chuj Pan wtedy natychmiast
profetygować się do ~~Alf~~ ^{les}
i pucharze 12000, ^t. które uam
się i tentad należa, do Société
gle na oachunek mego syna.

Tutaj sięgu po uszy, wsypuj
się chana, na sennosi, mio-
wia, się to niedswiedsie obyuj
w sienie opai i topy lisci
i nam się ku temu ma wi-
docsnie; ale Pan Niedswied

więcej pod tym względem
 musi mieć doświadczenia
 niemy. Linnæo, cichro, bielo,
 ai tonias, daleko od wosy-
 sthik i od wosyptkiego. —
 Serdecznie. Pawa podrozm

H. Lamourghy



Lahopance
15. Stywnia 90

*Obiebrany w Parwizie
17 g. 14 cenzia 800
J.N.*

Kochany Pawie

Odbieram listu Paau z 10. b. m. ktory
jesuse nie ^{umny} odpakaja /supetnie/. Jest
tu w nim cos czego rozsumieci.

1^o Chcialabym wiedziec wde juz pie-
nidry wptynuto do Societe G^{le}. t. j. wde
mój syn ich siagnaci snosa juz teraz.
2^o Nie rozsumieci jakim sposobem Mnie
brzy mowa 330. br^{is}, .. w Societe G^{le} jedi
skoro do sprzedary Union: Nord po-
truba plenipotencyji mego syna. Jedli
bez sprzedania ich moia osigwai te
330. br^{is}, .. + 12000^{fr}, .. K^o Taltana, to by jui

na tem moźna poprostai, a reszta
zostawi do namyśle; do o bracijsze
2000⁺ niema kłopotu. — Tutaj i w Bra-
kowie niema Konsula Francuskiego, wie-
bardzo trudno, a nawet niegodobna stuy-
mai sadanyj legalisacyi. —

Metryki L: S. spodiewam się w Pau-
lada godnie odbiency. —

Proszam metryki P: Guedjinskij
i P: Cecyji. — Czego jeszcze potrzeba.

Salutem serdecznym ukłony

H. Lamy

Odebrany w Warszawie
26^{go} stycznia
1890
J. N.

Zakopane
23: stycznia 90
458

Kochany Panie
Niewiem do kad, z siostrą G^{la} do
mnie pisano; ale do tykhas, iadunę
uprosiłam od niej nie otrzymalam
i do tykhas niewiem ile z tamtą
pismidy siostrą moją, a wielka
z tego powodu niedogodność, bo by
nam najdogodniej wypadł wsey-
stho na sam do Wiednia sprowadzić,
a wtedy, po wseystho osiem tam
przejchąć tam głowny sakajcie, a

postaruj się Pan koniusecie o ten
wiadomości i niek smies sua,
~~dojdzie~~ (t.j. wiadomości ile jui
jest pimiry o switi g^{le} Ha was.)
jak najprzej; ay o prost ad Pauc,
ay ad switi g^{le}.

Proszę Janowi powiedzieć im liś by
odebratam i se mu odpis; ale
se prosz żeby wypiessyt a przyplacem
pak z Paryja --

Crabbe jui inuz; lepsze swateryjiny
w składe sie zabawek w Paryju; tawta

była miłośka. pewnie już dostała
 rękę mojej siostry. —

Serdusiu Pana ~~pr~~awiam i
 as.) iżem que le Bon Dieu Souverain
 —, Sainth.

B. J. J. J.

Jakich jeszcze papirusów bra-
 kuis do Augii? —

Czy metryka X^e Soltana
 już dostała? —

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Odebrany w Warszawie
29. Sulego
1890.
M.

460
Zabopane
30:1:90-

Kochany Panie

Niewiedziem jakim sposobem Gallais moim się usunął z moim i rachunków, bo wyjechał z abdy na Zaliczki portowa i odebrał mi je dopiero po ostatecznym rachunku.

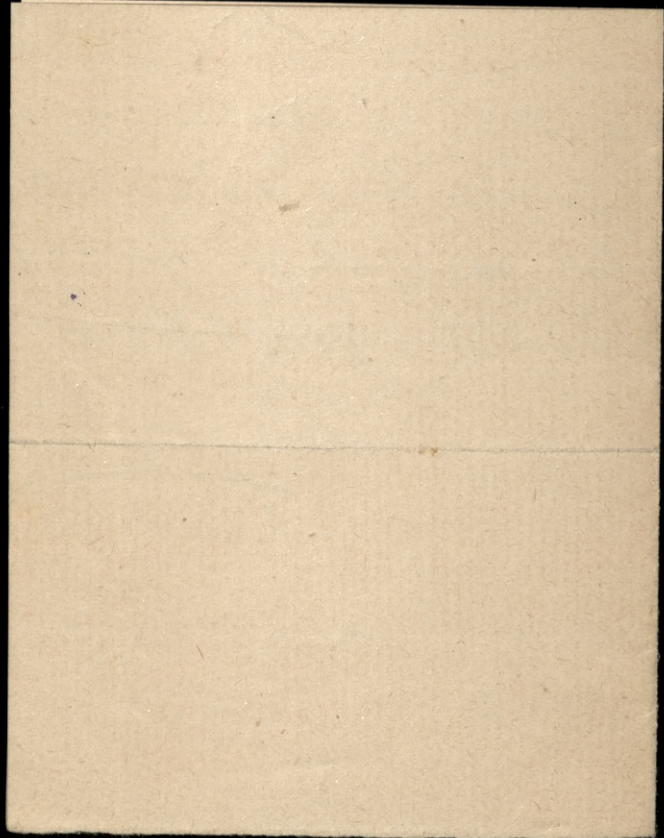
Dotychczas, nie odebrałem od Pana, wiadomości

tak bardzo mi potrzebnego,
wiele pieniędzy już wptynęło
do Societ^é G^é - a więc też
wiedzieć mogę, ~~na~~ jaka
suma Asygnowac^é mięka
~~na~~ mię P^o - obrotu.
Pisał^é Pan ię a Societ^é
G^é - wprost do mię pisał^é
o tem. Ale Dotychczas
nie od nię nie dobrałem

i nie niewiem. —

Przez bardzo otwiera
domowi jak najpiękniej
Serduszka podrobian

Ed Lamoury



Obchramy w Panji
13^{go} Marca 1890
M.

9 - Marca 1890
462

do L. Wiedmieckiego

Wobranu Pawie

obrytanu Pawie ponowid dwa,
podpisane przez moja córke i praze-
mnie; mygo syna dydoie psimij;
bo go tu obecnie niema.

Chialobymy Pawo tyz proci d ornis-
wieniu w j Janem w mostyguja-
cij + pranie. On onial wyprawie
jednocesnie z Panji poskly z
Ksiazkami i pakety a claire one

Z gospodarstwieci narodzani,
kupionemu na wytaie. - Otoj paska
z księzkami przysła przed trzema ty-
godziami i trzeba było zapłacić za
nią 15 zł. = 30 zł. Skryjnia zaś z
maszynami nadosta przed
paru dniami i sądzę że trans-
port i cło 150 zł. = 300 zł.
Co jest ta ogólna suma
sebym chciała reklamować
ale gdzieś to jak? Czy Jon sa-
dem to dzie wyrytch wyprawił
czy też osobno? - Spróbuj Pan

Odebrany w Paryżu
18. Maja 1890.
M.

464
Zakopane
15. maja 90

Do Państwa Państwa Niedzwiedzi
Odebratam list od R. Se-
chevallier - Isidur, ze po-
spiech w tej sprawie. -
Chiałabym jeszcze prosić
Państwa o saplacenie bezpie-
stwa, od P. de St Amand
skoro rachunek Państwa myśle.
Chiałabym też prosić Państwa

o wyjazd kapitału, jaki się
jeszcze znajdują, czy to w Pau
reku, czy w reku Notaryuna
i jakie z tego dochody, i
jakie roschody wiadome napęd.

Bardzo mi to jest potrzebne.

Czy Pau możesz zapłacić
rachunki Vacher, Guibout
i Krauca? —

Jakie są wiadomości o Kciu

Władysławie i o jego synach,
 najstarszym i najmłodszym?

Dawno się o nich nie wiem.

Mój syn się na to zgodził,
 aby mi wypłacił pieniądze
 z apokurrowane, jak
 Pan to czyta scopli.

On jest obecnie w Krakowie,
 przy St. Jana ulica

Muszę się musiał napisać
 do Société G. - żeby mi wypłacił.

Co do pleciipotecuej, na
Chemin de fer des Bords, ta
zachodni trudnošć, se w Kra-
kowie i całej Galicji, niema
Konsulatów, a sature i Konsu-
la francuskiego niema. Chciij
Pan doniesć jak temu sa-
radzić. —

Najlepsze suszytam ukłony
i wyrazy powasaccia
serdecznego

J. Sauray

Obchrany w Paryżu
29 Lipca 1891.
J.N.

La Bourboule 466
Puy. de - Dôme
Villa Belle - Vue
30: Crewea 91

Kochany Paniu (Leonard Niedzwiedzi)

Jak się czuwałeś na pracował, na biedził,
zastąpił siebie u Boga i u ludzi, a także
tęsknota i sprężyna smierci go spotkał, jak
Pana Sankowicza, to przypominają się
słowa Pisma Sł. "nie płacisz nad
umarłym, to sprządasz". Nie gotów
się już całować sprężynku, tym co
na niego zastąpił; a jednak, serce
serce boli. - Ładuj mi więc, w on
wielkie nolię do tych, dla których
smierci raptowna, musi być raczej
łaska, niż niecierpienie; i się prawdę
podobnie, być do niej przygotowany.

Wszak on do sakramentów przystę-
wał? - Wszak pewnie nie raz, ale wiele

rasy otrzymać przebaczenie i uwolnić
się swoich przewinień; ^{które wiem że} ~~nie~~ ^{nie} ~~nie~~
będzie ^{mu to} puszczane, co dowód wiary i
posłuszeństwa, względem Boga i
Kościół; a tem samem, że się Pan
Bóg z nim miłosiernie liczyć
będzie. —

My mamy nadzieję, skomuszę
naocz pławienie się i picie, 8^o Sijer.
Moje córka myśli że jętu stuszy i
Doktor to samo uważa, ja jeszcze nie
widzę wielkiej zmiany. —

Kochany Panie, ~~zawsze~~ w dolnej
części mego bierka, w drugiej su-
fladzie od góry, po prawej stronie
jest klucz od środkowej suflady
Chcę Pan to sufladę otworzyć;

Znajdziesz Pau w niej, bajek 4^{to}, 2
 ceratowa, okładka, a cały mojemi
 piśmem napisany, a tytuł, praca.
 Chciuj Pau ten bajek postać P^{ca} Jo-
 zefowej Galsowskiej, której go obiecałam
 i poprosiła seby mi go oddać za
 moim przyrzeczeniem przez Paryż, około
 12: lipca. -

Pani Wroniewska pisała Franie,
 ale nie dała mi swojego adresu,
 niemam wyobrażenia gdzie onienka,
 przez satysfakcyjnie tylko wstąpić do bo-
 pertę i postać jej.

Przez Paua usiłuję seby mieć
 o sobie staranie, rozyskam wszelkie
 podrobie i Paua Boga polecam
 H. Szymon

Po Jatrońka, pismo do mnie, postawila
się na kolej dostala Kubicki

Po Niedzwieckiego! — The Ladies man.

Czy wie? —

Po Brown napisala obiecujac się
wypisadzić z Lady Palmes. —

Przebrany w Paryżu
12. Lipca 1891.
J. H.

Bourboulé
11: Lipca 91
468

Kochany Panie (Geonard Wedelweck)

Mamy z tad wyjechać w poniedziałek
13: rano, ale se się zatrzymamy
w Bourges, się dojedziemy do Pa-
ryża, aż we wtorek wieczór. Tymna-
sem, w poniedziałek, mając dojeść pie-
niędzy. Ha innie od P^o Celichowski,
Chcisz Pan powiedzieć oddawiermy,
ażby tego listu nie odsyłali do
Bourboulé ale każe się z nim
wrócić we wtorek. —

Donieś innie wrony pierwszy list
od P^o Jatroickij, już z domu; prosi
żeby jej każe przysłać przez księga-
rza, sa sobierka postow, t.j. contre

Zembarsenau

dobne oprowadzenie Książki, L'école
des cisivinières. Nie wiem kto jest
wydawcą tej książki, ale o tem mo-
żna się dowiedzieć; gorzej jednak
to, że podobno w ten sposób książki
przejechały do Carostwa Moskiewskiego
niemowlad. Censura nie przepuszcza.

Zwykłe, ~~te~~ książki przejechały także
przez księzgonę, do księzgony. W
Warszawie, Gebethnes księzgony po-
dejmuje się także przeszytek i
sam oprowadza książki o które
go prosić. Pan Ada jednak nie
nazywa jego, i mówi ^{tylko} żeby wypłać
książkę "za saliczką, do sklepu";
ale do jakiego sklepu, ~~nie~~
czyjego, i gdzie, tego nie mówi.
Domuyplan, się nie miało sta-
myśli jakiego księzgony w
Wilnie; ale jakiego, tego nie wiem.

Moim byj Pan do niej napisal
 2 rozprawy, a wreszcie
 rozprawy o Adolcie P^{ro} Dickstein
 przesylke dla niej. Niemniej
 przypuszczam, aaby tego nie bylo
 zrobila...

Adres P^{ro} Jolowickiej
 p. Warszawy (Gow.^o de Wilna)
 p. Swiesiany. Sylgudyski...
 Proszę P^{ro} M^{ro} Guise przedsiac
 ze Jozia jedzie w prosz do Pariza
 i sie tam w przedsiacach doje-
 dzie...

Srednie saturnum podrozmie
 Stanygler

P. S. proszę przedsiac Broni aby
 bialych firanek nie przekmalila
 tylko ja schowala...

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Odebrany w Ławie
132. Piotopada 1891
D.A.

440
11: 11: 1891

do Leonarda Kudrowickiego

Mój Panie Kochany -
bardzo Kochany. Skropnie
mi przykro i Pan skropnie
Chciałoby mi do Pana jechać,
ale wszyscy niemierni.
Mój syn rozpacza i przy
Panu nie jest, żeby mi
ślusiej i choi trochę d.
ślusiej, wszystko co dla was

od tyłu lat czyni i czynił.
Wier on jedzie do Paua.
Prosi tylko żeby się to nie
rozgadalo; bo wieckse żeby
tutaj ludzian wiedzieli
ze tak daleko pojedzał.
Panie Kochany, proszę
choroba, waleczy i dobre
się trzymaj.

Miech Pan Bóg Paua

strusia i wopiera, niech
 go jestem wdrowi. Ale
 gdyby miał być innej
proszę w swoim testa-
 mencie napisać, że
 Pan jest suzy i w jednym
 z nami grobie chce
 spoczywać. Proszę bardzo
 o to. —

Jaka matka moja
 Siostra i otrzymała

od Pana obietnicę i
przyjmiesz Pana Jezusa
aby z nim i przez niego
dostał się do naszej wspo-
lnej i większej Ojczyzny,
gdzie da Bóg, wspany-
ły posunąć i powitać.
Panie Drogi, mój syu
Pani powie ile go kr-
chamy, ile go w sercu
nosimy

D. Lamoydez

Odebrany w Paryżu
22^{go} Listopada 1891.
D.N.

442.
Zahopane
18: Listopada 91

do Leonarda Wedrowickiego.

Mój Paucie Kochany
Odebrawszy list Paucy przed
chwilą, przypomniał mi się
że jak mój mąż podał P^{ro}f. Słu-
bickiego do medycyny; gdy go się
spytałam za co; odpowiedział
mi że za to że nie umarł.
Ja bym Paucę chciała przy-
znać prawo do 'abiej' na-
grody, za to że się Paucę z tej

biedy wygrawelit. Mój syn
też niczemu się ucieszył, bo je-
go ten taki sprawy oschoczyły,
se nie wiedział jak wybornie
z tad, a strasznie mu przykro
było se to kto inny Pana
pielęgnuje a nie on.

Alle teraz, mój Panie drogi,
kiedy już lepiej, niech się
sprawdzi na Pana przytomie
se mądry Polak po schodzie.
Mądry, t.j. staranny o siebie

Dla mnie, moją niemowlęcą
 w tej chwili i tu się ruszy;
 Ale po Brygu Nordreim,
 jak by Pan sawstał, na
 tykniąc pojedac. A jędi
 wszystko dobre i cicho, to
 prawdopodobnie, dopiero na
 wiosnę, wiosną, bym do
 Panja przyjechał...

Panu Bogu szerzej
 dsiękuje za wszystko co
 się polepszyło w zdrowiu

i e dat̄ dobrego dla dussey
Jemu Pawa kochanego oddaj
Jemu polecony; przez byj
bardzo synowym i postu-
synym i pamietać i tu
pro za grobem i pro za lesami
sz ludzie, stony i młoty.
Co Pawa serdecznie Kochaj.
Bronia i Jasia codziennie
sz sa Pawa modla; a i
moja córka i ja nie mniej
i mniej serdecznie P. Lamogły

Odobrany w Warszawie
1^o Kmiecia 1892.

21.

474

Zakopane
30. marca 92.

Mój Panie Kochany

Jakże się ciemno, si moja siostra chci
z daleka, trochę ulgi i pociechy na
lekarstwo w cierpieniu Pania prosto.

Mnie jest pod tym, a prawdę podobnie
i pod wielu innymi względami odemnie
bo ja się o Pana trapię, a nie um
Ładnego posiadzi nie umiem, a by
go rozrosła i uciury. Miałam nadzieję
si do Pana pojedziemy, choroba mi
stała na przeszkodzie, a teraz to
wyjdziać nie podobna. Niechże Pan
si dobrze trzyma, proszę bardzo, a
nam podobno będzie do Pana jechać.

Z wielkiem zajściem wystąpił artystą
pryptywy nam przez Pana Sir W. White.
Czy Pan maż wyobrazenie czyjś on był
wnubiem. Czy on miał do cześciwienia -
Pulawani - pamiatawie jak dzisiaj, w roku
podobno 1835 w Wysochen jak White był
lewy tancer z moją siostrą Crostoy-
skoy i innymi dziećmi. Ja do tej nauki
nieuważałam jako są młoda na wiek
ale mi Whites utkwit w pamięci bo go
poznałam si takż jedykiem braje. i nie
nasładowałam tanców, sadziłam się na
nasładowanie tej drugiej sztuki, mocha-
nie jedykiem w tak.

Ciekawa jestem czy Pan Celichowski
miał Panu ~~poprzedni~~ ~~przewidywanie~~
~~stronę~~ adres adrobata którego iada
solicitor. a moie by najpierw sily

adwokatah samu temu salinint postal
 powiadzenie ktorego ida, i e mego byca
 dzieci sa jego istotnyimi sportobiscami
 Moim byj' Pan jessie. temu d. P. - Clichumbay
 slowko napisal. -

Panna Michajlow nie przyjechala. -

Zaluzj tego shoro taba ma byj' osoba,
 jak to wyrosic - Wartosciowa. Czy to
 naswo uhoti? -

Pani d. mnie z Sordyem Okon;
 (Kingsland Road. 44 Apleby St. Pinson St
 London) prona o jalmisuz; czyz Pan
 Inaz; mnie iis osi przypomina. i
 to nie ciebowy indywiduum. -

Chialabym dostal z Anglii, katalog
ilustrowany z cennikiem, jakiego
Jabryhanta wssyotlich przyradit d
malui - Zdoje mi iis iis iis nasypa

Bradford. Ale niewiem o jakim
miesiecu, czy Pan wiez o jakim sposobie
dostania sie do niego o ten katalog.
Czy by moze Panna Chingusha nie
mogla sie u Gallignacii dowiedziec.
Bardziej by mi sie to przydalo. —

Panie kochany serdecznie Pana
podraczkiem, Panu Bogu, polecam
i o wszystkim najljepiej dla niego
sie modly. —

Nasze zdrowie lypom. Napisz Pan o swoim

B. Lemnig

do P. Miedrońskich

3^o Maja 92
476

Mój Panie Rodzany
Niewiem czy ten list zastanie je-
senc P.ⁿⁱ Chirynskiej w Paryżu, jeżeli
tak, to proszę jej oddać; jeżeli nie,
to proszę to niez samemu salutowić;
przyjaźniuj to, co się tyż P.ⁿⁱ Kuni-
P.ⁿⁱ Cecylia od dawna prosiła się by tej
Pannie dać w was próżny na jehis
csar. Ja obropim nie lubię gości
nie swojej osoby; ale dla mojej
siostry usynić to trzeba, więc obittem
P.ⁿⁱ K. tym się zgłosz o wykonanie
tej obitnicy. Chciałabym sięby miała

pokój nad odwierną, pod swoim
pokojem. Żeby miała swoje
wejście przez sionkę odwiernych
a żeby schody ~~powodrac~~ na 1^o
piętro były samburistę. A to w
ten sposób. drzwi zielone ceratowe
do mego pokoju, ~~zamek~~ otwory i d
pokoju, a zamkowi na schodki
i kluczy do nich woli i od siamy
i na blas samkurse. —

Jestem przekonana i P^o Kremel
nie rodzi się gościnności; ale P^o
Roussel powinna być w namie mie-
skanie od powiedzialu, a jak drzwi
od niego nie będą samburiste, nie
będzie się osuta od powiedzialu i
jak kwiśki pojung, lub je kto po

brzesie, powie nam, że nie jest
tenże wina. —

P^o K. che przyjechał około 15. wój
i dostaje ~~to~~ 3 miesiące. —

Lⁱ Interes. Jeżeli P^o Ch. języcie
wyjechał to ja proszę, żeby ku-
piła jakijs materji czarnej na
wyłogi do paletociha sukienego
mojej siostry. Paletok jest otwarty
i ma koluniz stojący. — Można
wziąć more, lub co innego. —

Jeszcze raz powtórzam że Pan
Dworzanski b dzie w Wiedniu
w poniedziałek o przedpołudniuj
we wtorek 10: 6. m. u Pa-Krajewskiego

1. Gisellastrafe any Gape. —

Dalam jemu wssyptanie Wieduskie

Sprawunki. —

Miałymy tu w nasij koplii
bardzo mile znabraciło na
nasz nową rozsię. A
po południu, nane o tem co
dsieciom tłumaczył o 42. Za
wiadomości dla Pⁿⁱ Chiryskiej na dwa
je jestem odnowa. Już od 10 dni
leży o niemi na nowo rozpowstał
Bardzo Pan jestis dobry człowiek
ze wj odnowa tymaz. Panu Bogu
za to dziękuj: jemu na dal
polecam

D. Janowski

Adres Pⁿⁱ Kremer w Londynie S.W.
40 Montpelier Street

Odebrany w Paryżu
149. Listopada 1892.
D.N.

4 448
Lubopuce
Kusnice

11. listopada 92.

do Leonarda Niedźwieckiego

Mój Panie Kochany

Wszystko mi się sabiorali de postacie Pana
serdecznie i zysku na St. Leonard, tylko
czasem, trochę tu było rozmaitego kłopotu
i St. Leonard was sobie wybrał, jakby nie
spodobał. Wie już tylko telegramem
zysku nasz przedmiotowy Pan.
Książki, jak telegram; ale serdecznie i
złobnie i wysoko i daleko sięgają. O
tym Pan mi wzięty bo wszyscy Pana
kochają. A dzisiaj, w dzień tego St. Marcina,
który własnym płaszczem z ubogiem
się dzielił, to się Panu podwojnie szczęście
i podwojnie się go kocha, co wszystko
miłośnicze uszyli jego. —

Niemogę Państwu wyrazić jak nas boleśnie
dalkuzła wiadomości o suicidii nieoczekiwanego
Pa. Zdrizowieckiego. Jak boleśnie się on po-
tyła dągnął stawić, sam bez żadnej
urzędni i pomocy tak skonię! Wielka to
dla wielu strata i dla nas, którym
tyła ohasat ięrlivosti.

Czy on Instytutu sądowego nie zostawił
i czy byj moie ieby Ambasada Moskiewska
jakiś sobie prawa ssiie mogła do
spadku po nim? — Napisz Państwu o tem
i taki gdzie podrozany. — Rada bym
sieby w Montmorency.

Serdusie Państwu Dziękuję za pamięć
o nas, za wiadomości o tem wszystkim
co nas obchodzi moie, za wycinki z
dzienników, które nam wiele przyje-
mnosci sprawiają. Ale czemu Państwu

Sadzić się zabopawerawie tej sa, jak to
 Wamawiały mówia „Zatatrucii” i jaz
 po sa sxytawie Zabr, i aduymk inuymk
 Szerytów widziei nie umiyoż i ci sa
 ubojtci na Wronskiego sławę i pisma i
 na jego pómiercie dsiatawie i wplyw?

Proszę dla waszj własnej Dobry sławy,
 tego nie przypasserai. Tak, nie jest; ale
 jest coś innego, co Pan uważa najlepšíj-
 Podział pracy; Sily ludzkie i zdolności
 ludzkie i eses ludzkie, sa tak ograniczone,
 że gdyby ludzie nie dsielili pracy między
 sobą, i niewykonywali żaden w tworn
 kacie, swego skromnego sadawia; ale
 gdyby wszyscy, wszystkiego, chcieli się
 chwytai i do wszystkiego się oniesoi,
 to wikk by na tem nie konystal, a nie
 jedeno by straciło. —

Bardzo się cieni, się D. Jasiuwiz tak się

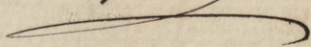
energizując biene. Ale umie to nie diwi;
zar go widziałam i słyszałam, na obchodzie
3: on ja i miałam uścisnąć się to Orłowik

Wszak on, choć Wrouskiego procy prawię,
własnie biene na siebie, co e natury swej
na niego przypada! Ale tutaj, co esobie
można? - Byłby z Cudnykh prac w tym
kierunku konceptai, ale dopomóż mi
podabra. - Jakichś Pauc przez stambul
w Krahowie? - W tym moglibyśmy mi
co dopomóc. - Proszę. Nowista. -

Dziele Pauc myśli e do Biblioteki; ale,
étant donné, si kwiogracja, jak się widzi,
nie jest w stanie sama zadaniem podjąć,
i si potrzebuje piastunki; wypróbuje się
wolać to, jak baido, inna. - Bodałby
i szkole Montparnasse, byli się postarali o pi-
stunki, to by może jeszcze istniała! -

Pauc kochany, signatur Pauc, mówią mi
do widzenia, to caasegnamy myśli o je-
chanie do Pampa. Serdecznie Pauc Bogu polecam
B. Democry

Wszystkieśmy użądziłi na
 wyjazd Panny Sullivan na
 jutro, samym pociegiem;
 a teraz w kłopotie jestem
 ztem się z Panem o ten
 niezrozumiał. Bardzo by mi
 o to chodziło żeby ja Pan
 odwiózł na koleji; oddał
 pod opiekę du Chef de train.
~~Mogę~~ Inaba da mi jej wjeść
 i cę smiejse.

DZ


750
3

2250

~~Pro forma~~
Pro forma

481
2^o wnesmiał


Nie wyrosły jeszcze time
Tables na pozdiernik,
tak iż niemogę wiedzi
ać w której godzinie,
ani nawet dokładnie
którego dnia do Paryża
przyjedziemy, jednak pra-
gna z tam wyjechać 1^o

października, Ale bism
które tu od tygodnia
twoje, mogły by nas
trochę opóźnić. Jednak
przez Groniozhowi
posiędzie, żeby na nas
liczył w czwartek, pią-
tek, a następnie sobotę.

Bardzo bym prosił
analizę w domu

e kuchańki, Imbabu
 0 jedną umówić na
 0 próbr, czy to którą
 2 Pan widział, czy
 jedną z tych którą
 - Jagretowie nalecają
 - Chciemy mi się Pan
 tr. o to postaći prony.
 Wymyśle ubłony
 H. L.

Jičli rodny kerkorbi
na tydžni, do točá cív
možná, vich framika
přijde po Louise,
ale jičli možná se
pěny vich. —

Mój mąż prosi ażebyś Pan te
 zaproszenie jak najprędzej
 według ogólnej listy polubowce
 adresował i poście ~~wpis~~ roz-
 ślat. 

wtorek 12^o/12^o

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

Matki do P. Niedwieckiego

prejorane, nie do wycia
w swoich wspomnieniach

Bla. Biblioteki Karmelickiej

(ostatka rękopisu)

S. Prab. Marii Zawoyckiej)

~~St. Francis Xavier~~
-B-3-10-20-100

porto 20
9a 14 - 80
13 ch

